

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 338-330, 339-330
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

M T I R Ü B P Ö L D I H I D E K

XI K 1. kiadás 1953, szeptember 13. + 6 ✓

A "Pravda" cikke Szunarzso indonéz külügyminiszter nyilatkozatáról

1. T-27 FL/Gá/b FA, di M o s z k v a , 1953, szeptember 13. /TASzSz/

M.Mihajlov, a "Pravda" szemleírója foglalkozik Szunarzso indonéz külügyminiszternek szeptember 7-én, egy manilai sajtóértekezleten tett nyilatkozatával, s megállapítja, hogy a nyilatkozat igen nagy jelentőségű, mivel részletesen ismerteti az új indonéz kormány külpolitikáját.

Szunarzso külügyminiszter jellemezte kormányának legfontosabb külpolitikai feladatait és hat pontban foglalta össze azokat.

Amint az indonéz külügyminiszter nyilatkozatából kitűnik, Indonézia kormánya először is revideálni akarja az indonéz-holland egyezményt.

Indonézia továbbra is ki fog tartani amellett, - hangsúlyozta a külügyminiszter - hogy egyesítsék vele Holland Új-Guineát /Nyugat-Indiát/, amely még holland ellenőrzés alatt áll. Indonézia lehető legrövidebb időn belül hatályon kívül akarja helyezni a holland-indonéz szövetségről szóló egyezményt is, amelyet annak idején kényszerítettek Indonéziára.

Másodszor Indonézia tárgyalásokat akar kezdeni Japánnal kétoldalu egyezmény megkötéséről, amelynek helyettesítése kell az indonéz képviselő által aláírt, de az indonéz parlament által nem ratifikált sanfranciscoi egyezményt. Indonézia továbbra is ki fog tartani amellett, hogy Japán katonai jóvátételt fizessen.

Az indonéz külügyminiszter harmadszor hangsúlyozta, hogy Indonézia kormány, amely külföldi segínyt akar szerezni és külföldi tőkebefektetésekre akar szert tenni, e tekintetben abból indul ki, hogy Indonézia szuverénitása ne szenvedjen sérelmet, s hogy ne kényszerítsenek az országra elfogadhatatlan gazdasági vagy politikai kötelezettségeket.

S Szunarzso nyilatkozatának további három pontja Indonézia és több más állam viszonyával foglalkozik. A miniszter a többi között hangsúlyozta, hogy kormánya ez év végére diplomáciai képviselőt küld Moszkvába, s rövidesen Pekingbe is elutazik Indonézia első nagykövete. Indonézia kormánya ki akarja szélesíteni kapcsolatait az ázsiai és afrikai országokkal is. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 2. kiadás

1953, szeptember 13.

7 8 0 5 p

/A "Pravda" cikke Szunarzso...folyt./ T-27 PL/Gá/b FA, di

Mindez arról tanuskodik, -mutat rá Mihajlov - hogy Indonézia kormány ki akarja szélesíteni és tovább akarja fejleszteni nemzetközi kapcsolatait. /MTI/

..

Az amerikai megszállók közvetlenül beavatkoznak a nyugatnémetországi kormányalakítási tárgyalásokba

2. VD & IKA/Vá/b Mi, di B e r l i n, 1953, szeptember 13. /MTI/

Conant amerikai főbiztos pénteken Bonnban hosszas, négy szemközt megbeszélést folytatott Adenauerral. Ez volt Conant és Adenauer negyedik bizalmas eszmecsereje a választások óta.

Jólétesült politikai megfigyelők szerint a washingtoni kormány a bonni főbiztos útján közvetlenül beavatkozik az új nyugatnémet kormány megalakítására vonatkozó tárgyalásokba. Az amerikai imperialisták azt kívánják, hogy Adenauer az eddigi három kormánypárt mellett a 27 mandátummal rendelkező Össznémet Tömböt /BHE/ is vegye fel az új koalícióba. Minthogy a Centrumpárt a Keresztény Demokrata Unióval kötött választási szövetségnek köszönheti három mandátumát, ezt a törpe pártot automatikusan Adenauer pártjához csatolják.

Az Össznémet Tömbnek a koalícióba történő felvétele azt jelentené, hogy az Adenauer-kormány rendelkezne az alkotmány módosításához előírt kétharmados többséggel és nem kellene attól tartania, hogy akár az ellenzék, akár a karlsruhei alkotmánybíróság esetleg akadályt gördít békeellenes politikája végrehajtásának útjába.

Bonni körökben hangsúlyozzák: Adenauerék és az amerikai megszállók azért folyamodnak ezekhez az óvintézkedésekhez, mert attól tartanak, hogy a nyugatnémetországi szociáldemokrata dolgozók tömegei erélyes ellenzéki politika folytatására kényszerítik majd a párt jobboldali vezetőit.

Adenauer egyébként pénteken és szombaton régi partnereivel, a Szabad Demokrata Párt és a Német Párt vezetőivel tárgyalt az új kormány megalakításáról. Sajtójelentések szerint Adenauer és Blücher alkancellár, a Szabad Demokrata Párt elnöke között ellentétek merültek fel a miniszteri tárcák elosztásával kapcsolatban. /Folyt. köc./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 3. kiadás

1953, szeptember 13.

7 6 10 P

/Az amerikai megszállók közvetlenül...folyt./ VD & IKA/Vá/b Mi, di

Mig Blücher egy alkancellári és három miniszteri tisztséget követel pártja részére, Adenauer a választások eredményére utalva mindössze egy miniszteri és egy államtitkári tisztséget kínált fel a Szabad Demokrata Pártnak.

A kormányalakítási tárgyalások előreláthatólag csak október elején fejeződnek be.

..

Tiltakozás Olaszországban a két ismert filmíró letartóztatása miatt

3. & sm-FV/Cá/b Szil, di R ó m a , 1953, szeptember 13. /MTI/

Olasz kulturális körökben tiltakozó mozgalom indult meg a két ismert filmszakember, Guido Aristarco és Renzo Renzi letartóztatása miatt. Az olasz országos sajtószövetség a miniszterelnök közbenjárását kérte a két letartóztatott azonnali szabadlábrahelyezése érdekében. Parlamenti interpellációt jelentett be Boldrini, az Olasz Partizánok Országos Szövetségének elnöke, valamint több szocialista és szociáldemokrata képviselő.

A kommunista, szocialista, szociáldemokrata és köz-társaságpárti sajtó erélyes hangon tiltakozik a törvénytelen letartóztatás ellen. A "l'Unitá" szombati száma egész oldalon közli az olasz kulturális élet és filmművészet kiemelkedő személyiségei, köztük Giuseppe De Santis és Vittorio De Sica rendezők, Renato Guttuso festőművész, Cesare Zavattini író és több neves olasz jogász tiltakozó nyilatkozatait.

..

Berlin demokratikus övezetében életfogytiglani fegyházra ítélték két náci hóhért

4. VD & IKA/Vá/b Mi, di B e r l i n , 1953, szeptember 13. /MTI/

Berlin Demokratikus övezetében három napig tartó tárgyalás után az emberiség ellen elkövetett súlyos bűncselekményekért életfogytiglani fegyházra ítélték Erwin Helm 43 éves lipcsei és Bruno Baehr 36 éves berlini lakost.

Helm és Baehr 1945-ben, a második világháború utolsó heteiben a hitleri hadsereg "rögtönítélő repülőbíróságának" tagjaként

halálra ítélt és kivégeztetett több német katonát, aki felismerte Hitler háborujának céltalanságát és megszökött csapattestétől.

..

Ko

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 4. kiadás

1953 szeptember 13.

7 óra 15 perc

Gruenther tábornok Nyugat-Németországba érkezett

5. VD & IKA/Vá/Lt Mi di B e r l i n , 1953 szeptember 13./MTI/

Gruenther tábornok, az atlanti ^{európai} tömb/haderőinek főparancsnoka szombaton Nyugat-Németországba érkezett, ahol ellenőrizni kívánja a Dél-Németországban "Montecarlo"-fedőnéven folyó hadgyakorlatokat, amelyeken az amerikai, brit, francia és belga megszálló csapatok 175.000 katonája vesz részt.

Megállapodás jött létre Koreában a két fél sajtóképviselőinek a demilitarizált övezetben való működéséről

6. U Bm/Hb/Lt Szil di K e s z o n , 1953 szeptember 13./Uj Kina/

* koreai-kinai fél és az amerikai fél között megállapodás jött létre arra vonatkozóan, hogy hírközlő szervek képviselői milyen feltételek mellett tevékenykedhetnek a demilitarizált övezetben. * két fél tolmácsi szeptember 11-i ülésükön ellenőrizték a megállapodás szövegeit.

A megállapodást ratifikálás végett a katonai fegyverszüneti bizottság elé terjesztik és ezután léptetik hatályba.

* megállapodás teljes szövege a következő:

I. általános rendelkezések

1./ A két fél hivatalosan elismert sajtóképviselőinek lehetővé kell tenni, hogy jelentéseket közöljenek a fegyverszüneti egyezmény végrehajtásáról.

2./ A hírközlő szervek képviselői a hivatalosan elismert sajtótudósítók, fotoriporterek, rádióbemondók, filmhíradó- és televíziós operatőrök.

3./ Minden sajtóképviselőnek, aki a demilitarizált övezet területére lép, a katonai fegyverszüneti bizottság titkársága által kiállított szabványos sajtóigazolvánnyal kell rendelkeznie.

4./ A hírközlő szervek képviselőinek tevékenysége nem befolyásolhatja vagy késleltetheti a fegyverszüneti egyezmény végrehajtásával kapcsolatos műveleteket.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 5. kiadás

1953 szeptember 13.

7 óra 20 perc

/Megállapodás jött létre....1.folyt./ U Bm/Hb/Lt Szil di

5./ A demilitarizált övezet területére egy-egy nap a hírközlő szervek kétszáznál több képviselője nem léphet. Ezek közül százat a koreai néphadsereg és a kínai népi önkéntesek, százat pedig az ENSz haderejének parancsnoksága ismer el hivatalosan. A hírközlő szervek képviselői személy szerint napról-napra változhatnak.

6./ A fent megállapított létszámokon belül a felek mindegyike megengedheti a hírközlő szervek képviselőinek, hogy a demilitarizált övezetnek az illető fél felőli részébe menjenek és ott megfigyeljenek olyan tevékenységet, mint például a veszélyes tárgyak és berendezések eltávolítása, a polgári közigazgatás és a segélyezés működése és a katonai demarkációs vonal megjelölése. Ezeket a sajtóképviselőket annak a félnek egy tisztje tartozik elkísérni, amelynek térségében a megfigyelést végrehajtják. A felek mindegyike tájékoztassa a katonai fegyverszüneti bizottság titkárságát a demilitarizált övezet területére lépő sajtóképviselők bármilyen csoportjának létszámáról és általában arról a térségről, amelyet a csoport meglátogat.

II. A hadifoglyok hazatelepítése

7./ Erre vonatkozóan külön megállapodás jött létre. Az ezzel kapcsolatban a demilitarizált övezet területére belépő sajtóképviselők megengedett létszáma benne foglaltatik a fenti 5. szakasz meghatározott számában.

ban

III. Lakóhelyükről elkerült személyek hazatérése

8./ Erre vonatkozóan külön megállapodást kell kötni. Az ezzel kapcsolatban a demilitarizált övezet területére belépő sajtóképviselők megengedett létszáma benne foglaltatik a fenti 5. szakaszban meghatározott számában.

IV. A katonai fegyverszüneti bizottság és alárendelt szerveinek ülései

9./ A katonai fegyverszüneti bizottság és alárendelt szerveinek fontos üléseitől eltekintve - amiben a két fél kölcsönösen megállapodik - a hírközlő szervek képviselőit nem szabad a katonai fegyverszüneti bizottság és alárendelt szerveinek tárgyalótermébe beengedni.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 6. kiadás

1953 szeptember 13.

7 óra 25 perc

/Megállapodás jött létre...2.folyt./ U Bn/Hb/Lt Szil di

V. A katonai fegyverszüneti bizottság székhelye

10./ A két fél által hivatalosan elismert sajtóképviseleknek szabad mozgást kell engedélyezni a katonai fegyverszüneti bizottság székhelyének együttesen biztosított térségében. E hivatalosan elismert sajtóképviselek közlekedéséért a koreai néphadsereg és a kínai népi önkéntesek, illetve az ENSz haderej; parancsnokságának tisztjei felelősek.

VI. Engedély a katonai demarkációs vonal átlépésére

11./ Hivatalosan elismert sajtóképviseleknek meg kell engedni, hogy egy tiszt kíséretében az együttes megfigyelő csoporttal együtt átlépjék a katonai demarkációs vonalat és megfigyeljék a csoport tevékenységét. Egy nap alatt egy megfigyelő csoport tevékenységének megfigyelésére egy-egy fél részéről tiznél több sajtóképviselelő nem lépheti át a katonai demarkációs vonalat. Ezeknek a sajtóképviseleknek és az őket kísérő tisztnek egész nap a megfigyelő csoporttal kell maradniok. Az a fél, amelynek sajtóképviselelő át akarják lépni a katonai demarkációs vonalat, értesítse a katonai fegyverszüneti bizottság titkárságát a demarkációs vonal átlépésére készülő sajtóképviselek számáról, valamint arról, hogy melyik megfigyelő csoportot kívánják meglátogatni. A meglátogatásra kiszemelt együttes megfigyelő csoport rangidős tagjai ezzel kapcsolatban különleges rendelkezéseket tartoznak foganatosítani. Ezenkívül a katonai demarkációs vonal ilyen célból történő átlépéséhez sem a katonai fegyverszüneti bizottság, sem bármelyik fél részéről nincs szükség további engedélyre. /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. V. kiadás

1953. szeptember 13.

7 s 30

p

A nyugatnémetországi választók meggyőződnek arról, hogy a kommunisták igazat mondtak

7. VD & IKA/Vá/b Mi. di B e r l i n, 1953, szeptember 13. /MTI/

Németország Kommunista Pártjának Düsseldorfban megtartott tartományi értekezletén, amelyen a nyugatnémetországi parlamenti választások eredményét értékelték, Josef Ledwohn, a párt északrajna-vesztfáliai tartományi bizottságának első titkára kijelentette:

- Azok az emberek, akiket mi, kommunisták felszólítottunk a választási küzdelem során, hogy szavazzanak Adenauer ellen, a bonni parancsuralom kifejlődésének arányában egyre inkább visszaemlékeznek majd intő szavainkra és mindinkább meggyőződnek arról, hogy a kommunisták igazat mondtak nekik.

- Pártunk politikájával, amely helyes volt és helyes marad, elérhetjük, hogy Adenauer szavazóinak nagy része is Adenauer ellen harcoljon. Meg kell azonban tanúrnunk azt, hogyan lehet politikánk helyességéről a legjobban meggyőzni a tömegeket.

- Az igazság érvényesüléséért, a helyes elvek győzelméért küzdeni kell. A választási előkészületek nagy lépéssel közelebb hozták bennünket a szociáldemokrata párt tagjaihoz. Ezt a közeledést tovább kell fejlesztenünk, hogy a nyugatnémetországi kommunisták és szociáldemokraták egységfrontban harcoljanak a reakció tervei és a szociáldemokrata pártvezetőség felemás, renyhe politikája ellen, amely elősegíti az Adenauer-kormány kártékony tevékenységét. Egymással összefogva mindenekelett a szakszervezeti mozgalom egysége ellen intézett reakciós támadást kell visszavernünk. Egy erős kommunista párt politikai feladatainak megvalósításának legfőbb előfeltétele.

- A német munkásosztálynak hatalmas barátai vannak az egész világon. Igaz ügyünk győzelmébe vetett rendithetetlen hittel velük együtt folytatjuk nagy harcunkat a reakció alávaló erői ellen - mondotta Josef Ledwohn, Németország Kommunista Pártja tartományi bizottságának első titkára.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 8. kiadás 1953, szeptember 13. 7-3 24 p

Görög politikai foglyok emlékirata a Nemzetközi Vöröskereszthez

8. Kar & IKA/Vá/b di S z ó f i a , 1953, szeptember 13. /MTI/

A "Hellas Press" jelenti, hogy a Patrasz város börtönében fogvatartott politikai foglyok emlékiratot intéztek a Nemzetközi Vöröskeresztnak az Ion. szigetek földrengés sújtotta vidékein működő különleges bizottsághoz.

A politikai foglyok emlékiratukban feltárják súlyos helyzetüket és a többi között kiemelik, hogy a politikai foglyok 90 százaléka beteg a rossz táplálkozás és a gyógyszerhiány következtében. Kérik a bizottságot: avatkozzák be a beteg foglyok szabadonbocsátása érdekében.

Emlékiratuk végén a politikai foglyok azt a reményüket fejezik ki, hogy a Nemzetközi Vöröskereszt befolyást gyakorol majd a Görög Vöröskeresztre és a görög kormányra a politikai foglyok és internáltak életviszonyainak megjavítása érdekében.

..

Sztrájkok Uruguayban

9. T-44 Lj/te/b Mi, di M o n t e v i d e o , 1953, szeptember 13./TASzS

Uruguay több autonóm szakszervezete szeptember 11-én 24-órás sztrájkot hirdetett az elbocsátások elleni tiltakozásul egy hónap óta sztrájkoló/dolgozók iránti szolidaritás kifejezése céljából. A nyomdászok, a lapkihordók és lapárusítók be- szüntették a munkát. Szeptember 11-én egyetlen lap sem jelent meg Sztrájkba léptek a városi közlekedés+ dolgozói, az üvegyári munkások és mások. Montevideóban a sztrájkolóok iránti szolidaritást kifejező nagygyűléseket tartottak. /MTI/

..

/"Funse" gyári

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 9. kiadás

1953 szeptember 13.

7 óra 40 perc

Peng Tö-huaj tábornok beszámolója a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának 24. ülésén

11. U Bm/Hb/Lt Szil di P e k i n g , 1953 szeptember 13./Uj Kína/

Peng Tö-huaj tábornok, a kínai népi önkéntesek parancsnoka 1953 szeptember 12-én a központi népi kormány 24. ülésén beszámolt arról a tevékenységről, amelyet a kínai népi önkéntesek fejtettek ki az Amerikai Egyesült Államok agressziója ellen harcoló Korea megsegítése terén.

Peng Tö-huaj tábornok beszámolójában a többi között ezeket mondta:

- A hős koreai nép három éven és 32 napon át harcolt az agresszió ellen, függetlenségének és szabadságának védelmében. Két év és kilenc hónap telt el azóta, hogy a kínai népi önkéntesek 1950 október 25-én útnak indultak Kínából, hogy vállalva harcoljanak a koreai néphadsereggel. A koreai fegyverszüneti egyezmény aláírásával a koreai háború - a koreai és a kínai népnek a békéért és az agresszió ellen vívott harcban aratott nagy győzelmével - véget ért. A kínai népi önkéntesek nevében ezennel az előbbi beszámolót terjesztem önök elé:

I. rész

Li Szin Men dél-koreai kormánya az Egyesült Államok reakciós uralkodó tömbjének bujtoztatására 1950 június 25-én megtámadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságot. Ezt követően az amerikai agresszorok maguk is közvetlenül csatlakoztak a támadáshoz. Ezzel megkezdődött a hős koreai nép háborúja az amerikai agresszióval szemben.

Az amerikai agresszorok Korea elleni agressziós háborújuk megindításával egyidejűleg elfoglalták Tajvant. A világszerte kivívására irányuló örült terveik szerint az volt a céljuk, hogy legigázzák egész Koreát és ezután támadást intézzenek a Kínai Népköztársaság ellen.

Az amerikai agresszorok a célkitűzésük elérése érdekében - és mivel nem akartak beletörödni a háború kezdeti szakaszában a koreai néphadsereg részéről elszenvedett vereségükbe -

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 10. kiadás

1953 szeptember 13.

7 óra 4 - perc

/Feng Tö-huaj tábornok...1.folyt./ U Bm/Hb/Lt Szil di

saját és csatlósai csapatából számbeli fölényben levő fegyveres erőt állítottak ki. Fegyveres erők partra szálltak Korea nyugati partjain, Incsonban, elvágták a koreai néphadsereget mögöttes területeitől és súlyos veszteségeket okoztak a koreai népnek. A tethetetlen agresszorok örült módon, nagymértékben fejlesztették ki támadásukat északi irányba.

A kínai nép és a kínai kormány a koreai háború kitörésétől kezdve ismételten sikraszállt a koreai kérdés békés megoldásáért. Ismételten figyelmeztette az amerikaiakat és követelte tőlük, hogy vonják vissza fegyveres erőiket Tajvanról, gyorsan ves-senek véget a Koreában folyó agressziós háborúnak és törekedjenek a koreai kérdés, valamint más távolkeleti kérdések békés rendezésé-re. Az amerikai agresszorok azonban kihívó módon semmibe vették eze- ket a figyelmeztetéseket és a kínai nép békére irányuló követelését a gyengeség jelének tudták be. Az 1950/51-es tél kezdetén az agresz- szíós amerikai fegyveres erők széles arcvonalon átlépték a 38. szé- lességi fokot és előretörték az Északkelet-Kína határán levő Jalu és Tumen-folyókhoz, súlyosan veszélyeztetve ezzel hazánk biztonságát.

Amikor türelmét már a végsőkéig próbára tették, a kínai nép csak akkor szervezett önkéntesekből álló fegyveres erőt, hogy szembeszálljon az amerikai agresszorokkal, oltalmazza otthonát, megvédje hazáját és megsegítse Koreát. 1950 november 4-én Kína összes demokratikus pártjai közös nyilatkozatot adtak ki, amelyben támogatták ezt a helyes eljárást.

A koreai és a kínai nép az elmúlt több mint két év alatt sorozatosan ragyogó győzelmeket aratott az amerikai agresszió elleni nagy ellenállási háborúban. A hős koreai-kínai népi erők 1950 október 25. és 1951 május második fele között öt offenzívát haj- tottak végre. A Jalu és a Tumen folyóktól visszaszorították a 38. szélességi foktól délre fekvő területekre az amerikai agressziós csapatokat és több mint 190.000 ellenséges katonát tettek harckép- telenné, köztük több mint 80.000 amerikaiat. A koreai-kínai népi erők ezután nyomban védelembe mentek át és pozitív jellegű álló háborúba kezdtek. Áthatolhatatlan, mélyen tagozott védelmi állásokat épí- tettek a 250 kilométeres koreai arcvonal mentén. A 38. szélességi fok térségében megszilárdították az arcvonalat és ezzel egyidejűleg sok győzelmes ellentámadást hajtottak végre, amelyekkel még súlyosabb csapásokat mértek az ellenségre.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

11. kiadás

1953. szeptember 13.

7 óra 50 perc

/Peng Tö-huaj...2.folyt./ U RM/Hb/lm Szil di

Amikor az amerikai agressziós fegyvercs erők az emberiség és a nemzetközi konvenció arculcsapásával bakteriológiai hadviselésbe kezdtek, legyőztük ezt az embertelen fegyvert is. Fegyvercs erők - nagy hazánk népe és a koreai nép támogatásával - mind erősebbekké lettek és a háború nehézségei közepette megteremtették a győzelen alapjait.

A koreai és a kínai nép igazságos harca az agresszió elleni háborúban arra irányult, hogy olyan feltételeket teremtsen, amelyek lehetővé teszik a koreai kérdés tisztességes és méltányos alapokon nyugvó békés rendezését. A koreai és a kínai nép, valamint a koreai és a kínai kormány ezért gyorsan válaszolt arra a fegyverszüneti tárgyalások megindulását és fegyverszünet megkötését indító ványozó javaslatra, amelyet a Szovjetunió kormánya 1951 június 23-án tett. A koreai-kínai fél megismételte a koreai kérdés békés rendezésére irányuló követelését és 1951 július 10-én fegyverszüneti tárgyalásokat kezdett az ENSZ-haderójének parancsnokságával. Az amerikai kormány - jellehet katonai téren elszenvedett vereségei és a belső és külső nyomás tárgyalászatához kényszerítették - a koreai fegyverszüneti tárgyalások során nakacsul önkényes és észszerűtlen halogató és szabotázs-politikát folytatott. A koreai fegyverszüneti tárgyalások ennek következtében két éven át elhúzódtak.

A koreai-kínai küldöttség a fegyverszüneti tárgyalások során szilárdan kitartott ana álláspontja mellett, hogy tisztességes és méltányos alapokon kössön megállapodást. A koreai-kínai küldöttség nagyon szilárdan és türelmesen ismételtén megismételte az amerikaiaknak a fegyverszünet létrejöttét akadályozó terveit: "a katonai nyomást", a tárgyalás megtagadását, a provokációkat és az egyéb akadályozó taktikai lépéseket. A két fél 1952 májusra megállapodásra jutott a katonai demarkációs vonal megállapítása, a tüzszünet és a fegyverszünet konkrét rendelkezései és a két fél oldalán érdekelt kormányoknak teendő javaslatok kérdésében. Csupán a hadifoglyok kérdése maradt megoldatlan. Mivel az amerikaiak kezdetől fogva nem voltak hajlandók megtartani a genfi konvenció rendelkezéseit és nakacsul megszüntették a hadifoglyok erőszakos visszatartásához, a hadifoglyok kérdésében folytatott tárgyalások elhúzódtak, megnehezítve a kérdés rendezését. 1952 október 8-án az amerikaiak egyoldaluan megszüntették a fegyverszüneti tárgyalásokat.

K6

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 12. kiadás

1953. szeptember 13. 4 óra 55 perc

/Peng Tö-huaj...3.folyt./ U BM/Hb/la Szil di

Csou En-laj, a Kínai Népköztársaság népi kormány Népírási Bizottsági Tanácsának elnöke, külügyminiszter és Kim Ir Szen, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnöke 1953. március 30-án, illetve 31-én a kínai, illetve a koreai kormány nevében új javaslatot terjesztett elő a hadifogolykérdés két egymástól elkülönített szakaszban történő rendezésére. Ezek szerint a fegyverszünet létrejötte után nyomban haza kell telepíteni a két fél őrizetében levő mindkét hadifoglyokat, akik meg akarják hazatérni hazájukhoz, a többit pedig át kell adni egy semleges nemzetnek, hogy biztosítani lehessen hazatelepítésük kérdésének igazságos megoldását. A világ közvéleménye rokonszenvvel fogadta és támogatta a koreai-kínai félnek ezt az új javaslatát. Ez a javaslat a fegyverszüneti tárgyalások újabb megindulásához vezetett és 1953. június 8-án megállapodást eredményezett a hadifogolykérdésben.

A hadifogolykérdés rendezése után a Li Szin Man féle klikk az amerikaiak együttműködésével elhurcoltatta a koreai-kínai fél 27.000 fogságbaesett harcosát, hogy szabotálja a fegyverszünet megvalósulását. Ez a cselszövés azonban kudarcot vallott és a koreai és a kínai nép állhatatos békepolitikájának, nagy erőfeszítésének eredményeként végülis meggyezés jött létre a két év óta folyó koreai fegyverszüneti tárgyalásokon. 1953. július 27-én Pekingben a két fél aláírta a fegyverszüneti egyezményt. Ezzel megvalósult a koreai fegyverszünet, amelyet a világ népei oly hón áhajtottak.

II. rész.

A koreai és a kínai népnek a békéért és az agresszió ellen vívott harcban aratott nagy győzelme döntő jelentőségű. Ez a győzelem hatalmas és mély hatást gyakorol a Távol-Kelet és az egész világ helyzetére.

Az amerikai imperialisták agresszív háborújuk megindításakor azt gondolták, hogy a fiatal Koreai Népi Demokratikus Köztársaság egyetlen támadásnak sem lesz képes ellenállni és hogy a csupán egy esztendővel előbb felszabadított kínai nép nem meri támogatni szomszédját. Az amerikai imperialisták azt remélték, hogy villámháborúval érik el estoba célkitűzésüket: egész Koreát elfoglalásukat, hogy aztán megtámadják Északkelet-Kínát.

/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

N 13. kiadás

1953. szeptember 13.

8 óra — perc

/Peng Tö-huaj...4.folyt./ U EM/Hb/lm Szil di

Li Szin Man, az amerikai imperialisták láncos kutyája, egyenesen arról fécsegett, hogy három nap alatt befejezi az "északi büntető expedíciót". Douglas McArthur, az ENSz haderejének akkori főparancsnoka, 1950 október 15-én Wake-szigetén találkozott Harry Trumannel, az Amerikai Egyesült Államok akkori elnökével és azt a fantasztikus kijelentést tette, hogy a "hálaadónap" /november 23. aratási ünnep az Egyesült Államokban. MTI szerk./ előtt megszűnik a tényleges ellenállás egész Dél-és Észak-Koreában. McArthur hozzátette továbbá, aligha valószínű, hogy a kínaiak bármilyen ellenállást is tanúsítsanak. Amikor pedig az Egyesült Államok támadó haderői a Jalufolyó partjáiig törtek előre, amerikai harcias elemek azt a képtelenséget hangoztatták, hogy történelmi szemszögből nézve a Jalufolyó nem áthághatatlan határ és nem nyilvánvaló választvonal Kína és Korea között.

Az amerikai intervenciók azonban elszámították magukat. Lakkiismeretlen, agresszív célkitűzéseik meghiúsultak. A hősi koreai nép kiállotta a komoly háborús próbát. A koreai nép rendíthetetlenül harcolt az Egyesült Államok vezette ENSz fegyveres erők ellen hazája függetlenségének és szabadságának védelmében. A bátor kínai népi önkéntesek csatlakoztak a harchoz, megvédték hazájuk biztonságát és megsegítették a koreai népet, biztosítva ezzel Kína gazdasági helyreállítását és az építőmunka zökkenőmentes menetét. Három éven át tartó harc után a kapitalista világ legnagyobb ipari hatalmának elit kádostályai még mindig ugyanazon a helyen álltak, ahonnan az agressziót elindították. Az agresszorok nemcsak hogy egyetlen lépést sem tudtak előrenyomulni, hanem nap-nap után növekvő nehézségekkel is szembe találták magukat. Ez döntő nemzetközi jelentőségű tanulság, amely vitathetetlenül azt bizonyítja, hogy egyszersmindenkorra elmúltak azok a napok, amikor egy nyugati agresszor - mint ez a múltban többszáz éven át megtörtént - képes volt elfoglalni egy keleti országot - ezzel, hogy néhány tüzérségi löveget felvonultatott annak tengerpartjánál. A koreai háború tanulsága bebizonyította, hogy a nép erejére támaszkodva lehet győzni az imperialista agresszió bármilyen formáját és hogy legyőzhetetlen az az öntudatra ébredt nemzet, amely hazájának dicsőségéért, függetlenségéért és biztonságáért száll harcba.

/folyt.köv./

2

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 14. kiadás

1953 szeptember 13.

Ára 0,40 perc

/Feng Tö-huaj tábornok...5. folyt./ U BM/Lt Szil di

A második világháború, de különösen a kínai forradalom győzelme óta az agresszív erők soha többé nem képesek visszafelé forogni a történelem kerekét Ázsiában, ahol mélyreható változások mentek végbe. Kétségtelen, hogy a koreai háború tanulsága lelkesíti az összes gyarmati és félgyarmati országok népeit abban az elszántságukban, hogy megvédelmezzék hazájukat és ellenállnak az imperialistáknak. A koreai háború tanulsága arra lelkesíti ezeket a népeket, hogy fokozzák harcukat függetlenségük, békéjük, a demokrácia és hazájuk egyesítésének kivívásáért. Ez döntő fontosságú hozzájárulás a béke megvédésének ügyéhez a Távol-Kelten.

A koreai és a kínai népnek az agresszió elleni háborúban aratott győzelme olyan körülmények között született meg, amikor csapataink katonai felszerelését nem lehetett összehasonlítani az ellenség felszerelésével. Az amerikai agresszív fegyveres erők Koreát 37 hónapon keresztül új tömeggyilkos fegyverek kísérleti területeként használták. E fegyverek közül többet nagy méretekben alkalmaztak.

Az amerikai agresszorok 15 csatlós országot arra kényszerítettek, hogy fegyveres erőkkel részt vegyenek a koreai háborúban. Mindezen túlmenően az amerikaiak saját szárazföldi hadseregük egyharmadát, légierejük egyötödét és haditengerészetük legnagyobb részét is mozgósították ugyanarra, hogy ezek képezzék a Korea elleni agresszív erők zömét. Az agresszorok háborús gazdálkodásra állították át az Egyesült Államok egész nemzetgazdaságát és hatalmas mennyiségű katonai felszerelést és hadianyagot fordítottak a háború céljaira.

A koreai és a kínai nép azonban kevésbé komplett katonai felszereléssel is képes volt nagy tömegben megsemmisíteni ellenséges katonákat és arra kényszeríteni az ellenséget, hogy negymennyiségű hadianyagot és katonai felszerelést pazaroljon el. A koreai-kínai népi erők 1950 június 25-től 1953 július 27-ig, a fegyverszüneti egyezmény aláírásáig több mint 1.090.000 ellenséges katonát pusztítottak el, sebesítették meg és ejtettek foglyul. Ezek közül több mint 390.000 amerikai. A koreai-kínai népi erők lelőtték, illetve megrongáltak több mint 12.000 ellenséges repülőgépet. Elsüllyesztették, illetve megrongáltak 257 különböző típusú ellenséges hadihajót. Elpusztították, illetve zsákrányoltak jelentős mennyiségű egyéb hadianyagot.

Az ellenség 1950 június 25. és 1953 július 27. között több mint 73 millió tonna hadianyagot szállított Koreába.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 15. kiadás

1953 szeptember 13.

8 óra 10 perc

/Keng Tö-huaj tábornok...6.folyt./ U BM/Hb/Lt Szil di

Az ellenség közvetlen háborus kiadásai meghaladják a 20 milliárd amerikai dollárt.

A koreai-kinai népi erők nemcsak gyorsan javították és emelték katonai felszerelésük és technikájuk színvonalát, létrehozva különböző újtipusú fegyverekkel felszerelt alakulatokat, hanem gazdag tapasztalatokra is szert tettek a korszerű hadviselés terén és ezzel napról-napra fokozták harci erejüket. Az ellenség nap-nap után nagyobb árat fizetett emberanyagban, míg saját veszteségeink állandóan csökkentek. A stratégiai helyzet és az erőkviszonya mindinkább saját csapatainknak kedvezett. Ilyen körülmények között még George Marshall, az Amerikai Egyesült Államok volt hadügyminisztere is kénytelen volt kijelenteni, hogy a mítosz szertefoszlott és az Egyesült Államok egyáltalán nem olyan nagy hatalom, mint amilyennek képzelték. Más amerikai tábornokok kénytelenek voltak beismerni, hogy a haditengerészeti és a légi fölény nem határozhatja meg a koreai háború kimenetelét és hogy a koreai háború az egyik legköltségesebb és legvéresebb háború, amelyet az Egyesült Államok valaha is vívtak, nem beszélve arról, hogy hosszúra nyúló nehéz háború is. Azok a sorozatos ragyogó győzelmek, amelyeket a koreai-kinai népi erők a jobb hadianyaggal felszerelt agresszív csapatok felett arattak, halomra döntötték azt a hazugságot, amellyel az amerikai imperialisták a második világháború befejeződése óta másokat zseroltak és megfélemlítettek, nevezetesen az új fegyverek "mindent felülmúló erejéről" terjesztett hazugságot. Ez teljesen leleplezte az imperialista tábor gyengeségét katonai téren és fel-fedte ugynevezett mindenek fölött álló háborus gépezetének törékony-ségét. A koreai háború felborította az imperialisták terveit és meg-zavarta újabb világháborus előkészületeiket. A koreai-kinai népi erők az egész világnak bebizonyították, hogy az amerikai imperialisták csak látszólag erősek, a valóságban azonban gyengék és agressziójuk teljes mértékben legyőzhető.

Az ellenség a harctéren megmutatta kegyetlenségét és gyengeségét, a koreai fegyverszüneti tárgyalások során pedig fel-fedte imperialista falánkságát és végtelen oktalanságát, amely még jobban elszigetelte őt.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 16. kiadás

1953. szeptember 13.

8 óra 15 perc

/Peng Tö-huaj...7.folyt./ U BM/Hb/lm Szil di

A koreai fegyverszüneti tárgyalások példátlanul állnak a történelemben. Nem olyan fegyverszüneti tárgyalások voltak ezek, amelyeken az imperialisták leigáztak és kapituláns feltételek elfogadására kényszerítették más nemzeteket, vagy amelyeken imperialista hatalmak az ideiglenes és rövidlélekzetű béke érdekében kénytelenek voltak gyarmatokat felosztani egymás közt az egymás ellen vívott, el nem döntött harc után.

A koreai fegyverszüneti tárgyalások olyan tárgyalások voltak, amelyeken egy imperialista hatalom - amely megkísérelte kiépíteni hegemóniáját az egész világ fölött - miután ujszülött, fiatal népi demokráciák ellenállásába ütközött, kénytelen volt véget vetni az agresszív háborújának és - habozva bár - belemenni a fegyverszüneti tárgyalásokba. Világos, hogy az imperialisták nem szívesen egyeztek bele az ilyenfajta tárgyalásokba és egész idő alatt igyekeztek otthagyni a tárgyalásztalt. Ilyen módon a koreai fegyverszüneti tárgyalásoknak igen heves, bonyolult és hosszurányuló katonai és diplomáciai küzdelemmé kellett válniuk. Az amerikaiak a tárgyalások során mindenkor arcátlanul tagadták katonai kudarcaikat és nem voltak hajlandók az egyenlőség alapján tárgyalni, vagy megtartani a nemzetközi jog legelenibb elveit. A fegyverszüneti tárgyalások második napirendi pontján 1951-ben folyt tárgyalásai alatt - a katonai demarkációs vonal megállapításáról volt szó - az amerikaiak maguknak követelték több mint 12.000 négyzetkilométernyi területet a 38. szélességi foktól északra és váltig hangoztatták, hogy beszéljenek "a bombák, az ágyúk és a géppuskák". Az amerikai hadvezetőség ugyanakkor megindította ugynevezett "nyári offenzíváját", majd "ősz offenzíváját", hogy katonai nyomást gyakoroljon a koreai-kinai félre. Az eredmény azonban az lett, hogy az agresszorok súlyos veszteségeket szenvedtek. Amikor a fegyverszüneti küldöttségek hozzáláttak a napirend 3. pontjának megvitatásához, az amerikaiak sok észszerületlen követelést támasztottak, megkísérelve beavatkozni a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság bűgyeibe. Az egyik ülésen például arcátlanul kijelentették: a belügyek és a szuverénitás - ezek lényegtelen, értelmetlen szavak és hogy a teljes szuverénitás csupán elvont fogalom, amely ma már valóban sehol a világon nem létezik. /Folyt.kö

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 17. kiadás

1953 szeptember 13.

8 óra 20 perc

/ Peng Tö-huaj tábornok...8.folyt./ U Ba/Hb/Lt Szil di

Amikor mindezek az elkeseredett, bomlasztó módszerek eredménytelennek bizonyultak és közeledett a megállapodás a fegyverszüneti tárgyalásokon, az amerikaiak a hadifogolykérdésben kezdték meg szégyenletes halogató politikájukat. A koreai-kinai fél a tárgyalások egész ideje alatt szétzúzta az ellenség "katonai nyomását" és megfagyasztotta a kihívó mosolyt az ellenség arcán. A koreai-kinai fél nem engedte, hogy az agresszorok a tárgyalasztalnál szerezzék meg azt, amit a harctéren nem tudtak kivívni maguknak. Ugyanakkor a koreai-kinai fél határozottan és türelmesen törekedett a megállapodásra és ezzel leleplezte az amerikai háborús uszítók reakciós tömbjének valódi arculatát, leleplezte azt a reakciós tömböt, amely szomjuhozza a háborut és gyűlöli a békét.

Az amerikai imperialisták a háború három és ezen belül a fegyverszüneti tárgyalások két esztendeje alatt nemcsak katonai, hanem politikai és erkölcsi téren is súlyos vereségeket szenvedtek és mindinkább elszigetelődtek. Ezzel egyidejűleg egyre több országban mind többen és többen ismerték fel világosan az amerikai imperialisták igazi arculatát, s egyre nagyobb erővel támogatták a koreai-kinai félnek a fegyverszünet megvalósítására és a vités nemzetközi kérdések békés megoldására irányuló jogos követelését.

Az amerikai imperialisták a koreai háború által előidézett nemzetközi feszültséget arra igyekeztek felhasználni, hogy még erősebb ellenőrzést gyakoroljanak a kapitalista országok fölött és katonailag, politikailag és gazdaságilag csatlósseikké tegyék őket. A koreai háboruban elszenvedett vereségük következtében azonban meghiúsult az ezeknek az országoknak a leigázására irányuló tervük.

Az amerikai imperialisták 15 országot kényszerítették arra, hogy vegyenek részt a Korea elleni agresszív háborúban, köztük Nagy-Britanniát, Franciaországot és Kanadát. Arra használták fel ezt a háborút, hogy megerősítsék politikai és gazdasági hatalmukat ezen országok felett. Mélyen behatoltak a francia és az angol gyarmatokra és érdekszférákba, rátették kezüket azok nyersanyagforrásaira és piacaira. Vietnámban az Egyesült Államok fokozatosan átveszi Franciaország szerepét. A nyugateurópai országokra rákényszerítik az "európai hadsereget", amelynek keretében a résztvevő államoknak le kell mondaniuk nemzeti szuverenitásukról az Egyesült Államok által ellenőrzött ugynevezett államok fölötti európai tömb javára.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 18. kiadás

1953 szeptember 13.

8 óra 21 perc

/Pang Tö-huej...9.folyt./ U Bn/Hb/Lt Szil di

Az Egyesült Államok kormánya - jogcímül használva fel a koreai háboru által előidézett helyzetet - minden tőle telhetőt megtett, hogy előmozdítsa Nyugat-Németország és Japán militarizálását és újból felszítsa a két világháboru e tüzfészkeit. Ezzel veszélyezteti sok ország biztonságát Nyugat-Európában és a Távol-Keleten egyaránt. Az Egyesült Államokban uralkodó csoport - arcátlanul magára öltve az uralkodó nemzet szerepét - parancsokat osztogat mindazoknak az országoknak, amelyek résztvettek a Korea elleni agresszív háboruban.

Az Egyesült Államok kormánya arra kényszerítette szövetségeseit, hogy embargót és tengerzárát alkalmazzanak a Kínai Népköztársaság ellen. Ezzel megfosztotta őket gazdasági függetlenségüktől. Ezek az országok az Egyesült Államok által kezdeményezett "Marshall-terv" és "külföldi segélyprogram" keretében militarizálták nemzetgazdaságukat és fegyverkezési programot hajtanak végre. Ez a politika a gazdasági válság elmélyülését, a népek életszínvonalának süllyedését és a gazdasági és politikai nehézségek állandó fokozódását eredményezte.

Az amerikai agresszoroknak ez a rabszolgasorba hajszoló és fosztogató politikája erős elégedetlenséget keltett az imperialista táboron belül és ezzel kiélezte és elmélyítette az imperialista országok közötti ellentmondásokat. Mindezek az országok egész idő alatt méltatlankodtak, de nem mertek szólni semmit. Most azonban a koreai háboru eredményeként szertefoszlott az Amerika legyőzhetetlenségével kapcsolatos hiedelem és alaptalannak bizonyult az úgynevezett kommunista veszély, amelyről "amerikai harcias elemei" herrognek. Ennek következtében a szóbenförgő országok tökéletes osztályának egy rétege világosan látja, hogy semmi jó sem származhat az Egyesült Államok követéséből, sőt hogy ez egyenesen az öngyilkossággal egyenlő. Ez a felismerés mindinkább azt az érzést kelti ezekben a rétegekben, hogy meg kell szabadulniuk az amerikai ellenőrzéstől és viszonylag független politikát kell folytatniuk. Az ENSZ közgyűlése 7. ülésének nemrégén megtartott harmadik részének eredményei bebizonyították, hogy az amerikai uralom előtt való meghódolással szemben támadt ellenérzés már a nyílt dekolás szakaszába kezd átlépni.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 19. kiadás

1953. szeptember 13.

8 óra 30 perc

/Peng Tö-huaj...folyt./ U EM/Hb/1a Szil di

Egészen véve a koreai fegyverszünet azt mutatja, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzetben az erők viszonya - a béke és a demokrácia táborának kedvez, az agresszív imperialista táborára nézve pedig kedvezőtlen. Mao Ce-tung elnök 1951 október 23-án, a Kínai Népi Politikai Tanácskozó Testület első országos bizottságának 3. ülészakán mondott megnyitó beszédében rámutatott: ellenségeink rövidlátóak. Nem látják nagy és egységes belső és külső erőnket. Nem látják, hogy a Kínai Népköztársaság megalakulásával egyszerűen mindenkorra elmúlt az az idő, amikor a kínai nép a külföldi imperializmus igája alatt szenvedett. Nem látják, hogy a szocialista Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a népi demokratikus országok megalakulásával; Kína és a Szovjetunió barátsági, szövetségi és kölcsönös segélynyújtási szerződésének alapján a két nagy ország között létrejött még szorosabb egységgel; a béke és a demokrácia egész táborának szilárd egységével és a békeszerető emberek széles tömegeinek e nagy tábor iránt érzett mélyeseg rokonszenvével egyszerűen mindenkorra elmúltak azok az idők, amikor az imperializmus az egész világ fölött uralkodott. Ellenségeink nem látják ezt és még mindig arra gondolnak, hogy eltiporják a Kínai Népköztársaságot és magukhoz ragadják a világ fölötti uralmat. Mao Ce-tung elnök hangsúlyozta beszédében, hogy az imperialistáknak ez a gondolatmenete fantasztikus és haszontalan. Az imperialisták nem érhetik el célkitűzéseiket. Az ő gondolatmenetükkel éppen ellenkezőleg, a Kínai Népköztársaságot nem lehet eltiporni; a Szovjetunió vezette hatalmas béketábor legyőzhetetlen és a világ békeszerető népeit nem lehet félrevezetni.

A koreai háború egész menete bebizonyította, hogy helyesek Mao Ce-tung elnöknek ezek a megállapításai. A koreai fegyverszünet megvalósulása annak eredménye, hogy kudarcot vallottak az imperialista katonai kalandok és hogy a koreai és a kínai nép a Szovjetunió vezette béketábor, valamint a világ békeszerető népeinek együttérzésével és támogatásával nagy győzelmet aratott. A koreai háború kimenetele megmutatja, hogy az imperialista tábor háborus politikájával egyre jobban mélyülő belső politikai és gazdasági nehézségeket és bomlást idézett elő magán a táboron belül. Megmutatja továbbá, hogy a béke és a demokrácia egész táborára - állhatatosan folytatva a béke és építés politikáját - politikailag és gazdaságilag állandóan erősödik és sziklaszilárdan egységes.

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K2o. kiadás

1953. szeptember 13.

8 óra 35 perc

/Peng Tü-huaj...ll.folyt./ U BM/Hb/ln Szil di

A koreai és a kínai nép jogos harcának győzelme azt bizonyítja, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzetben a vitás nemzetközi kérdések megoldásának egyetlen lehetséges és helyes módja az érdekelt országok közötti békés tárgyalás.

Az amerikai reakció - miután darabokra tépte a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia külügyminiszterének moszkvai értekezletén hozott határozatokat és elutasította a koreai kérdés békés megoldását - több mint három évvel ezelőtt a katonai kaland útjára lépett. A koreai harctér egyetlen valósága azonban bebizonyította, hogy ez az út járhatatlan. Az amerikai agresszorok ennek következtében kénytelenek voltak elfogadni a fegyverszünetet és visszatérni a koreai kérdés békés tárgyalás útján történő megoldásának útjára. Ez komoly lecké és figyelmeztetés a kalandoroknak, akik ostoba módon azt hiszik, hogy a vitás nemzetközi kérdéseket "az erő politikájával" oldhatják meg és egyben nagy bátorság mindazoknak a népeknek, amelyek a vitás nemzetközi kérdések békés megoldásáért küzdenek. Az összes békeszerető népek egyetértésében, hogy ha a több mint hároméves koreai háborúban tárgyalások útján létre lehetett hozni a fegyverszünetet, akkor el lehet érni más nemzetközi kérdések és még rendezetlen viták békés megoldását is, köztük a koreai kérdés rendezését, mégpedig az érdekelt nemzeteknek a fegyverszünet utáni megegyezése alapján.

KÉ/SL A koreai fegyverszünet sikerének eredményeként jelenleg a nemzetközi helyzet kedvező a világ népei szempontjából. Ugyanakkor azonban az Egyesült Államok vezette agresszív blokk az imperialista háborús tervek kudarcának következtében egyre kétségbeesettebb küzdelmet folytat.

Ezért a koreai és a kínai népnek, valamint a világ összes békeszerető népeinek még az eddigiéknél is nagyobb erőfeszítéseket kell tenniük a jelenlegi nemzetközi feszültség csökkentésére és fokozottan kell törekedniük a világbéke megvalósítására. Egyidejűleg fokozniuk kell éberségüket az imperialistáknak arra irányuló kísérleteivel szemben, hogy feltartáztassák a béke előretörő áradatait. Nem kétséges, hogy a jelenlegi erőviszonyok mellett nélyágesen igazán G.M. Malenkovnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének megállapítása: "Ha a népek éberek lesznek és erőfeszítéseiket az agresszorok tervei megvalósulásának megakadályozására irányítják - a béke biztosított lesz." /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

X 21. kiadás

1953. szeptember 13.

8 óra 45 perc

/Peng Tö-huaj...12.folyt./ U KÉ/SL/lm Szil di

III.rész

A kínai népi önkéntesek erejének forrása és győzelmek alapvető oka annak a hatalmas küzdelemnek igazságos volta, amelyet az amerikai agresszió ellen és Korea megsegítéséért folytatnak.

A kínai népi önkéntesek valóban népi erők, akik magasfokú politikai öntudattal és nemes jellemvonásokkal rendelkeznek és a kínai Népi Felszabadító Hadsereg dicsőséges hagyományait örökölték. A hazafiság és a nemzetköziség szellemében nevelkedtek, mely tiszteli és szereti az összes többi nemzeteket. A kínai népi önkéntesek alakulatai ama harc közepette jöttek létre és erősödtek meg, amelyet a Távol-Kéleten és a világ más részeiben a béke védelméért folyik.

A kínai népi önkéntesek minden parancsnoka és harcosa teljes mértékben tudatában vannak annak, hogy a háború, amelyet vívtak, az agresszió ellen folytatott igazságos háború volt, amely kifejezésre juttatta hazájuk és a világ minden békeszerető népének akaratát és törekvéseit; hogy a feladat, amelyet végrehajtottak, nagy és dicsőséges feladat volt, hazájuk biztonságának, a koreai nép függetlenségének és szabadságának, valamint a Távol-Kélet és az egész világ békéjének védelmében. Ezért erkölcsi erejük szilárd és harci elszántságuk erős. Minden egyes harcos felülmulhatatlan hősiességről, legyőzhetetlen bátorságról, leleményességről és kezdeményezőképeségről tett tanubizonyságot a harctéren és példa nélkül álló forradalmi hősiességet és önfeláldozó magatartást tanusított. Az elmúlt három év alatt a kínai népi önkéntesek sorából több mint 300.000 érdemes harcos vált ki, közöttük sok olyan ragyogó hős és példakép, mint Jang Ken-szu, Huang Csi-kuang, Kuo Csung-tien, Huang Csi-fu, Hezun Csen-juan és Csiu Sao-jun. Kiváló hősi tettek, vitézségük, erejük, elszántságuk és rettenthetetlenségük kifejezésre juttatta a népek igazságos ügyének hatalmát és örökké ragyogó példa lesz a népeknek a békéért vívott harc történetében.

Mint hogy az igazság a mi oldalunkon van és mélyesen hiszünk a béke ügyében, a fegyverszüneti tárgyalásokon résztvevő küldötteink a koreai fegyverszüneti tárgyalások egész ideje alatt igazságos és határozott feltételek alapján tudtak tárgyalni, szilárdan bízva ügyünk igazságában és győzelmében. /folyt. köv. / Ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 22. kiadás

1953, szeptember 13.

8 3 45

p

/Peng Tö-huaj táborkok... 13. folyt./ U KÉ/SL/b Szil, di

Küldötteink fáradhatatlanul leleplezték és megghusították az ellenség különféle terveit és mesterkedéseit, amelyekkel igyekezett a tárgyalásokat elhuzni, akadályozni és szabotálni, kifejtették igazságos és észszerű álláspontunkat és világosan megkülönböztették a helyest a helytelentől. Határozottan és türelmesen folytatták kemény küzdelmüket és végül sikerre vezették a példátlanul hosszú, bonyolult és feszültséggel teli koreai fegyverszüneti tárgyalásokat, megnyitva az utat a koreai kérdés békés rendezéséhez.

Az elmúlt három év alatt a kínai népi önkéntesek vállvetve harcoltak a koreai néphadsereggel és testvérekként támogatták egymást. Mi és a koreai nép együtt harcoltunk és együtt éltünk; teljes mértékben tisztában voltunk azzal, hogy a kínai és a koreai nép szorosán összetart és bizik egymásban. Világosan láttuk, hogy az amerikai támadó és háborus elemek a kínai és koreai nép közös esküdt ellenségei és így megértettük, hogy ha meg akarjuk védeni otthonainkat és meg akarjuk védelmezni hazánkat, szembe kell szállnunk az amerikai agresszióval és segítenünk kell Koreát. A hároméves közös küzdelem után a harcosaink, valamint a koreai nép és a koreai néphadsereg között vérrel megpecsételt harci barátság tovább erősödött és a nemzetköziség érzése még jobban elmélyült. A harc szüneteiben katonáink mindig segítettek a koreai népnek a szántásban és aratásban; segítettek csatornákat építeni, árvizeket megfékezni, fákat ültetni, házakat építeni, járványok terjedését megakadályozni és az éhínséget enyhíteni. Harcosaink az elmúlt évben saját készleteikből több mint 5 millió kilogramm gabonát takarítottak meg, hogy enyhítsék a koreaiak szenvedéseit.

Koreában úgy érezzük magunkat, mintha saját hazánkban lennénk. Lo Seng-csiac szelleme /egy önkéntes, aki feláldozta életét, hogy megmentse egy koreai gyermeket - MTI Szerk./ nagyszerű példa az önkéntesek internacionalista szellemére. A Kim Ir Szen marsall vezette hős koreai nép szerető gondossággal vette körül és példa nélkül álló lelkesedéssel támogatta harcosainkat. A Koreai Munkapárt és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormánya mindig gondoskodott rólunk és állandóan támogatott bennünket. A koreai nép szállást adott nekünk házaiban, butorokat adott kölcsön és segítséget nyújtott nekünk az utánpótlásban és a sebesültek szállításánál. Olyan megrendítő hőstettekkel, amilyent a hős Pak Jai Kin hajtott végre, aki élete feláldozásával mentette meg sebesült harcosainkat, sok helyen találkoztunk. /Folyt. köv./

M I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 23. kiadás

1953. szeptember 13.

7 óra 10 perc

/Pang Tö-huaj...14.folyt./ U KÉ/SL/in Szil di

Mindez hozzájárult ahhoz, hogy a koreaiakat saját fivéreinknek és nővéreinknek éreztük. Igen jól megértettük egymást és kapcsolataink olyanok voltak, mint a rokonoké. Örökké hálásak leszünk a koreai nép szerető gondoskodásáért és támogatásáért. A koreai nép hősiessége, szorgalma és legyőzhetetlen harcos szelleme nemcsak harcosainkat lelkesítette küzdelmükben, hanem példájával nevelte csapatunk minden parancsnokát és harcosát, még magasabb színvonalra emelve bennük a nemzetköziség szellemét. Büszkéek vagyunk arra, hogy ilyen hős és szorgalmas szomszédunk van. Az amerikai agresszióval szemben Korea megsegítéséért folytatott küzdelem döntő próbatételt jelentett hazánk népe számára. Most, háromévi küzdelem után kitűnt, hogy népünk nemcsak sikeresen kiállta a próbát, hanem meg is erősödött. Népünk sohasem volt erkölcsileg és politikailag olyan egységes, mint ma, a népeink közötti kapcsolatok sohasem voltak olyan barátságos és egységesek, mint ma és népünk hazafias érzelmek sohasem voltak olyan erősek, mint ma. Népünk fenntartás nélküli támogatása végtelenül fontos volt abban a hatalmas győzelemben, amit a koreai fronton arattunk. A nagy kínai nép az elmúlt három év alatt azzal a jelszóval folytatja hatalmas gazdasági helyreállító és építő munkáját, hogy "szálljunk szembe az amerikai agresszióval, segítsük Koreát, védjük meg otthonainkat és védelmezzük hazánkat." Népünk, amely erős mozgalmat indított az amerikai agresszió leküzdésére, Korea megsegítésére és az önkéntesek támogatására, az utánpótlás véget nem érő áradatát biztosította számunkra és az igazságos ügybe vetett rendithetetlen hittel töltött el bennünket, hogy sikeres csapásokat mérhessünk az ellenségre. Az összes önkéntesek nevében szívből jövő köszönetemet és elismerésemet fejezem ki hazánk népének. Teljes joggal mondhatjuk, hogy népünk lelkes támogatása, amely a történelmi lapjain az önkéntesek hősiessége harca mellett kap helyet, ragyogó hozzájárulást jelentett a Távol-Kelet és az egész világ békéjének védelméhez.

A legkülönbözőbb nemzetiségekhez és társadalmi rétegekhez tartozó emberek példátlan lelkesedéssel jelentkeztek önként, hogy csatlakozzanak az önkéntesek soraihoz. Megható jelenetek játszódtak le mindenhol, amikor anyák küldték fiaikat, feleségek küldték férjeiket és fivéreiket, /folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 24. kiadás

1953 szeptember 13.

8 óra 55 perc

/Feng Tö-huaj tábornok...15.folyt./ U KÉ, SL/Lt Szil di

akik egymással versengve csatlakoztak az önkéntesekhez. Ujabb és újabb harci erők csatlakoztak az önkéntesekhez. Vasutasok, gépkocsi-vezetők és polgári munkások tizezrei a legnagyobb lelkesedéssel ajánlották fel szolgálataikat, hogy ellássák a szállítást és az utánpótlást a koreai fronton és ezzel biztosítsák a sikeres hadműveleteket. Egészségügyi dolgozók csoportokat alakítottak, hogy segítséget nyújtsanak a kínai és koreai erőknek. Népünk sikerrel végrehajtotta az önkéntesek és a koreai néphadsereg tagjainak támogatására indított országos kampányt, a fegyveradómozgatósi kampányt, valamint a hazafias egészségügyi kampányt, az amerikai imperialisták által indított baktériumháború teljes leküzdésére.

A munkásosztály lelkesen válaszolt Mao Ce-tung elnök felhívására, hogy a népi önkéntesek támogatása érdekében fokozzák a termelést és tekerékoskodjanak. Azzal a harci jelszóval, hogy: "a gyár harctér és a gépek ágyuk", a munkások hazafias munkaversenyt indítottak, nagy kezdeményező és alkotó készségről tették tanúságot a termelésben, biztosították a nemzetgazdaság helyreállítását és fejlesztését és időben kielégítették a front hatalmas szükségleteit.

A parasztság is támogatott bennünket azzal, hogy hazafias mozgalmat indított a termelés fokozására, amivel lehetővé tette a mezőgazdaság gyors helyreállítását az egész országban, felülmúlta a történelem során elért legmagasabb termelési színvonalat és biztosítékot nyújtott a koreai front élelmiszerellátására.

A front támogatására indított hazafias mozgalomban hazánk értelmisége sem maradt el a munkásosztály és a parasztság mögött. Az amerikai agresszió elleni küzdelem és Korea megsegítése érdekében indított mozgalom keretében az értelmiség jelentős eredményeket ért el a tudomány, a kultúra és a nevelésügy terén, az országépítés és a védelem érdekében.

A társadalom más rétegeihez tartozó hazafiak is nagymértékben hozzájárultak az amerikai agresszió leküzdésére és Korea megsegítésére indított mozgalomhoz.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 25. kiadás

1953, szeptember 15.

8 3 - p

/Pang Tó-huaj táborának...16. folyt./ U KÉ/SH/b Szil, di

Az ország egész népe hatalmas kampányt indított a forradalmi mártírok és a hadsereg tagjai családjának megsegítésére. Annak a jelszónak megfelelően, hogy "a harcosok családját az első-ség", a városok és falvak lakossága hatalmas erőfeszítéssel biztosította a családok megélhetését és segítette őket, hogy bekapcsolódjanak a termelőmunkába. Ez nemcsak a forradalmi mártírok és harcosok családjának a termelési munkában tanúsított lelkesedését fokozta, de erősítette a fronton küzdők harci szellemét is.

Az amerikai agresszió leküzdésére és Korea megsegítésére indított mozgalom növelte az egész nép hazafiasságát és internacionalizmusát, fokozta nemzeti öntudatát és önbizalmát, elmélyítette elszántságát, hogy visszaverje az amerikai agressziót. Ez volt az ideológiai alap, amely hatalmas anyagi erővé vált a kínai népi önkéntesek és a koreai nép számára abban a harcban, amelyet az agresszió ellen, a Távol-Kelet és az egész világ békéjének védelmében folytattak. A nép politikai öntudatának és szervező készségének példa nélküli fejlődése is igen jelentős erővé vált, amely mérhetetlen bátorsággal töltötte fel az összes önkénteseket a csatatéren és lehetővé tette számukra, hogy a harcban egyre erősebbé váljanak.

A Kínai Kommunista Párt összes szervezeteinek, az összes demokratikus pártoknak, népi szervezeteknek és a társadalom minden rétegéhez tartozó hazafias embereknek - szilárd egységük és óriási erőfeszítései eredményeképpen - sikerült gyors ütemben eredményes mozgalmat indítani az amerikai agresszió leküzdésére és Korea megsegítésére. A Kínai Kommunista Párt, valamint nagy és bölcs vezetőnk, Mao Ce-tung elnök irányításával az egész nép erőfeszítései óriási aradattá egyesültek, amely elsöpört minden nehézséget és hatalmas győzelemre vitte az amerikai agresszió leküzdésére és Korea megsegítésére indított harcot.

Az amerikai agresszió leküzdésére és Korea megsegítésére indított harc győzelme elválaszthatatlan a nagy szövetségünk, a Szovjetunió nyújtotta támogatástól és segítségtől, valamint a népi demokratikus országok és a világ békeszerető népei nyújtotta támogatástól és segítségtől. /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 26. kiadás

1953. szeptember 13.

7 óra 05 perc

/Peng Tö-huaj...17.folyt./ U KÉ/SL/lm Szil di

Ez a támogatás és segítség lelkesítette több mint három évig önkénteseinket, hogy hősiességgel folytassák diadalmas utjukat. Nagyon kívánom ragadni ezt az alkalmat, hogy minden önkéntes nevében szívből jövő köszönetemet és mély tiszteletemet fejezzem ki a Szovjetunió vezette demokratikus táborhoz tartozó baráti országoknak és az egész világ békeszerető népeinek. Tovább kell erősíteni a barátságot és egységet nagy szövetségünkkel, a Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal és még magasabbra kell emelnünk a nemzetköziség legyőzhetetlen zászlaját.

/Peng Tö-huaj tábornok beszédének befejező részét későbbi kiadásainkon közöljük./ /MTI/

- . -

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 27 kiadás 1953, szeptember 13. 9 6 10 p

Koreai hadifogolytáborokban járt dán orvosok nyilatkozata

10. T-43 Lj/te/b Mi, di K o p e n h á g a , 1953, szeptember 13.

Szeptember 11-én visszatért Kopenhágába a dán orvosok újabb csoportja. A csoport a Nemzetközi Vöröskereszt megbízásából a koreai hadifogolytáborokat ellenőrizte. /TASzSz/

Baalund főorvos, aki a kocsedoszigeti tábort szemlélte meg, elmondotta a "Nationaltidende" tudósítójának, hogy véleménye szerint "ebből a táborból valamennyi hadifogoly vissza akar térni Észak-Koreába". A többi dán orvos az északkoreai táborokat látogatta meg. Ezek elmondották, hogy a hadifoglyokat jó körülmények között találták. "Az egészségügyi körülmények és a hadifoglyok egészségi állapota kielégítő" - írják az orvosok a "Politiken" című lapban. /MTI/

..

Uj kormány Izlandban

8 Mi

12. Q Bá/IT/b di R e j k j a v i k , 1953, szeptember 13. /MTI/

A "Reuter" jelenti, hogy Izlandban szombaton új kormány alakult Olafur Thors vezetésével. Mint ismeretes, Izlandban a nyár elején választások voltak.

..

Repülőgépszerencsétlenségek az Egyesült Államokban

13. Y He/Np/b di 1953, szeptember 13. /MTI/
8-Mi

Az "AFP" jelenti, hogy az Illinois államban lévő Vandalia-tól mintegy 50 kilométerre. pénteken este lezuhant és felrobbant az amerikai haditengerészet egyik repülőgépe.

Ugyancsak pénteken este Chicagótól bemessze összeütközött két katonai repülőgép.

..

Ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 28. kiadás 1953, szeptember 13. 9 6 / 15 p

Zahedi és Henderson tárgyalásai

ö Mi

14. Y LV/G1/b di T e h e r á n, 1953, szeptember 13. /MTI/

Az "AFP" jelentése szerint Zahedi iráni miniszterelnök és Loy Henderson, az Egyesült Államok teheráni nagykövete tanácskozásokat folytattak. A megbeszéléseken a miniszterelnök az amerikai segély felemelését kérte, arra hivatkozva, hogy a 45 millió dollárt "kevésnek tartja a folyó ügyekre".

.-.

A szakadár keresztény CFTC szakszervezeti szövetség aktivistái egy csoportjának nyilatkozata: a sztrájkmozgalom igazolta a CGT-t és annak a helyzetről adott értékelését

& Da/Ho/b Mi, di P á r i z s , 1953, szeptember 13. /MTI/

A francia demokratikus sajtó a szakadár keresztény CFTC szakszervezeti szövetség 72 aktivistájának aláírásával nyilatkozatot közöl, amely megállapítja, hogy a hatalmas erejű augusztusi sztrájkmozgalom igazolta a CGT-t és annak Franciaország politikai és gazdasági helyzetéről adott értékelését. A tényekből a francia dolgozók meggyőződhetnek, hogy a CFTC és a Force Ouvriere vezetői a munkásosztály ellenségei, akik a kormány és a vállalkozók kezére játszva egyre nagyobb erőfeszítéseket tesznek a dolgozók akciógységének megakadályozására.

A továbbiakban a nyilatkozat élesen megbélyegzi a CFTC vezetőit és a következőket mondja:

- Akkor, amidőn ezek a vezetők uton-utfélen a szociális igazságra és a keresztény erkölcsiségre hivatkoznak, gyakorlatilag úgy alkalmazzák ezeket az elveket, hogy többé-kevésbé alattomosan szembehelyezkednek a CGT-vel és munkásellenes politikájukkal akadályozzák a dolgozók harcának hatékonyságát. Ezen magatartásukban kifejezésre jut a munkásosztály érdekeinek semmibevétele.

A nyilatkozat aláírói végül tiltakoznak az ellen, hogy keresztény meggyőződésüket olyan szakszervezeti politika céljaira használják fel, amely a munkásosztály egységének megbontását jelenti, és felhívják a CFTC tagját, hogy ilyen értelemben ítélje meg a szakadár szakszervezeti vezetők árulását.

.-.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 29. kiadás

1953 szeptember 13

10 ó 45 p

Ünnepi ülés Moszkvában a szovjet harcokosizók napja alkalmából

16 T-e66 nt/Sk/J di M o s z k v a , 1953 szeptember 13 /TASzSz/

Moszkvában, a Szovjet Hadsereg Központi Színházában szeptember 12-én ünnepi ülést tartottak a szovjet harcokosizók napja alkalmából. Az ünnepi ülésen a Szovjetunió honvédelmi miniszteriumának, a moszkvai pártszervezeteknek, a szovjeteknek és a társadalmi szervezeteknek képviselői vettek részt.

Az ünnepi ülést L.I. Brezsnyev altábornagy nyitotta meg.

A szovjet harcokosizók napjáról F.F. Polubojarov, a harcokosizó csapatok vezérezedese tartott beszámolót. /MTI/

Berlinben megkoszorúzták a szovjet hősök emlékművét

17 T-e60 nt/Sk/J di B e r l i n , 1953 szeptember 13 /TASzSz/

A fasizmus és a háború ellen folyó harc nemzetközi napja alkalmából Berlinben szeptember 12-én ünnepélyes körülmények között koszorúkat helyeztek el a Berlin felszabadításáért vívott harcokban elesett szovjet hősök emlékművén.

Az emlékműn elhelyezték a Német Demokratikus Köztársaság elnökének, a Német Demokratikus Köztársaság kormányának, a volt ellenállási harcosok, a fasizmus áldozatai és foglyai nemzetközi szövetségének, Németország Szocialista Egységpártja Központi Bizottságának, Nagy-Berlin polgármesterének, Németország Demokrata és Nemzeti Frontjának, a demokratikus pártoknak és tömegszervezeteknek, valamint a volt ellenállási harcosok nemzetközi szövetsége Berlinbe érkezett franciaországi, olaszországi, belgiumi, dániai, norvégiai, romániai, ausztriai, lengyelországi, csehszlovákiai küldöttségeinek koszorúját.

Ezután koszorúkat helyeztek el Karl Liebknechtnek, Rosa Luxemburnak, Ernst Thälmannak, valamint a német munkásmozgalom hőseinek és a fasiszta terror áldozatainak a berlini Friedrichsfelde temetőben lévő síriánál. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 30. kiadás

1953 szeptember 13

103 50 p

Panama követeli a Panama-csatornáról szóló szerződés felülvizsgálását
18 T-e57 nt/Sk/J di New York, 1953 szeptember 13 /T.SzSz/

Az Egyesült Államok és Latin-Amerika sajtója közli, hogy Panama és az Egyesült Államok képviselői között valószínűleg tárgyalásokra kerül sor Washingtonban a két ország között megkötött, a Panama-csatorna övezetével kapcsolatos egyezmény felülvizsgálásáról.

Az 1903-ban megkötött szerződés értelmében az Egyesült Államok jogot nyert arra, hogy ellenőrzés nélkül gazdálkodjék a csatorna övezetében - katonai erődítményeket építsen, saját csapatokat tartson ott, bármely földterületet megvásároljon vagy béreljen, haditengerészeti támaszpontok céljaira, stb.

A Panama-csatorna övezete a valóságban különleges körzet, ahol az Egyesült Államok katonai hatósága teljes ellenőrzést gyakorolnak a politikai és gazdasági élet felett. Az Egyesült Államok rendkívül csekély összeget, összesen évi 250.000 dollárt fizet Panama kormányának.

A lealázó feltételeket tartalmazó, Panama szuverenitását korlátozó 1903 évi szerződés ellen harcoló panamai lakosság széles rétegeinek nyomására a panamai kormány határozatot hozott a szerződés felülvizsgálásáról.

Panama elnöke egyik nemrégiben mondott beszédében kijelentette, hogy Panama kiharcolja a Panama-csatornáról szóló szerződés "teljes felülvizsgálását". Ez a szerződés - mondotta az elnök - "tulnag terhet" ró az országra. Az elnök bírálta a csatorna övezetében folyó faji megkülönböztetést. Ez egyebek között abban jut kifejezésre, hogy Panama polgárai kevesebb fizetést kapnak, mint az amerikaiak.

Hivatalosan nem közölték, hogy Panama kormánya milyen követeléseket támaszt az Egyesült Államok kormányával szemben. Feltehetőleg azonban, hogy Panama kikényszeríti a csatorna használatáért járó évi összeg egymillió dollárra való felemelését, továbbá követelni fogja az Egyesült Államoktól, többet foglalkoztassa és jobban fizesse meg a panamai polgárok munkáját a csatorna övezetében. /MTI/

M I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 31. kiadás

1953 szeptember 13

10 6 45 P

A Szovjetunió honvédelmi miniszterének parancsa a harcokészítők napja alkalmából

1) T-hl Lj/te/J di Moszkva, 1953 szeptember 13 /TASzöz/

Harcokészítő és harcokészítő elvtársak! Katona és tengerész, tiszthelyettes és tengerész tiszthelyettes elvtársak! Tiszt, tábornok és tengernagy elvtársak!

A Szovjet Hadsereg és Hadi tengerészeti a mai napon egész napunkkal együtt a harcokészítők napját ünnepli.

Köszöntöm és üdvözlöm Önöket a harcokészítők napja alkalmából.

Uj sikereket kívánok a harcokészítőknél és harcokészítőknél szovjet államunk páncélos és gépesített csapatai harci erejének további növelésében.

A harcokészítők napja alkalmából megparancsolom:

Ma, 1953 szeptember 13-án hazánk fővárosában, Moszkvában és a szövetséges köztársaságok fővárosaiban husz tüzérségi sortűzből álló diszössztűzt adjanak.

Éljenek a szovjet harcokészítők és harcokészítők!

Éljen a szovjet nép és diéső fogvartói!

Éljen a szovjet kormány!

Éljen a Szovjetunió Kommunista Pártja!

N. Bulganin,

a Szovjetunió hercege,
a Szovjetunió honvédelmi minisztere.

/MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 32. kiadás

1953 szeptember 13

1/6

P

Fogadás az oslovi szovjet nagykövetségben

20 T-59 Lj/t/J di

Oslo, 1953 szeptember 13 /TASzSz/

Sz. Afanaszjev, a Szovjetunió norvégiai nagykövete pénteken fogadást adott a Szovjetunióból hazatért norvég művész- és munkásküldöttség tisztjait. A fogadáson megjelentek a küldöttség tagjai, a Norvég-Szovjet Társaság több tagja, Ragnar Forbæk ltkész, a Béke Világtanács tagja, aki ugyancsak nemrégiben járt a Szovjetunióban, valamint a norvég közelítő más képviselői. /MTI/

Az amerikai imperializmus iráni mostorokdéseit - "Amerikaniasítják" az iráni hadsereget

21 T-58 Lj/te/J di

Tehéran, 1953 szeptember 13 /TASzSz/

A "Tehéran Moszavver" című folyóirat az amerikai "s gélly l" foglalkozó cikkében megírja, hogy az iráni kormány többi gépezet t rven dolgozik a hadsereg fl. szerelésére és modern hadi-technikai felszereléssel való ellátására. A kormány - köli a folyóirat - lökhajtásos repülőgépeket, gyorsjárata motoroshajókat, több örshajót, nehéz lövegkeket, nehéz harckocsikat és csapatzá lité r pülőgépeket szándékszik vásárolni.

Elhatározták továbbá, hogy nagy csoport tisztet küldenek kiképzésre az Egyesült Államokba. Hogy minél több tiszt vég-gezhesse el a tanfolyamot, amerikai tartózkodásuk idejét 5-6 hónapra korlátozzák. /MTI/

Az Ukrán SzSzK Legfelső Tanácsának harmadik ülészaka

22 T-55 Do/Am/J di

Kiev, 1953 szeptember 13

/TASzSz/

Szeptember 12-én befejezte munkáját az Ukrán SzSzK Legfelső Tanácsának harmadik ülészaka. Az ülészak megvitatta és jóváhagyta a köztársaság 1953 évi állami költségvetését és az 1952 évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámolót. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 33. kiadás

1953 szeptember 13

11 6 01 p

/Az Ukrán SzSzk ... 1. folyt./ T Do/Am/J di

Az Ukrán SzSzk Legfelső Tanácsa a köztársaság 1953. évi költségvetésének bevételeit 18,016.962.000 rubelben, kiadásait pedig 17.953.118.000 rubelben hagyta jóvá. A költségvetés kiadásai az előző évhez képest több mint 500 millió rubellel növekednek. A köztársaság költségvetésének több mint 89 százalékát népgazdasági és népművelési célokra fordítják. Jelentősen megnövekednek a népművelés, egészségvédelemre és társadalombiztosításra, lakóház- és magánépítkezésekre fordított beruházások.

Az Ukrán SzSzk Legfelső Tanácsa jóváhagyta a köztársaság Legfelső Tanácsa Elnökségének törvényerejű rendeletét. /MTI/

A yorki érsek üzenete

23 T-56 Do/Am/J di

L o n d o n , 1953 szeptember 13 /TASzSz/

A yorki egyházmegye havi folyóiratának szeptemberi száma közli dr. Garbett yorki érseknek a yorki egyházmegye tagjaihoz intézett "Háború vagy béke?" című üzenetét, amelyben többek között az áll:

"A várva várt korai fegyverszünet olyan lélegzétvételi időt ad, amikor még egyszer meg lehet kísérelni, hogy megtaláljuk a modus vivendit a kommunista és nekomunista világ között. Az a következmény, amely bejelenti, hogy a Szovjetunió a hidrogénbombának birtokában van, komoly figyelmeztetés arra a legszörnyűbb katasztrófára, amely harmadik világháború esetén érheti az emberiséget".

Az Egyesült Államok politikai személyiségeinek azon kijelentései - mutat rá a továbbiakban dr. Garbett - hogy amennyiben a korai kérdéssel foglalkozó politikai értekezlet "meghatározott időn belül nem jut meggyezésre, akkor az Egyesült Államok elhagyja az értekezletet", nagy riadalom váltott ki.

Dr. Garbett úgy véli, hogy a Kínai Népköztársaságnak az ENSZ-be való felvétele olyan feltétel, amely hozzájárulna a nemzetközi feszültség enyhítéséhez. /F. lvt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 34. kiadás

1953 szeptember 13

14 6 10 p

/A yorki ések üzemete, 1.folyt./ T Do/An/J di

"Minél hamarább veszik fel az Egyesült Nemzetek Szervezetének tagjai közé azt a kormányt - mutat rá Garbett - amely a koreai nép túlnyomó többségét képviseli, annál inkább lehet reménykedni a tartós rendezésben ... Lehetségtelenség egy olyan hatalmas országot, mint Kína, egyszerűs mindenkorra kizárni az Egyesült Nemzetek Szervezetéből, ha az annak tagja akar lenni".

A demokratikus tábor országai és a kapitalista országok közötti együttműködés lehetőségéről szólva dr.Garbett erre a következőkre jut: "Örültség lenne megkísérlni az orosz kommunizmus, vagy a nyugati demokrácia erőszakkal való elnyomását. Az állami felelősség azt követeli, hogy találjuk meg azokat az eszközöket, amelyek segítségével a különböző életformájú államok váll-váll mellett, nézeteltérések nélkül, békésen együtt létezhetnek". /MTI/

Ujabb letartóztatások Iránban

RLm-Ad ö di/J

1953 szeptember 13 /MTI/

Mint a londoni rádió jelenti, az iráni hatóságok letartóztatták a VIT-ről hazatérő iráni ifjakat.

Peng Tö-huaj tábornok beszámolója a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának 24.ülésén /Folytatás/

U KÉ/Gi/J di

P e k i n g , 1953 szeptember 13 /Uj Kína/

IV.rész

Elvtársak! A koreai fegyverszünet létrejött. A Kim Ir Szen marsall vezette Koreai Munkapárt, a koreai kormány és a koreai nép - amely az agresszió elleni háborút megnyerte - lelkesedéssel tesz eleget a felhívásnak: "Mindent a demokratikus munkamegosztásért és erősítéséért, a háborúsárményok megszüntetéséért és fejlesztéséért". /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 35. kiadás

1953 szeptember 13

146/27 p

/Peng Tö-huaj tábornok beszámolója ... 1. folyt. / U KÉ/Gr/J d

Korea népe arra törekszik, hogy begyógyítsa a háborúütött sebeket, ismét felépítse békés életét, erősítse fegyveres erőit, hogy biztosítsa hazája békéjét és egységét. A kínai nép őszintén kívánja, hogy a koreai nép sikerrel teljesítse ezeket a nagy, bonyolult és dicsőségs feladatokat. Ragyogó és boldog jövőt kívánok a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságnak!

A koreai fegyverszünet megkötése azonban csak kezdete a koreai kérdés békés rendezésének. A feladat most a fegyverszünet megszilárdítása, a fegyverszüneti egyezmény betartásának szigorú biztosítása, az agresszív háború ismételt fellángolásának megakadályozása és a politikai értekzlet sikeres összehívásának előmozdítása, hogy egy lépéssel tovább mehassünk a koreai kérdés békés rendezésének biztosítása felé.

A kínai népi önkéntesek a koreai néphadszaggal együtt addig szigorúan betartották és teljesítették a fegyverszüneti szerződés előírásait és továbbra is így fognak eljárni. A kínai népi önkéntesek fenntartás nélkül támogatják ezeket a politikai értekzlet kérdésséval foglalkozó nyilatkozatokat, amelyeket Csou En-laj külügyminiszterünk augusztus 24-én és Nam Ir, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság külügyminisztere augusztus 25-én tett, valamint azt a politikai értekzlet összetételére vonatkozó javaslatot, amelyet Andrej Visinszkij, a szovjet külöttség vezetője terjesztett elő az ENSZ-kögyűlés politikai bizottságában. Kína, Korea és a Szovjetunió álláspontja a politikai értekzlet kérdésében teljesen megfelel a koreai fegyverszüneti egyezmény IV. cikkelye 69. pontjának. Ez a politikai értekzlet egészséges és őszsz rü dapon történő összehívásának és baráti légkörben való folytatásának egyetlen módja, az biztosítja a siker s tárgyalások lehetőségét.

A kínai és a koreai népnek, a világ összes bék szrető népeinek ébáron kell figyelniük azonban az amerikai agresszorok szándékos erőfeszítéseit, amelyek azt célozzák, hogy bizonytatlanná tegyék a koreai fegyverszünetet, akadályozzák és lehetetlenné tegyék a politikai értekzlet összehívását. A fegyverszünet aláírása óta az Egyesült Államok rói folytatták az egyezmény megszegését. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 36, kiadás

1953 szeptember 13

116 25 p

/Pang Tö-huaj tábornok beszámolója ... 2.folyt. / U KÉ/Gr/J a

A John Foster Dulles, az Egyesült Államok külügyminisztere és Li Szin Men között augusztus 8-án kötött ugynevezett "kölesönös" szerződés" ma jogosította az Egyesült Államokat arra, hogy a későbbi fegyveres erőket tartson Dél-Korában. Az amerikaiak ugyanezen napon nyilván kijelentették, hogy ha nem érik el remelt céljaikat a politikai értekezleten, az Egyesült Államok és Li Szin Men három hónap múlva kivonul a politikai értekezletről. Az Egyesült Államok kormánya még mel-
lé kényszertve az agresszív koreai háborúban részt vett további 15 nemzetet "tizenhathatalmi nyilatkozatot" adott ki, hogy a kínai és koreai népet, valamint az egész világ népeit a koreai háborúnak Korea területére nem korlátozóda folytatásával f nyegathesse.

Az Egyesült Államok kormánya a politikai értekezlettel kapcsolatos megterkedései során a legsértőbb módszereket alkalmazta, hogy távol tartsa az értekezletől Indiát és más érdekelt nemzeteket és arra kényszerítette az ENSZ-közügyűlést, hogy az értekezlet összetételére vonatkozólag elfogadja az ugynevezett tizenhathatalmi javaslatot. Az Egyesült Államok kormánvának a megterkedései azt a célt szolgálják, hogy a politikai értekezletet a panminzsoni tárgyalások utánzatává változtassák és előkészítsék a talajt a kínos Dulles-Li Szin Men-tarv végrehajtására, arra, hogy 90 nap elteltével kivonulhassanak az értekezletéről.

Az Egyesült Államok haditengerészete továbbra is megszállás alatt tartja az országunk területéhez tartozó Tojvant. Az Egyesült Államok háborús elemei nyilván kijelentették: továbbra is szándékoznak, hogy országunk elfoglalhassa jogos helyét az Egyesült Nemzetek Szervezetében, valamint az általános nemzetközi kérdések intézésében. Az Egyesült Államok kormánya mindent elkövet, hogy megakadályozza a rendes gazdasági kapcsolatok helyreállítását Kelet és Nyugat között és továbbra is blokádot tartja országunkat.

Ezek a tények meggyőzően bizonyítják, hogy az amerikai agresszorok nem hajlandók beletörődni koreai vereségükbe. Nem mondják le agresszív törekvéseikről és képesek arra, hogy bármikor újra kezdjék örülte provokációikat. Figyelmeztetünk kell az Egyesült Államok háborús elemeit: ha önök, vagy lakójaik - a Li Szin Men-banda -
/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 37. kiadás

1953 szeptember 13

11 6 30 P

/Peng Tö-hucj tábornok beszámolója ... 3.folyt./ UKE/Gr/J di

megpróbázzák sérteni a koreai fegyverszüneti egyezményt és ismét megindítják támadó háborújukat, önök viselik a teljes felelősséget a politikai értékeiket aláaknázásáért és szemben fogják állni magukat a Kínai és koreai népnek, a világ minden békésrétől népének határozott ellenállásával és csufos kudarcot fognak szenvedni.

A kínai népi önkéntesek összes parancsnokai és harcosai a legnagyobb éberséggel figyelik az Egyesült Államok háborús elemeinek, valamint a Li Szin Mm-banda tagjainak cselszöveget és provokációit, éberan őrzik állásaikat és készen állnak arra, hogy bármely pillanatban visszaverjék az ellenség minden esetleges váratlan támadását és teljesítsék az önvédelem dicsőséges feladatát.

Összes parancsnokaink és harcosaink kőlyan tanulnak a hároméves háború és a kétéves tárgyalások tapasztalataiból. El fogjuk sajátítani a Szovjetunió élenjáró katonai tudományát, növelni fogjuk tudásunkat a katonai és politikai kérdésekben és erősíteni fogjuk csapatunk ütőképességét. Erősíteni fogjuk a nemzetköziség zászlócsillagát, meg fogjuk védelmezni a koreai nép által kivívott eredményeket, szigorúbban fogjuk őrizni a fegyverszüneti demarációs vonalat és a koreai partvidéket, meg fogjuk szilárdítani és tovább fogjuk erősíteni a koreai nép és a koreai néphadsereg iránt érzett harcos barátságunkat.

Ugyanakkor országunk gősz népének meg kell őriznie éberségét, követnie kell a Kínai Kommunista Párt és a központi népi kormány útmutatását és maximális erővel kell kifejtenie, hogy határidő nélkül teljesítse és tartsa meg öt éves tervünk első évének feladatait és erősítse nemzetvédelmünket. Egyidejűleg tovább kell figyeljünk az amerikai agresszió leküzdésére és Korea megsegítésére indított mozgalmat. Támogatnunk kell a koreai népet és hadseregét, valamint a kínai népi önkénteseket a koreai nép újjáépítési munkájának befejezéséig és a koreai kérdés békés rendezéséig.

Zárjuk szorosabbra sorainkat a fronton és a háttérben és folytassuk erőfeszítéseinket a koreai fegyverszünet végrehajtásáért és a koreai kérdés békés rendezése érdekében. /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 38. kiadás 1953 szeptember 13. 156 #0 P

/Heng Tö-huaj tábornok beszámolója ... 4.folyt. / UKE/Gr/J di

Törekedjünk még nagyobb győzelmekre a távolkeleti béke érdekében.

Örök dicsőség a hősöknek, akik bátran feláldozták életüket az amerikai agresszió ellen, Korea megsegítéséért folytatott küzdelemben!

Éljen az amerikai agresszió leküzdéséért és Korea megsegítéséért folytatott harc győzelme!

Éljen a kínai és koreai nép törhetetlen, örök barátságai!

Éljen a Szovjetunió vezetése alatt álló demokratikus békotábor!

Éljen nagy hazánk és népünk!

Éljen nagy vezetőnk, Mao Ce-tung elnök! /MTI/

A kínai központi népi kormány üzenete a kínai népi önkéntesekhez

24 U B4/Gi/J di Peking, 1953 szeptember 13. /Uj Kína/

A központi népi kormány szombaton üdvözlő üzenetet küldött a kínai népi önkénteseknek, mert kinagaslóan hozzájárultak a Koreával szembeni amerikai agresszió elleni igazságos háborúhoz.

A kínai, valamint a hős koreai nép saját győzelme példáján keresztül bizonyították be a világ népeinek azt az igazságot, hogy az ellenségnak agresszív háború kirobbantására irányuló tervét meg lehet és meg kell semmisíteni - hangsúlyozza az üzenet, majd hozzátétele: "A békét bizonyára biztosítani lehet, ha a világ békeszerető népei egyesülnek a külföldi intervencióval és az agresszív háborúval való ellenállás érdekében és ragaszkodnak ahhoz, hogy a vitás nemzetközi kérdéseket békés tárgyalások útján rendezzék". /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 39. kiadás

1953 szeptember 13

156/15 p

/A kínai központi népi kormány ... 1. folyt./ U Bá/ci/J di

Az üzenet üdvözli a koreai fegyverszünet megvívását, mint annak a mozgalomnak győzelmét, amelyt a világ népei indítottak a vitás nemzetközi kérdések békés rendezésére és rámutat arra, hogy a koreai fegyverszüneti egyezmény aláírása csupán az első lépést jelenti a koreai kérdés rendezése felé. Magasabb színvonalu politikai értekezleten folytatandó tárgyalásokon még rendezni kell az összes külföldi csapatok Koreából történő kivonásának kérdését, valamint a koreai kérdés békés megoldását abban a szellemben, hogy ezt maga a koreai nép hajtsa végre.

Az üzenet megjegyzi, hogy az Egyesült Államokban és Li Szin Man bandájában lévő háborús elemek összeesküvést szőnek a politikai értekezlet megakadályozása érdekében és folytatják a fegyverszünet aláaknázását. "A kínai népi önkéntesek valamint harcosainak és parancsnokainak fokoznia kell éberségét, továbbra is a legnagyobb erőfeszítést kell kifejteniük katonai és politikai tudásuk színvonalának emelése és harci erejük megerősítése érdekében, tovább kell szilárdítani és fejleszteni a koreai és kínai nép harcos barátságát, a kínai népi önkéntesek valamint harcosainak és parancsnokainak, valamint a koreai néphadseregnek még jobban és határozottabban kell öröközniük állásaikon a másik fél részéről jövő bármilyen támadással és provokációval szemben".

Az üzenet hangsúlyozza, hogy a kínai nép keményen fog dolgozni a gazdasági építés és az ország védelmének megerősítése érdekében és folytatja majd a "szállj szembe az amerikai agresszióval, segítsd Koreát!" mozgalmat, hogy támogassa a kínai népi önkénteseket és a koreai néphadsereget. "A Kínai Népköztársaság tőle telhetően mindent megtesz, hogy segítse a hős koreai népet a háborús sebek gyógyításában és a békés élet helyreállításában" - fejezi be az üzenet. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 40. kiadás 1953 szeptember 13. 21 óra 10 perc

A Kínai Népköztársaság központi népi kormányának 24. üléséről

25. U Bn/Hav/Lt Vár P e k i n g , 1953 szeptember 13./Uj Kína/

A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya 1953 szeptember 12-én délután Pekingben megtartotta 24./kihívított/ ülését.

Az ülésen Feng Tö-huaj tábornok, a kínai népi önkéntesek parancsnoka beszámolt arról a tevékenységről, amelyet a kínai népi önkéntesek fejtettek ki az amerikai Egyesült Államok agressziója ellen harcoló Korea megsegítése terén.

A beszámolóhoz többen hozzászóltak. Valamennyi felszólaló kifejezésre juttatta Mao Ce-tung elnök helyes vezetéséért és Feng Tö-huaj tábornok ragyogó parancsnoklásáért érzett háláját.

A központi népi kormány ülésén résztvettek Mao Ce-tung, a központi népi kormány elnöke, Liu Sao-csi, Szung Csingling, Li Csi-sen, Csang Lan és Kao Kang, a központi népi kormány alelnökei, továbbá a központi népi kormány tagjai, köztük Lin Pocsü, Peng Tö-huaj, Peng Csen, Csou En-laj és Kuo Mo-zso.

A központi népi kormány tagjai mellett még további 296-an vettek részt az ülésen, köztük a Kínai Népi Politikai Tanácskozó Testület első országos bizottságának Pekingben tartózkodó tagjai, a központi népi kormány Népi Közigazgatási Tanácsának tagjai, a Népi Forradalmi Katonai Tanács tagjai, a kínai népi önkéntesek vezetői, más magasrangú állami tisztviselők, a népi szervezetek vezetői, valamint Peking és Tiencsin polgármesterei és alpolgármesterei. /MTI/

Ujabb amerikai repülőincidensek Koreában

26. U Bn/Gi/Lt Vár K e s z o n , 1953 szeptember 13./Uj Kína/

Zsu Jon ezredes, a katonai fegyverszüneti bizottság koreai-kínai titkára a bizottság titkárainak szombati ülésén felhívta az amerikai fél figyelmét arra, hogy amerikai katonai repülőgépek ismét két ízben megszegték a fegyverszüneti egyezményt.

/Folyt.köv./ L

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 41. kiadás 1953 szeptember 13. 21 óra 15 perc

/Ujabb amerikai...folyt./ U Bé/Gi/Lt Vár

*Az amerikaiaknak meg kell akadályozniuk hasonló incidensek megismétlődését - mondotta Zsu Jon ezredes.

Szeptember 10-én 11.20 órakor egy amerikai kétmotoros katonai repülőgép dél felől jövet az országut mentén átrepülte a katonai demarkációs vonalat. A gép a Koszontól keletre fekvő Mimoni felett körözött, majd délnek fordult. Szeptember 11-én 12.40 órakor két amerikai lökhajtásos repülőgép dél felől behatolt a Koszontól délre fekvő Jojszan és Kunzsangszan fölé, majd kelet felé, az amerikaiak ellenőrzése alatt álló terület irányába repült.

Az amerikaiak ezzel az eddigi jelentések szerint 58 ízben sértették meg a levegőben és a szárazföldön a fegyverszüneti egyezményt. /MTI/

Csou En-laj távirata az NSz főtitkárához

27. U BM/Hav/Lt Vár P e k i n g , 1953 szeptember 13./Uj Kina/

Csou En-laj, a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának külügyminisztere 1953 szeptember 13-án a központi népi kormány nevében - válaszul arra a két határozatra, amelyet az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése 430. plenáris ülésén a koreai kérdésben hozott - a következő táviratot intézte Dag Hammarskjöld. urhoz, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkárához:

Dag Hammarskjöld urnak, az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkárának, New York.

Megkaptam 1953 augusztus 28-i keltezésű táviratát /75/, amelyben megküldte az NSz közgyűlésének 430. plenáris ülésén a koreai kérdésben hozott két határozat szövegét. Ezennel felhatalmaztak, hogy a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya nevében az alábbiakat válaszoljam:

1./ A koreai fegyverszüneti egyezmény 60. szakaszának rendelkezései értelmében a koreai fegyverszünet létrejötte után megtartandó magasabb színvonalú politikai értekezlet feladata elsősorban az, hogy tanácskozzék az összes külföldi haderők Koreából történő kivonásának kérdéséről, a koreai kérdés békés rendezéséről, majd más kérdésekről. Véleményünk szerint ennek az értekezletnek nemcsak az igazi koreai béke létrehozása szempontjából van nagy jelentősége, hanem nagy szerepet játszhat a Távol-Kelet /folyt.köv./ Ko

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 42. kiedás

1953 szeptember 13.

21 óra 15 perc

/Csou En-laj távirata...1.folyt./ U Bm/Hav/Lt Vár

és az egész világ békéjének előmozdítása terén is. Ez a feladat különbözik attól a tisztán katonai jellegű feladattól, amely a fegyverszüneti tárgyalások előtt állott és ezért e feladat biztosított teljesítését nem vállalhatja magára csupán a Koreában hadat viselt két fél. Másrésztől nemcsak a hadviselt felek oldalán levő országok érdekeltek ennek az értekezletnek kimenetelében, hanem van több más érdekelt ország is, elsősorban a Szovjetunió és a többi ázsiai ország. Ezek egyhangulag óhajtják, hogy a politikai értekezletet zökkenőmentesen leghessen összehívni és hogy az pozitív eredményeket érjen el. Ezért tehát ami az értekezlet formáját illeti, az ne a panminzsoni tárgyalásokhoz hasonlítson, hanem kerekasztal-konferencia alakjában tartsák meg. Az értekezlet résztvevőit nem szabad a Koreában hadat viselt felek oldalán álló országokra korlátozni, hanem az értekezleten helyet kell kapniuk más érdekelt országok, különösen a Szovjetunió és a többi ázsiai ország képviselőinek is. A politikai értekezlet csak ilyen módon folyhat kedvező légkörben és biztosíthat eredményeket. A hadviselt felek oldalán álló országok közül egyetlenegy sem ellenzi a politikai értekezlet kerekasztal-konferencia formájában való megtartását, ha csak nem az értekezlet akadályozására és bomlasztására készül.

2./ Rá kell mutatnunk, hogy az ENSZ közgyűlésének 430. plenáris ülése - amikor elutasította a Szovjetunióknak a kerekasztal-konferencia formáján alapuló javaslatát és elfogadta a 15 nemzet javaslatát, amely a hadviselt felek tanácskozási formáján alapul és amely a politikai értekezlet résztvevőit a hadviselt felek oldalán álló országokra korlátozza - súlyosan elferdítette a koreai fegyverszüneti egyezmény 60. szakaszát. A koreai fegyverszüneti egyezmény 60. szakaszából képtelenség azt a következtetést levonni, hogy a politikai értekezlet résztvevőit azokra az országokra kell korlátozni, amelyek fegyveres erőikkel résztvettek a koreai háboruban és hogy más érdekelt országok nem vehetnek részt ezen az értekezleten. Ha a politikai értekezlet a fegyverszüneti egyezmény ilyen elferdítése alapján létre, akkor - a jelenlegi körülmények között, amidőn az Egyesült Államok körménye és a dél-koreai Li Szin Man-klikk fennhangon hirdeti, hogy 90 nap eltelte után otthagynja a politikai értekezletet - az ilyen lépés az amerikai körmény és a Li Szin Man-klikk célkitűzését, a politikai értekezlet szándékos megghiusítását szolgálja.

/Folyt.köv./

L

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. 43 kiadás

1953. szeptember 13.

21 óra 25 perc

/Csou En-laj távirata ...2.folyt./ U BM/Hav/SL Vár

3./ Melegen üdvözljük az ENSz közgyűlése 430. plenáris ülésének határozatát arról, hogy a Szovjetuniót meghívják a politikai értekezletre. Meg kell azonban jegyeznünk, hogy a Szovjetunió nem hadviselt ország, hanem a két hadviselt félen kívülálló ket tett a koreai kérdés békés rendezése érdekében és támogatott minden erre irányuló lépést. Ez olyan tény, amelyet senki sem ferdíthet el, vagy tehet meg nem törtéنتté. Ezért a Szovjetunióknak a két hadviselt fél megállapodásával részt kell vennie a politikai értekezleten, hogy ott pozitív szerepet játszhasson. Az ENSz közgyűlésének 7. ülészakán a Szovjetunió részvételéről hozott határozat arról tanuskodik, hogy a közgyűlés már felismerte annak szükségességét, hogy a Koreában hadat viselt két fél mellett más érdekelt országokat is meg kell hívni a politikai értekezletre. A közgyűlés határozata azonban ugyanakkor nem tesz eleget egyetlen más érdekelt ázsiai ország, különösen India arrairányuló jogának, hogy részt vegyen ezen az értekezleten, jóllehet a többi érdekelt ázsiai ország igen nagy érdeklődést tanúsít a politikai értekezlet iránt. Az egész világ tudja, hogy India - akár csak a Szovjetunió - a Koreában hadat viselt két félen kívülálló semleges ország. India jelentősen hozzájárult és továbbra is hozzá akar járulni a koreai háború megszüntetéséhez és a hadifogolykérdés rendezéséhez. Ezt a tényt még az amerikaiaknak is el kell ismerniök. Ha Indiának lehetősége nyílik arra, hogy részt vegyen a politikai értekezleten, határozottan pozitív szerepet fog játszani az összes külföldi hadsereg Koreából történő kivonásának és a koreai kérdés békés rendezésének megvalósításában. Az ENSz közgyűlésének 7. ülészakán a közgyűlés politikai bizottsága éppen ezért többségi határozatot fogadott el Indiának a politikai értekezleten való részvételéről. Véleményünk szerint az ENSz-közgyűlés 8. ülészakájának meg kell erősítenie ezt a tisztességes és méltányos határozatot úgy, hogy India részt vehessen abban a feladatban, amely nagy jelentőséggel bír a koreai béke megteremtése és Ázsia békéjének megszilárdítása terén.

4./ Az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapokmányára szerint az ENSz valamennyi tagállama köteles az ENSz célkitűzéseinek megtartásával, békés eszközökkel rendezni a vitás nemzetközi kérdéseket. A koreai kérdés békés rendezésével kapcsolatos politikai értekezlet kérdésében azonban az ENSz közgyűlésének 7. ülészakája mégis megengedte, hogy az Amerikai Egyesült Államok rákényszerítse akaratát a közgyűlésre. /folyt.köv./

Ko

MTI KÜLVÖLDI HIREK

K 44. kiadás

1953 szeptember 13.

21 óra 30 perc

/Csou En-laj tévirata... 3. folyt./ U Sza/Hav/Lt Vár

A közgyűlés csupán az ENSZ Koreában hadat viselt parancsnokságához fegyveres erőkkel csatlakozott 16 tagállamnak adott jogot a politikai értekezleten való részvételre és - a Szovjetunió kivételével - teljesen kirekesztette a tagállamok csaknem háromnegyed részét. Ezek az országok így képtelenek eleget tenni ama kötelességüknek, hogy az ENSZ alapokmányának megfelelően a vitás nemzetközi kérdések békés úton való rendezésén fáradozzanak. Ami az ENSZ alapokmányában leszögeezett elveket illeti, a közgyűlésnek ez az eljárása megfosztja az ENSZ tagállamait egyenlő jogaitól. Olyan eljárás ez, amellyel az ENSZ közgyűlése 8. ülészszekének nyíltan szembe kell néznie és amelyet idejében helyesbitenie kell.

5./ A Kínai Népköztársaság központi népi kormányja úgy véli, hogy a politikai értekezlet összetételének kérdése jelentős befolyást gyakorol a politikai értekezlet feladatának teljesítésére vagy elmulasztására és hogy ezt a kérdést nem döntheti el egyoldalúan az egyik fél, hanem az csupán az ENSZ, valamint a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormányának együttes tárgyalásai útján rendezhető. A központi népi kormány ezért - következetesen és hiven fáradozva a koreai kérdés békés rendezésén - 1953 augusztus 23-án nyilatkozatot adott ki. Nyilatkozatában leszögezte a politikai értekezlet kérdésével kapcsolatos nézeteit és támogatja ezt a javaslatot, amelyet A.J. Visinszkij, a Szovjetunió ENSZ-küldöttségének vezetője a kerékesztel-konferencia elvének értelmében a politikai értekezlet összetételére tett. A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormánya augusztus 25-én hasonló nyilatkozatot tett közzé. Az ENSZ közgyűlésének 7. ülészszeke azonban ennek ellenére eleget tett az amerikai fél akaratának: elutasította azokat a javaslatokat, hogy a koreai kérdés vitájában való részvételre hívják meg a közgyűlésbe a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormányának képviselőit; továbbá - anélkül hogy a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormányának fentemlitett nyilatkozatában a politikai értekezlettel kapcsolatban indítványozott elveket fontolóra vette volna - a saját széjjel szerinti határozatokat hozott. Az ilyen határozatok természetesen nemcsak egyoldalúak, hanem méltánytalanok is. A központi népi kormány nem lehet ezzel megelégedve és mélyszégyen sajnalkozását fejezi ki e fölött.

/Folyt.köv./

KO

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 45.kiadás

1953.szeptember 13.

21 óra 35 perc

/Csou En-laj távirata ...4.folyt./ U BM/Hav/SL Vár

6./ Fentiekből következik, hogy a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya nincsen abban a helyzetben, hogy teljesen egyetértsen azokkal a határozatokkal, amelyeket az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése 43o. plenáris ülésén a politikai értekezlet összetételére vonatkozóan hozott. Reméljük, hogy az ENSZ közgyűlésének 8. ülészsaka - azokkal a feladatokkal összhangban, amelyek a koreai fegyverszüneti egyezmény 6o. szakaszának értelmében a politikai értekezlet előtt állnak - a lehető leggyorsabban lépéseket tesz a politikai értekezlet összetételének kiszélesítésére úgy, hogy az értekezletet gyorsan össze lehessen hívni. A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya evégből az alábbiakat indítványozza:

a./ Vegyenek részt a politikai értekezleten mindazok az országok, amelyek a Koreában hadat viselt felekhez tartoznak - beleértve a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságot és Dél-Koreát - továbbá a következő meghívott semleges országok: a Szovjetunió, India, Indonézia, Pakisztán és Burma.

b./ A politikai értekezletet kerekasztal-konferencia formájában tartsák meg. A politikai értekezleten hozott minden határozathoz azonban egyhanguan hozzá kell járulnia a két hadviselt félnek.

c./ Annak érdekében, hogy zökkenőmentesen rendezni lehessen a politikai értekezlet kérdését és példát szolgáltatassanak a vitás nemzetközi kérdések békés tárgyalások útján történő rendezésére, arra az időre, amíg az ENSZ-közgyűlés 8. ülészsaka a politikai értekezlet összetételének kibővítésének kérdését tárgyalja, együttes tanácskozásra meg kell hívni a közgyűlésre a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormányának képviselőit.

d./ A két hadviselt fél - mihamlgy a politikai értekezlet összetételének kérdése tárgyalások útján rendeződött - folytasson tanácskozásokat és hozzon rendszabályokat az értekezlet színhelyét és időpontját illetően.

7./ Kérem Önt, hogy juttassa el ezen választávirat teljes szövegét az ENSZ közgyűlésének 8. ülészsakán résztvevő összes tagállamhoz - kivéve a kínai Kuomintang reakciós klikkjének maradványát - és hogy a választáviratot tüzze az ENSZ-közgyűlés 8. ülészsakának napirendjére. /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 46.kiadás 1953.szeptember 13. 21 óra 40 perc

/Csou En-laj távirata ...5.folyt./ U BM/Hav/SL Vár

8./ A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya várja az Egyesült Nemzetek Szervezete közgyűlése 8. ülészekának válaszát.

Csou En-laj

a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának külügyminisztere
Peking, 1953.szeptember 13. /MTI/

- . -

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának határozata

27. U BM/Hav/SL Vár P h o n j a n , 1953.szeptember 13./Uj-Kina/

A "Koreai Központi Távirati Iroda" jelenti, hogy a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság minisztertanácsa határozatot hozott a mezőgazdaságilag megművelt területek helyreállításáról és védelmezéséről.

A határozat kimondja, hogy a helyreállítási terveket a tartományok és megyék népi bizottságai által történt megvitatás után, szeptember 15-énél nem később kell elkészíteni. A helyreállítás kiterjed azokra a mezőgazdaságilag megművelt földekre, folyókákra és öntözőberendezésekre, amelyek a háború alatt megrongálódtak. A helyreállítási munkálatokat a jövő évi tavaszi vetés előtt be kell fejezni.

A határozat kimondja továbbá, hogy az egész lakosságot mozgósítani kell a helyreállítási munkában való részvételre és arra, hogy mezővédő erdősávok ültetésével védelmezzék a mezőgazdaságilag megművelt területeket a szél és a homok pusztító hatásától. /MTI/

- . -

L

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K I. kiadás

1953. szeptember 14. // óra 2 perc

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata a Szovjetunió mezőgazdaságának továbbfejlesztését szolgáló intézkedésekről

1 T-2 KG/PM/lm Vár di M o s z k v a 1953. szeptember 14. /TASzSz/

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése: 1953. szeptember 7-én N. Sz. Hruscsov elvtárs beszámolója alapján a következő határozatot fogadta el:

I.

A Szovjetunió szocialista mezőgazdasága, amely a Kommunista Párt vezetésével jött létre és szilárdult meg, hatalmas ipari, technikai bázisra építkezik és a világ legnagyobb és legjobban gépesített mezőgazdasága. Vitathatatlanul bebizonyítottuk döntő fölényét a kisáru-termelő parasztság, valamint a nagyüzemi kapitalista mezőgazdasági termelés felett.

Szűrtelenül fejlődik a kolhozok korszerű technikai és felszerelt közös gazdasága és erősödik a kolhozrendszer. A kolhozok és szovhozok biztosították a mezőgazdaság termelékenységének jelentős növekedését és nagyfokú áru-termelést. A háborútáni években helyreállították és jelentősen kibővítették a gabona-termelést, országunk el van látva gabonával. Növekedett a gyapjot, cukorrépa, hus, tej, gyapju és más termékek állami begyűjtése. Az állami begyűjtésen kívül mezőgazdaságunk a szövetkezeti és kolhozkereskedelmen keresztül nagymennyiségű élelmiszertermékek értékesít. A kolhozgazdaság sokoldalú fejlődésének mértékében növekedik a kolhozok közös gazdasága, erősödik a kolhozparasztek pénzületi és természetbeni jövedelme.

A szocialista mezőgazdaság mind a békés építés évi-
ben, mind a nehéz háborús megpróbáltatások éveiben bebizonyította nagy életterejét, azt a képességét, hogy egyre növekvő mértékben el tudja látni a lakosságot élelmiszerekkel, a könnyű- és élelmiszeripart pedig nyersanyaggal.

A mezőgazdasági termékek termelésének színvonalát azonban nem elégíti ki teljesen mértékben a lakosság növekvő élelmiszer-szükségleteit, valamint a könnyű- és élelmiszeripar nyersanyag-szükségleteit és nem felel meg a mezőgazdaság technikai állatottságának, valamint a kolhozrendszerben rejlő lehetőségeknek. /folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. II. kiadás

1953. szeptember 14. 11 óra 20 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja... I. folyt./ T KG/PM/ln Vár di

2.

Most, amikor országunkban már létrejött a hatalmas, technikailag tökéletes nehézipar és jelentősen megerősödtek a kolhozok, minden feltétel megvan ahhoz, hogy ezen az alapon biztosítsuk a mezőgazdaság minden ágának gyors fellendülését és két-három év alatt nagymértékben fokozzuk országunk egész lakosságának élelmiszerirakkal való ellátottságát és egyúttal biztosítsuk a kolhozparasztság egész tömegének az anyagi jólét magasabb színvonalát.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése egyúttal megállapítja, hogy még rosszul használják ki a nagyüzemi szocialista mezőgazdaság hatalmas lehetőségeit. Sok kolhozban és vidéken a gabona, kénénövények, len, cukorrépa, olajos- és más növények termése továbbra is alacsony. A mezőgazdaság termelékenységének növekedése, az állattenyésztés hozama, a burgonya, zöldség, rostlen, takarmánygabona és más takarmánynövények termelése nem felel meg a népgazdaság követelményeinek. Ezeknek és több más fontos mezőgazdasági ágának az elmaradása fékezi a lakosság létfontosságú szükségleteit kielégítő könnyű- és élelmiszeripar további fejlesztését és komolyan akadályozza a kolhozok és kolhozparaszatok jövedelmének emelkedését.

Különösen kedvezőtlenül áll az állattenyésztés fejlesztésének ügye. A gazdaságnak ez a fontos ága sok kolhozban még nem vált nagy irutermelővé és nagyjövedelművé, az állatgondozást rosszul végzik. Az utóbbi években igen lassu az állatállomány növekedése, az ország tőhállománya pedig mindaddig nem érte el a háború előtti színvonalat. Alacsony az állatok hozama, nagy az állatelhullásból származó veszteség; nagy az anyállatok neddsége. A kolhozokban gyengén fejlett az állattenyésztés takarmányalapja, kevés jó szénit, silónövényt, gyökgyűrés takarmánynövényt és burgonyát termelnek. Az állatállomány nincs ellátva kielégítően állattenyésztési építményekkel, a farmokon gyengén gépesítették a nehéz fizikai munkát igénylő munkafolyamatokat.

A mezőgazdaság fejlődésének nagy hiányossága a burgonya- és zöldségtermelés komoly elmaradása, ami akadályozza a városok és ipari központok lakossága a cikkekkel való ellátásának megjavítását. A burgonyatermelés elmaradása fékezi az állattenyésztés további fellendülését.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K III. kiadás

1953. szeptember 14.

11 óra 25 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...2.folyt./ T KG/PM/lm Vár di

3. Jelentős hiányosságok vannak a szovhozok munkájában. A szovhozok még nem váltak minteszerű, magasjövedelmű szocialista gazdaságokká. Sok szovhozban alacsony a mezőgazdasági növények terméshozama és az állattenyésztés produktivitása. Rosszul gazdálkodnak, nagyok a nem termelőkény ráfordítások, valamint a pénz- és anyagtulköltekezés, magas a termékek tényleges önköltsége. Sok szovhoznak nincsenek jó gazdasági épületei, az állatok gyakran primitív, lényegtelen helyiségekben vannak elhelyezve. Komolyan elmarad az állattenyésztés és a szovhozok több más termelési ágának gépesítése, rosszul és nem kellő mértékben folyik a lakásépítkezés.

Milyen okai vannak annak, hogy nem kielégítő az egész mezőgazdasági termelés színvonala és a mezőgazdaság több fontos ága elmarad? A Kommunista Párt következetesen követte a nehézipar minden eszközzel való fejlesztésének irányvonalát, mert ez szükséges feltétele a népgazdaság minden ága sikeres fejlesztésének és ezen az uton nagy sikereket ért el. Ennek az elsődrendű népgazdasági feladatnak a megoldására fordította a fő figyelmet, ide irányultak a legnagyobb erőfeszítések és eszközök. Az ország iparosítása kötötte le a legjobb kiterjedést. Nem volt lehetőségünk biztosítani a nehézipar, valamint a mezőgazdaság és a könnyűipar egyidejű gyorsított fejlesztését. Ehhez meg kellett teremteni a szükséges előfeltételeket. Most ezek az előfeltételek létrejöttek. Hatalmas ipari bázissal, megerősödött kolhozokkal és képzett káderekkel rendelkezünk a gazdasági építés minden területén.

4. De vannak más okai is a mezőgazdaság több fontos ág elmaradásának, olyan okok, amelyek munkánk hiányosságaiiban a mezőgazdaság vezetésének hiányosságaiban gyökereznek, vagyis tőlünk függő okok.

Ezekhez az okokhoz tartozik mindenképp az, hogy a mezőgazdaságban megsértettük azt az elvet, hogy a dolgozóknak anyagi érdekelteknek kell lenniük a termelés fejlesztésében, jövedelmük növelésében, ami a szocialista gazdálkodás egyik alapelve. A gyakorlat megmutatta, hogy az anyagi érdekeltségnek ezt az elvét, amelyet a gyapot, cukorrépa, a tea és citrusfélék termelésénél sikeresen alkalmaznak, nem alkalmazzák a mezőgazdaság több más fontos ágában.

S /folyt.köv./

K IV. kiadás

1953. szeptember 14. 14 óra 50 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...3.folyt./ T KG/PM/1a Vár di

A kolhozok szántó- vagy földterülete minden hektárja után járó kötelező termény és állati termék-beszolgáltatások kiszámitásának a párt és a kormány által megállapított elve meghatározta a kolhozok érdekelttségét a közös gazdaság minden ágának fejlesztésében és ez az elv teljesen bevált. A szolgáltatás gyakorlatában azonban előfordul ennek az elvnek az eltorzítása, amikor az élenjáró, jól dolgozó kolhozokra, amelyek a mezőgazdasági növényekből jó termést takarítanak be és az állattenyésztés magas termelékenységét érik el, általában jelentősen nagyobb mértékű feladatot rónak ki a kötelező állami termékbeszolgáltatás terén, mint az elmaradt, rosszul dolgozó kolhozokra.

Ez a helytelen gyakorlat nem ösztönöz harcra a mezőgazdasági növények terméshozamának és az állattenyésztés termelékenységének enaléséért és nem buzdítja az élenjáró kolhozokat. E rendszernél nem buzdítják az élenjáró kolhozokat és a lelkiismeretesen dolgozó kolhozparasztoikat, akik növelik a mezőgazdasági termékek termelését, és ezek kivételesen kedvező helyzetbe kerülnek azokhoz a kolhozokhoz és kolhozparasztoikhoz képest, akik rosszul gondoskodnak a közös gazdaság megerősítéséről, a mezőgazdasági növények terméshozamának és az állattenyésztés termelékenységének növeléséről.

5.

Az állattenyésztés, valamint a zöldség- és burgonya-termelés fejlődésének elmaradásához jelentős mértékben hozzájárult, hogy az állam nem serkentette kellően a mezőgazdaság fontos ágának fejlesztését. Az eddig érvényben lévő állattenyésztési termék, burgonya- és zöldségbeszolgáltatási és felvásárlási árak gyengén ösztönözték a kolhozok és kolhozparasztoik anyagi érdekelttségét a mezőgazdaság szükségainak fejlesztésében.

Sok kolhozban megsértették a kolhozgazdaság artyal forrásának egyik legfontosabb elvét - a közösségi és a személyi érdekeknek oly módon való helyes összeegyeztetését az artyalban, hogy a személyes érdekek alá legyenek rendelve a közösségi érdekeknek. A mezőgazdasági artyalekben az alapszabály szerint a legfontosabb és döntő a közulajdonban lévő gazdaság. Együttal minden kolhozpartának joga van nem nagy kiegészítő személyi gazdasággal rendelkeznie a fogyasztási szükségletek kielégítésére, amíg ezeket a közös gazdaság nem tudja teljesen kielégíteni./folyt.köv./

K V. kiadás

1953. szeptember 14.

11 órs 50 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...4.folyt./ T-2 KG/PM/ak Vár di

Ennek az elvnek a megsértése, - a háztaji gazdaság termékbeszolgáltatásainak magas normái, hiányosságaink a kolhozparasztok személyi gazdasága iránti adópolitikában - a kolhozparasztok személyi tulajdonában lévő tehén-, sertés- és juhállomány csökkenéséhez vezetett. Ez a helyzet nemcsak hogy sérti a kolhozparasztok érdekeit, de a kolhozok artvel formája természetének eltorzításához vezet, noha ez a kollektív gazdaság egyetlen helyes formája a szocializmus egész szakaszában.

A mezőgazdaság több életfontosságú ága komoly elmaradásának egyik fő oka, hogy egyáltalán nem kielégítő módon használják ki azt a hatalmas technikát, amellyel a szocialista állam a mezőgazdaságot ellátta. A traktor- és gépállomások jelentős részében még alacsony a traktorok és kombájnok egy műzakra eső teljesítménye, nagy a gépállás, meghosszabbodik a legfontosabb mezőgazdasági munkák elvégzésének ideje, ami végső soron termésvesztésekre és oda vezet, hogy a termést nem lehet maradéktalanul betakarítani. A gabonánövények, a cukornépe és a gyapot termesztése gépesítésének magas színvonala mellett elmaradt az olyan, a népgazdaság szempontjából fontos ágak termelésének gépesítése, mint az állattenyésztés, a burgonya, zöldség, len és más növények termesztése.

6.

Mindeddig nem alkották meg a gépeknek olyan rendszerét, amely az ország különböző övezetei különféle természeti és gazdasági viszonyainak figyelembevételével biztosítaná a mezőgazdasági növények termesztésének komplex gépesítését. Még a gabonatermelésben, - ahol a szántás, vésés és a betakarítás gépesítésének legmagasabb színvonalát érték el - sem gépesítették kielégítően a nagy munkaigényes munkákat, a gabona betakarítás utáni kezelését a szérűkőn, a pelyve és szalma betakarítását és asztagbarakását, a szerves- és műtrágyázást. A takarmánytermesztés terén a szénakazálás gépesítésének jelentős növekedése mellett majdnem egyáltalán nem gépesítették az ezt követő igen fontos munkákat a széna kazalozása terén. Komoly elmaradás történt új típusú mezőgazdasági gépek szerkesztése, gyártásának bevezetése, tömegben gyártott gépek szerkesztésének javítása, gyártási minőségének emelése terén.

A gép- és traktorállomásokon rendelkezésre álló, technikailag képzett kádereket követelő bonyolult technikát idénymunkásokra bízták, akiket a kolhozok csak a mezei munkák idejére jelölnek ki. A gép- és traktorállomások vezető kádereinek többsége nem rendelkezik kellő mérnöki-technikusi és agronómiai képzettséggel és nem biztosítja a nagyüzemi gépesített mezőgazdasági termelés szakképzett vezetését.

/folyt.köv./

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...5.folyt./ T-2 KG/PM/Mk Vár di

A mezőgazdaság több ága komoly elmaradásnak igen fontos oka, hogy a párt-, szovjet és mezőgazdasági szervek nem kielégítően irányítják a kolhozokat, a traktor- és gépállomásokat és a szovhozokat, mindenképp a mezőgazdasági káderek kiválasztása és elosztása, valamint a falusi párt-politikai munka végzése terén.

A modern technikával felszerelt nagyüzemi szocialista mezőgazdasági termelés csak az állandó szakképzett vezetés esetén fejlődhet sikeresen. Az egyesítés után a kolhozok sokégu bonyolult gazdaságokká váltak. Létrejött minden szükséges feltétel a korszerű technika, a szovjet agronómiai tudomány eredményeinek és a mezőgazdasági élenjárók és ujitók gazdag tapasztalatainak széleskörű alkalmazásához.

Mindez minden kolhoz, szovhoz, gép- és traktorállomás, kerület, a mezőgazdaság minden ága és az egész mezőgazdasági termelés hozzáférő vezetését követeli. Ezért égető szükség van arra, hogy a kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok, kerületek élén szakképzett vezető funkcionáriusok, agronómusok, gépészmérnökök, zooteknikusok, közgazdászok és más mezőgazdasági szakemberek álljanak. E fontos feltétel nélkül nem haladhat tovább előre a nagyüzemi szocialista mezőgazdasági termelés.

A mezőgazdasági intézmények hálózatában foglalkoztatott 350.000 felső- és középfoku végzettséggel rendelkező szakember közül csak 18 és félezer dolgozik a kolhozokban és csak 50.000 a gép- és traktorállomásokon. 94.000 kolhozelelnök közül csak 2.400-nak van főiskolai végzettsége és csak 14.200-nak középfoku szakképzettsége. A gép- és traktorállomási igazgatók, főmérnökök és főagronómusok túlnyomó többségének nincs főiskolai végzettsége.

Az agronómusok, mérnökök, zooteknikusok, állategészségügyi dolgozók és más szakemberek nagyrésze különböző intézményekben dolgozik a gép- és traktorállomások, a kolhozok és szovhozok pedig a legnagyobb mértékben hiányt szenvednek szakképzett mezőgazdasági káderekben.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése úgy véli, hogy több minisztérium, különösen a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériuma, a Szovjetunió építőanyagipari minisztériuma, a Centroszozuz, a helyi és a szövetségi ipar távolról sem e kivánalmaknak megfelelően segíti a mezőgazdaságot a kolhozoknak, gép- és traktorállomásoknak, valamint a szovhozoknak /folyt.köv./

M T I K U L F Ö L D I H I R E K

K VII. kiadás

1953. szeptember 14.

11 óra 55 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...6.folyt./ T-2 KG/PM/Mk Vár di

faanyaggal, téglával, mészel, tetőfedőanyaggal való ellátásában, ami fékezi az állattenyésztési és más gazdasági épületek építését a kolhozokban és szovhozokban, valamint a traktor- és gépállomásokon folyó építkezést.

Végül beszélni kell azokról az okokról, amelyek maguktól a kolhozoktól, a kolhozok elnökeiktől és vezetőségétől, a kolhozparasztoktól függenek. Sok esetben még mindig rossz a munkafegyelen. Nem minden kolhozparaszt vesz részt teljes mértékben a termelésben. Nem mindenütt szervezték meg jól a kolhozparasztok munkáját. Még sokszor előfordul a közös tulajdon iránti nem öntudatos és hanyag magatartás.

A Kommunista Párt Központi Bizottságának teljes ülése, mivel megállapította, hogy a mezőgazdaság több fontos ágának helyzete kedvezőtlen, a kolhozok, szovhozok és kerületek mezőgazdasága elmaradt ágainak az élenjárók színvonalára emelése érdekében szükségesnek és haszthatatlannak tartja több jelentős intézkedés végrehajtását, hogy biztosítva legyen az egész szocialista mezőgazdaság hatalmas fellendülése. A feladat az, hogy a legközelebbi két-három év alatt élelmiszertermékekben bőségesen kielégítsük országunk lakosságának növekvő szükségleteit és bőségesen ellássuk nyersanyaggal a könnyű- és élelmiszeripart.

II.

Az állattenyésztés további fejlesztéséről. A kolhozparasztok, -munkások- és alkalmazottak gazdasági kötelező állati termékek beszolgáltatási normáinak csökkentéséről

A kolhozok és szovhozok rövid idő alatt pótolták azokat a súlyos károkat, amelyek a mezőgazdaságot a háború évei alatt érték. Jelentősen növelték az állatállományt. A Szovjetunió szarvasmarhaállománya 1945 júliusától 1953 júliusáig 11.3 millióval, a juh- és kecskeállomány 53.9 millióval, a sertésállomány 25.1 millióval, a lóállomány pedig 6.2 millióval emelkedett.

Az állattenyésztés fejlesztése terén elért sikerek lehetővé tették az állami állattenyésztési termékbeszolgáltatások volumenének növelését: /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K VIII. kiadás

1953. szeptember 14. 12 óra 10 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...7. folyt./ T KG/PM/Mk Vár di

A huszbezsolgáltatás 1952-ben hárommillió tonna volt, ami másfélszeresen felülmúlja az 1940 évi beszolgáltatást, a tejbeszolgáltatás 10 millió tonna volt, vagyis majdnem 1,6-szor több mint 1940-ben, a gyapjubeszolgáltatás 182.000 tonna, vagyis másfélszer több mint 1940-ben.

Sok szovhoz és kolhoz az állatok nagyfoku termelékenységét érte el. A Kosztroma területi Karavajovo, az omszki területi Omszkij, a Moszkva területi Gorki-II, Loszniye Poljani és Holmogorka szovhozokban és sok más szovhozban az utóbbi években egy tehéntől évente átlag több mint 5500 kiló tejet fejnek. Több mint 200 szovhoz 1952-ben átlag minden tehéntől több mint 4000 kilo tejet fejt. A kosztromai területi kosztromai kerületben lévő "Október 12" kolhoz, a Sztálin nevét viselő moszkvai területi lohovici kerületi kolhoz és a Molotov nevét viselő ramenszki kolhoz, az arhangelszki területi holmogori kerületi "Új élet" kolhoz és sok más kolhoz 1951-52-ben egy tehéntől átlag 5000 és még több kilogramm tejet fejt.

Kiváló finom gyapjunyírást - 6 és fél kilogrammot egy juh ról - értek el a Sztavropoli határterület Szovjetszkoje Runo és Bolsevik, az Altáji határterület Rubcovszkij, a Groznoi terület Cservlenije Buruní élenjáró szovhozai, valamint a Sztavropoli határterület sztveppeli kerületének "Szovjetelek országa", ipatovi kerületének "Második öt éves terv" kolhozai, valamint a rosztovi, grozniji terület és az Altáji Határterület több kolhoza.

A csernyigovi terület csernyigovi kerületének "Vszemirnij Oktyebr" és "Novij Puty" kolhozaiban, valamint a poltavai és moszkvai területtöbb kolhozában minden 100 hektár szántó föld után 2-4 tonna sertéshúst kapnak élősulyban.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése egyuttal megállapítja, hogy a közös állatállomány elért növekedése és termelékenységének színvonala egyáltalán nem kielégítő. Az ország tehénállománya 3.5 millió darabbal a háboru előtti színvonal alatt áll és 1928-hoz képest 8.9 millió darabbal csökkent. Csapán 1952-ben az ország egész szarvasmarha-állománya 2.2 millióval csökkent,

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K IX. kiadás

1953. szeptember 14.

12 óra 42 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...8.folyt./ T KG/PM/Mk Vár di

A tehénállomány 550.000 dar abbal. Ezzel kapcsolatban szem előtt kell tartani, hogy az országban a forradalom előtti időhöz képest 60 százalékkal, a háború előtti 1940 évihez képest 27 százalékkal csökkent a lóállomány. A gazdaság helyes vezetése esetén a lóállomány csökkenése lehetővé teszi a haszonállomány jelentős növelését. Ez azonban nem történt meg. Az állatállomány növelésének állami terveit évről-évre nem teljesítik. A rossz állatgondozás következtében rendkívül alacsony marad az állattenyésztés hozama. Ráadásul az utóbbi időben a kolhozokban csökken a tejhozam, a gyapjuhozam és az állattenyésztés több más minőségi mutatószáma. A kolhozoknak évente nagy állatvesztései vannak, az állatelhullás következtében és az anyaállatállomány meddősége következtében jelentős mennyiségű szaporulatot nem kapnak meg. A kolhoz-, helyi szovjet- és mezőgazdasági szervek sok vezetője ahelyett, hogy a közös állatállomány utánpótlása érdekében megismerve a farmokon a munkát, folytatja a tömeges állatfelvásárlást a kolhozparasztoktól.

Az utóbbi években különösen nagy hibákat követtek el az állattenyésztés fejlesztése terén a Kazah SzSzk, a Kirgiz SzSzk, a Kalinyini, kalugai, kosztromai, novgorodi, vologdai, szmolenszki, kirovi, novoszibirszki és voronyezsi terület kolhozaiban és szovhozaiiban.

K Az állattenyésztés a háború előtti években nem volt elég fejlett és nem tudta teljes mértékben kielégíteni a lakosság szükségleteit húsz- és tejtermékekben, valamint a könnyűipar szükségleteit a legfontosabb nyersanyagfélésekben. Most, amikor a népgazdaság új, magasabb fokra emelkedett, mérhetetlenül megnőtt a lakosság szükséglete az állattenyésztési termékekben és ebben a helyzetben az állattenyésztés krónikus elmaradása komoly akadállyá vált a dolgozók anyagi jóléte további emelésének, valamint a könnyű- és élelmiszeripar fejlesztésének útján.

Az állattenyésztés fejlődésének kedvezőtlen helyzetét mindenekezt a takarmánytermelés- és betakarítás elmaradása magyarázza.

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K X. kiadás

1953. szeptember 14.

11 óra 15 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...9.folyt./ T KG/PM/Nk Vár di

Sok kolhozban gyengén fejlett a fűvetés, igen alacsony a természetes takarmányterületek és vetett fűvek terméshozama, elhanyagolt állapotban van a gyökkgumós, kobakos takarmánynövények, valamint a silózásra vetett kukorica és napraforgó termelése. Igen kismértékben termesztenek burgonyát állatok takarmányozására. A takarmánynövények alacsony terméshozama, valamint a szénbetakarítás és különösen a szána-kezelés gyenge gépesítése következtében a száletakarmány-begyűjtési terveket évről-évre nem teljesítik. A farmokon a munka termelékenység növekedésének komoly akadálya, hogy az állattenyésztésben még mindig nincsenek eléggé gépesítve a nagy munkaigényes munkák, elsősorban a vizellátásban és a takarmányelőkészítésben. Az állattenyésztő farmokon továbbra is túlsúlyban van az alacsony-termelékenységű, kézi-erővel végzett munka. A sztyeppés, aszályos területeken nem kielégítő az állatok vizellátása, ami akadályozza az állatállomány növekedését és termelékenységének fokozását.

Sok kolhozban nem teljesítik az állatok számára szolgáló helyiségek építésének terveit, aminek következtében az állatokat téli időben rosszul berendezett helyiségekben zsufoltan helyezik el.

Az állattenyésztés elmaradásának egyik komoly oka, hogy a kolhozok és kolhozparasztek nincsenek anyagilag kellően érdekelve a mezőgazdaság a fontos ágának fejlesztésében. Sok kolhoz az állattenyésztés termékeinek jelentős részét mindaddig az állarnak adta a kötelező beszolgáltatás keretében és az érvényben lévő hús-, tej-, vaj-, tojás-beszolgáltatási árak nem tartották meg a kolhozok és kolhozparasztek szükséges érdekelttségét a közös állatállomány fejlesztésében.

A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériuma, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériuma, sok helyi szovjet és mezőgazdasági szerv éveken keresztül belétörődött a mezőgazdaság fejlesztése terén mutatkozó hiányosságokba, nem tett kellő intézkedéseket annak érdekében, hogy valóban növeljék a takarmánytermesztést, az egész állatállományt épületekkel lássák el, fejlesszék a takarmánytermesztést és a farmokon lévő munkaigényes munkák gépesítését, javítsák az állatállomány újratemelését és biztosítsák a szaporulat megmaradását.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XI. kiadás

1953. szeptember 14. 12 óra 45 perc

1. Szovjetunió Kommunista Pártja... 10. folyó. / TKG/PM/14 Vár di

Nem eléggé alkalazzák a termelésben a tudomány eredményeit és az állattenyésztés tapasztalatait és azok továbbra is általában csak a legjobb kolhozok és szovhozok birtokában maradnak.

Nem kielégítő a kolhozparasztek személyes tulajdonában lévő állatok tenyésztésének helyzete. Sok helyi párt, szovjet és mezőgazdasági szerv észrevehetően kevésbé figyel erre, kevésbé gondoskodik arról, hogy minden kolhozparaszt a mezőgazdasági irányelvek által előírt norma határain belül szerzhessen be állatot, nem segítik a kolhozparasztozat az állatok takarmányával és legelővel való ellátásában.

A teljesülés úgy véli, hogy az állattenyésztés leggyorsabb fellendülése és elsősorban a közös állattenyésztés leggyorsabb fellendülése alapfontosságú az ország számára és jelenleg a párt és az állat-terheszhetetlen feladatok a mezőgazdaságban.

2. Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljesítése elhatározza:

1./ A Szovjetunió mezőgazdasági és beváltási minisztériuma, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériuma, a párt, szovjet és mezőgazdasági szervek legfontosabb feladatának kell tartani az állattenyésztés fejlesztése terén mutakozó türelmetlen előadás felszámolását, a szilárd takarmányalap megteremtését, az állat- és baromfi állomány építetekkel való ellátását, az állattenyésztés termelékenységének meghatározott emelésének terését, az állatállomány gyorsabb ütemű növekedésének, fajtajellege megújításának elérését és a legközelebbi 2-3 év alatt az állattenyésztési területek előállításának nagyfokú növelésének elérését.

2./ Elengedhetetlen, hogy az egész mezőgazdaság állatállománya 1954-ben a következő méretekig emelkedjen: tehén 29,2 millió darab, szarvasmarha 65,9 millió darab, juh és kecske 144,4 millió darab, sertés 34,5 millió darab.

A bruttó tejttermelés növelése és a szarvasmarhaállomány saját ujratermelés útján bekövetkező növelésének biztosítása céljából halaszthatatlan feladatnak kell tekinteni a kolhozok tehénállományának leggyorsabb növelését, úgy, hogy a legközelebbi években /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XII. kiadás

1953. szeptember 14. 11 óra 30 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...ll.folyt./ T KG/PM/In Vár di

a tehénállomány aránya a szarvasmarha-farmokon, a városkörnyéki kerü-
letek kolhozaiban legalább 60 százalékra, a többi vidéki kolhozaiban
legalább 50 százalékra, Kazahsztán, Közép-Ázsia, Kaukázuson túl, Észak-
Kaukázus, az Ásztraháni-, cskalovi-, csitai-terület, a Burját-Mongol
Autonóm Szovjet Szod a lista Köztársaság és a Tuvai Autonóm Terület
sztyeppés, félsivatagos és magashegyi vidékeinek kolhozaiban legalább
40 százalékra emelkedjen.

Meg kell állapítani, hogy a szarvasmarhaállomány növe-
lésének terve csak akkor számít teljesítettnek, ha teljesítik a tehén-
állomány növelésének tervét.

12. A baromfitenyésztés további fejlesztése céljából
szükségessé kell tekinteni, hogy a kolhozokban baromfitenyésztő-
farmok legyenek 1954-1955-ben legalább minden 100 hektár gabonatermesztési
területre 100-200 tojótyúkkal az övezet szerinti sajátosságok figye-
lmembevételével. A sztyeppés vidékek kolhozaiban minden eszközzel nö-
velni kell a pulykaállományt, a ligetes legelőterületekkel és viz-
tárolókkal rendelkező kolhozokban a tyúkokon kívül tenyészteni kell
libákat és kacskákat is. Minden eszközzel fejleszteni kell a kolhozok-
ban a tavi haltenyésztést.

A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériu-
mát és a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát kötelezni kell, hogy
terveikben feladatokat töltsenek ki az állatállomány számszerű növelé-
sére és termelékenységének emelésére; kötelezni kell a köztársaságok
minisztériumait, hogy ilyen feladatokat töltsenek ki a területi, a
határterületek és köztársaságok számára, a határterületi végrehajtó
bizottságokat, a területi végrehajtó bizottságokat és területi végre-
hajtó bizottságokat, hogy ilyen feladatokat töltsenek ki a területi és
kolhozok számára. A feladatok kitűzésénél sokoldalúan figyelembe kell
venni az egyes kerületek, kolhozok és szovhozok gazdasági és természeti
viszonyait; melyek kedveznek egyes állatfajok fejlesztésének és nem
kedveznek más fajok fejlesztésének.

3./ Szigorúan meg kell valósítani a párt és a kormány
által megállapított állami kötelező állati termék-beszolgáltatás he-
térönkénti elvét. Nem szabad megengedni azt a káros gyakorlatot, hogy
emelje az állattenyésztés fejlesztésének terén élenjáró kolhozok felada-
tait. /folyt.köv./

M E I K Ö L F Ö L D I H I R E K

XVIII. kiadás

1953. szeptember 14. 13 óra / 10 perc

4. Szovjetunió Kommunista Pártja... 12. folyt. / TKG/PM/In Vár di

Meg kell állapítani, hogy egy területen belüli általában egy normának kell érvényben lennie a háztartásközi beszerzési tervén.

4. / Mindegyik terület, el kell törölni azt a rendelkezést, hogy minden év január 1-én történik az állattenyésztés fajlisztelési feladatainak tervezése és a terv teljesítésének számbavétele. E rendelkezés mellett a kolhozok, hogy arról számolhassanak be, hogy teljesítették a tervet, könyvtáruk január 1-ig megőrzésére és tárolására vonatkozóan nem produktív és salagos állat, amely aztán az állattenyésztés céljára csak husztartó feladatok tervének és teljesítésének számbavétele minden év október 1-én történjen, amikor végtesztet a háztartásközi beszerzés, a helyiségek kiújítása és takarmány-velő előkészítése, az állatok jólléti állapotának és a háztartásközi beszerzési tervet jó kondícióban lévő állatoknál lehet teljesíteni.

5. / 4. Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülésén történt a párt és szovjet szervezet, hogy szellemi körülményeket teremtse a kolhozparasztnak, munkásoknak és a kolhozparasztnak a Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága által elfogadott háztartásközi beszerzési tervének és a fűvelésiről, szalma- és állati hulladék- és tej- és fűvelés-beszerzési tervéről, szalma- és állati hulladék-iról. Ezek a határozatok arra irányulnak, hogy fokoztassák a kolhozok és kolhozparasztnak anyagi érdekességét a közös állattenyésztés fejlesztésében. Meg kell agyarázni továbbá a Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága által a kolhozparasztnak, munkásoknak és a kolhozparasztnak gazdasági után járó kötelező állati állati tervének és a háztartásközi beszerzési tervének végrehajtott csökkensítését. Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési miniszteriumát a helyi párt, szovjet és kolhoz gazdasági szervezet, hogy tegyenek intézkedéseket az 1953. évi megállapított kötelező állati tervének beszerzési és állati fűvelésiről tervet fűvelés teljesítésének érdekében.

6. / Javítani kell a kolhozoknak, hogy a kolhozparasztnak közgyűlésén a belüli szándék az állati tervének és az állati tervének teljesítéséből származó pénzeszközök mintegy 25 százalékát képező adókat a kolhozparasztnak. / folyt. köv. /

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XIV. kiadás

1953. szeptember 14. 13 óra 45 per.

/A Szovjetunió Kommunista Pártja... 13. folyt./ T KG/PM/12. Vár. di

A kolhozparasztoknak az elaltatt pénzbeli előleget évnegyedenként az elalt évnegyedben a közös gazdaságban teljesített valamennyi munkas-
egység 15 százalékaig és ezenkívül az állattenyésztésben és a takarmány-
termesztésben teljesített munkas egységek 10 százalékaig terjedhető
összegeben fizessék ki, megállapítva, hogy az állattenyésztésben és
a takarmánytermesztésben teljesített munkas egységekre a kolhozparasz-
tok által kapott pénzbeli előleg a pénzjövedelmek végleges elosztása-
kor nem csökken.

Állandóan gyakorolni kell a szaporulatnövelési, fel-
nőtt állat megtartási és az állattenyésztés produktivitásának emelé-
sével kapcsolatos feladatok teljesítéséért járó kiegészítő bérzés
rendszerét, biztosítva a kiegészítő bér idejekorán való kifizetését.

7./ A teljesítés úgy véli, hogy a közös állatok
tenyésztésének minden eszközzel való fejlesztése mellett a helyi párt,
szovjet és mezőgazdasági szerveknek teljesen fel kell számolniuk azt
a káros gyakorlatot, amelyet a kolhozparasztook érdekei csorbításának
irányában folytattak a személyes tulajdonban lévő állatok terén. Ezeknek
a szerveknek szem előtt kell tartaniuk, hogy bizonyos mennyiségű pro-
duktív állat a kolhozparasztook személyes tulajdonában fontos feltétele
a parasztság anyagi jólétének emelésének és az állati termékbeszolgáltatások
összege növelésének az országban, következésképpen előnyös mind a
kolhozparasztook, mind az állat számára. Hogy könnyebbé tegyék a kolhoz-
parasztook számára a személyes tulajdon képező állatok beszerzésének
lehetőségét, 1953. második felében fel kell menteni a husbeszolgálta-
tás alól és nem kell bevonni az 1954. évi beszolgáltatásba a kolhozpa-
rasztook azon gazdaságait, amelyek a szánvatás adatai szerint 1953. június
15-ig nem rendelkeztek személyes tulajdon képező állattal.

14. /az állati termékek kötelező beszolgáltatásai terén
Az 1953. január 1-i állapot szerint törölni kell a
kolhozparasztook, munkások- és alkalmazottak gazdaságaik/a mult
évekből fennmaradt minden adósságát. Meg kell egyeztetni a kolhozparasz-
toknak, munkásoknak és alkalmazottaknak, hogy az állat azért alkal-
mazza ezt a rendelkezést, hogy segítsen őket a személyes tulajdon ké-
pező állatok megtartásában és megkönnyítse az állatbeszerzés leho-
ságát azok számára, akik még nem rendelkeznek állattal.

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XV. kiadás

1953. szeptember 14. 13 óra 50 perc

/4 Szovjetunió Kommunista Pártja...14.folyt./ T KG/Gr/lm Vár di

8./ Az állattenyésztés ügyét nem lehet előre vinni, ha a párt-, szovjet- és mezőgazdasági szervek, a mezőgazdaság minden dolgozója minden kolhozban és szovhozban nem fog hozzá szívesen a szilárd takarmányalap megtartásához. Sok kolhozban és szovhozban a takarmányalap elhanyagoltsága teljesen türelmetlen mértéket öltött.

Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, valamint a gép- és traktorállomások és szovhozok vezetőit, hogy a legrövidebb idő alatt számolják fel a takarmányalap elhanyagoltságát és a közös állatállományt teljes mértékben lássák el jó szénával és más szálas takarmányokkal, gyök- és gumós takarmánynövényekkel, siló-növényekkel, zöldtakarmánnyal, takarmánygabonával és más abraktakarmánnyal.

El kell érni az évelő és egyévi fűvek, a silókukoricák és napraforgó, a gumós takarmánynövények és kobakos takarmánynövények vetéséről tényleges növelést és terméshozamának nagyfokú növelését. Ennek érdekében határozott intézkedéseket kell tenni a takarmánynövénytermesztés agrotechnikájának megújítására. A feketeföldű és a nem feketeföldű övezet középponti területein, Bjelorusszia és a Balti köztársaságok területein, az Ural, Szibéria, Távol-Kelet déli területein és Kazahsztán északi területein intézkedéseket kell tenni a siló-kukoricavetés előmozdítására. Szükséges, hogy minden kolhoz és szovhoz egy tőhőnre legalább öt-hat tonna silótakarmányt tegyen el. Minden kolhozban és szovhozban a megállapított takarmány-silózási tervet teljesen biztosító mértékben silózó berendezéseket kell építeni. A burgonya kiváló takarmány tulajdonságai következtében jelentősen ki kell bővíteni a burgonyatakarmány célokra történő termesztését, elsősorban a nem-feketeföldű-övezet, az Ural, a középső feketeföldű területek és Nyugat-Szibéria területein.

15.

A kolhozokban és szovhozokban a legelők szakaszos felhasználása rendszerének alkalmazásával az állatok nyári ekol-táborozási tartását nagy mértékben be kell vezetni.

Intézkedéseket kell tenni az állatok egészségügyi állításának javítására./folyt.köv./

Ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XVI. kiadás

.1953. szeptember 14.

14 óra 30 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...15.folyt./ T-2 KG/Gr/Mk Vár di

Utasítani kell a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, hogy tanulmányozza a rideglegelők kihasználását és 1954 január 1-ig a Szovjetunió Minisztertanácsa elé terjesszen javaslatokat helyesebb és észszerűbb kihasználásukról.

Javasolni kell a kolhozoknak, hogy a pásztorok és juhászok számára teremtsék meg a szükséges anyagi életkörülményeket. El kell látni őket megfelelő munkaruhával és lábbelivel.

9. A szénabetakarítás és szalmaabetakarítás idején a kolhozvezetőség által betakarított, bevételezett és elfogadott széne és szalma összmennyiségéből a szénabetakarításnál és szalmaabetakarításnál teljesített munkaegységek után a kolhozparasztoknak és a traktoros brigádok tagjainak adjanak ki legalább tíz százalékot; a természetes szénakaszáló második kaszálásából eredő széne husz százalékát, a szénabetakarítási tervet teljesítő kolhozokban egy munkaegységre a törvény felül betakarított széne harminc százalékát kell kiadni. Ezenkívül a takarmánybetakarítás idején az év eleje óta teljesített munkanapok után a betakarított széne összmennyiségéből minden kolhozparasztnak öt százalék előleget kell adni és tíz százalékot a betakarított és kazalba rakott szalmából. Javasolni kell a kolhozoknak, hogy bocsásanak legelelő a kolhozparasztok rendelkezésére állataik kihajtásához és nyújtsanak segítséget közlekedési eszközzel a betakarított takarmány elszállításához.

10. Véget kell vetni annak, hogy sok gép- és traktor-állomás közömbösen viseltetik a kolhozállattenyésztés fejlesztésének ügyével szemben. 1954-ben a kolhozokban a szénakaszálási, a gereblyézési és gyűjtési munkák gépesítésének színvonalát 65 százalékig, a széne kaszálásának gépesítési színvonalát 50 százalékig kell emelni, 1955-ben pedig a szénakaszálást, gereblyézést és gyűjtést 80 százalékig, a kaszálást 65 százalékig, a silózást ennek megfelelően 65 és 75 százalékig, a siló-növények és gyök gumós takarmánynövények vetését 75 és 95 százalékig, a szalma gyűjtését és kaszálását a kombájnokkal leeratott területről 1954-ben 50 százalékig és 1955-ben 70 százalékig kell gépesíteni.

Ki kell bővíteni a különböző rendszerű kaszálógépek, gereblyék, szénagyűjtőgépek, kazalrakógépek, szalmagyűjtő-kocsik, siló-begyűjtő-kombájnok, kukoricabetakarító gépek, ekaszavátorok, árokásógépek és a legesővezőgépek, talajnyesők, utgyaluk, bokorirtó gépek, mocsári talajmarók, szkréperok, vizemelő szivattyúk, fa- és fémvíznyomó-tartályok, öntöttvas, azbeszt, cement, vasbeton és gázcsövek, önitatók, függővasutak, különböző rendszerű villamosmotorok gyártását és szállítását a mezőgazdaságnak.

/folyt.köv./

M T I K U L F Ö L D I H I R E K

K XVII. kiadás

1953. szeptember 14.

14 óra 30 perc

/ASzovjetunió Kommunista Pártja...16. költ./ T-2 KG/Gr/Mk Vár di

16.

Kötelezni kell a gépipari minisztériumot, hogy fokozze a munkát új gépek és szerszámok tervezése terén. Olyan gépeket és szerszámokat kell tervezni, amelyek a takarmánytermesztés, a ligetek és legelők szántásának és gyökeres javításának, a legelők vízmentesítésének komplex gépesítéséhez, valamint az állattenyésztési farmok nagy munkaigényes folyamatainak gépesítéséhez szükségesek.

11. A kolhozokban 1954-ben a következő méretekben kell biztosítani az állattenyésztési épületek építését: istállók és borjútállók 4.2 millió állat, juhaklok 16.3 millió állat, sertésólak 2.5 millió állat, baromfiólak 27 millió baromfi, csirkenevelő ólak 30 millió csirke számára kell építeni.

A Szovjetunió Állami Tervbizottságának elő kell írnia, hogy megfelelő mennyiségű palát, fát és más építőanyagot biztosítsanak a kolhozok részére.

A helyi és szövetségi ipar vállalatainál növelni kell a kolhozok számára a téglá-, cserép- és mész-termelést. Javasolni kell a kolhozoknak, hogy gazdasági célszerűség esetén saját erőikkel és eszközeikkel készítsenek téglát, cserépet és meszet.

A Szovjetunió Állami Tervbizottságának, a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumának és a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumának a kolhozok és szovhozok szükségleteit szolgáló helyi erdőkitermelés ügyének javítására három hónapon belül javaslatokat kell a Szovjetunió Minisztertanácsa elé terjesztenie.

12. A szovhozok állattenyésztésének jelentős fellendítése, az állattenyésztés termelékenységének növelése, a termékek önköltségének csökkentése, valamint a hú-, a tej-, a gyapjú-, a bőr és más termékek állami begyűjtésének növelése érdekében biztosítani kell a szükséges mennyiségben jó széna, nedvdús takarmány és jelentős mértékben obraktakarmány, saját termelésű takarmány termelését. Határozottan javítani kell az építés ügyét és az állatoknak mindenütt kényelmes helyiségeket kell biztosítani. A legközelebbi két-három évben meg kell valósítani a szovhoztermelés minden ágának komplex-gépesítését. 1954/55-ben a szovhozok munkásai és alkalmazottai számára kellő mennyiségű lakóházat, iskolát és más kulturális helyiséget kell építeni. A Szovjetunió Állami Tervbizottságának elő kell írnia, hogy az évi tervekben kellő mennyiségű eszközt, anyagot és berendezést biztosítsanak rendelkezésre.
/folyt.köv./

/A Szovjetunió Kommunista Pártja.... 17.folyt./ T-2 KG/Gr/Mk Vár di

7.

13. A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése felhívja a helyi pártszervek figyelmét annak szükségességére, hogy határozottan meg kell erősíteni a mezőgazdaság fejlesztésének irányítását. A közös állattenyésztés a mezőgazdaság legbonyolultabb ágazata, amely állandó gondoskodást, figyelmet és szakképzett vezetést igényel. A pártszerveknek - különösen az elmaradt kolhozokban és szovhozokban - szakítaniuk kell azzal a gyakorlattal, hogy nemavatkoznak be az állattenyésztés ügyeibe. Minden erőfeszítést meg kell tenni annak érdekében, hogy gyorsabban elsajátítsák a nagy állattenyésztő gazdaság vezetésének technikáját és gazdaságtanát, sok magasképzettségű vezetőt neveljenek a mezőgazdaság e fontos ága számára. Helyesen kell elosztani a párt- és Komszomol-szervezetek erőit, hogy az állattenyésztés dolgozóinak sora a kommunisták és komszomolisták új ezreivel gyarapodjon.

Ha minden helyi párt-, szovjet- és mezőgazdasági szerv, a mezőgazdaság szakemberei és szervezői, a kommunisták és kolhozisták, minden kolhozparaszt, a gép- és traktorállomások és szovhozok minden dolgozója határozottan és állhatatosan dolgozik az állattenyésztés további fellendítéséért, és nem sajnálja az erőt és az eszközt ennek érdekében, akkor országunk a legközelebbi két-három év alatt bőségesen el lesz látva/hussonl, tejjel, vajjal, tejással és más állati termékekkel és a könnyű- és élelmiszeripar bőségesen el lesz látva a legfontosabb nyersanyagfajtákkal. /A lakosság számára szükséges

8.

III.

A kolhozok és szovhozok burgonya- és zöldségtermelésének és beadásának növeléséről

Országunk nagy lehetőségekkel rendelkezik a burgonya- és zöldségtermelés terén. Az élenjáró kolhozok és szovhozok ezeket a lehetőségeket kihasználva kiváló burgonya-, káposzta-, uborka- és más zöldségféle termést érnek el. Az ivanovoi terület sujai kerületében lévő Sztálin-kolhoz hektáronként háromszáz mázsa átlagos zöldségtermést, négyszázötven mázsa káposztatermést ér el. E kolhoz élenjáró brigádjainak területén a káposzta és sárgarépa hektáronkénti termése 500 mázsa, az uborka hektáronkénti termése háromszázhusz mázsa. A kievi terület csernobili kerületében lévő Sztálin-kolhozban hektáronként 607 mázsa burgonyatermést takarítottak be. /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XIX. kiadás

1953. szeptember 14.

14 óra 35 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...18.folyt./ T-2 KG/Gr/Mk Vár di

A moszkvai terület Gorkij szovhozában egyes részlegeken nyolcszáz-ezer mázsa káposzta és négyszáz-hatszáz mázsa sárgarépa-termést takarítanak be hektáronként.

A burgonya- és zöldségtermelés növelésének meglévő lehetőségeit azonban nem használják ki elegendően és a növények kiváló termés-eredményeinek összegyűjtött élenjáró tapasztalatait rosszul alkalmazzák a termelésben.

Sok kolhozban és szovhozban nagy késedelemmel végzik el a burgonyavetést, nem trágyázott földekbe vetnek burgonyát, csökkentett vetésnormákat engednek meg. Rosszul szervezik a burgonya- és zöldségvetések sorközi művelését. Nagy veszteségeket okoz a késői és rosszminőségű betakarítás. A kolhozokban a helyi szovjet- és mezőgazdasági szervek elnézésével helytelen viszony alakult ki a burgonya vetőgumó biztosítása terén. A vetőgumó-alapokat nem szeptemberben biztosítják, amikor a feltételek ehhez a legkedvezőbbek, hanem októberben és novemberben, amikor már borussá válik az idő és elérkezik a fagy. Ennek következtében a burgonyát nedvesen, válogatás nélkül, vagy félig fagyottan tárolják és tárolás közben annak jelentős része megromlik.

Gyengén fejlődött a melegágyi gazdaság, aminek következtében a téli és tavaszi időszakban igen kevés zöldséget termelnek, nem elegendő mértékben természetesen káposzta-, paradicsom- és más zöldségfélét palántát.

A kolhozok és szovhozok burgonya és zöldségtermelésének komoly elmaradását mindenekelőtt az magyarázza, hogy a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériuma és a Szovjetunió szovhozügyi minisztériuma éveken át nem vetette föl és nem oldotta meg a burgonya- és zöldségtermesztés olyan alapvető kérdéseit, mint a burgonya és zöldségvetésének, ültetésének, megmunkálásának és betakarításának célszerűsége, a termelés agrrotechnikájának megjavítása, a kolhozok és szovhozok gazdasági érdekeltségének növelése a növények termelésében.

A gép- és traktorállomások rosszul foglalkoznak a burgonya- és zöldségtermesztéssel. Amíg a gabonatermelésben az alapvető munkák 90-95 százalékát végzik el, addig 1952-ben a kolhozokban a gép- és traktorállomások erői a burgonyaültetésnek csak 14 százalékát, a betakarításnak kevesebb, mint hat százalékát végezték el, a zöldségfélék termelésével kapcsolatos munkákat ugyazólván egyáltalán nem végezték gépekkel.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XX. kiadás

1953. szeptember 14.

15 óra 35 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...19.folyt./ T-2 KG/Gr/Mk Vár di

A burgonya- és zöldségtermelés a legutóbbi időkhöz képest a kezdeti erővel vezetett munkán alapult és gazdaságilag nem serkentették kellően, aminek szükségyszerűen komoly elmaradásra kellett vezetnie és valóban oda is vezetett.

A burgonya- és zöldségtermelés sikeres fejlesztésének egyik legfontosabb feltétele a tudomány és az élenjáró tapasztalat eredményeinek bevezetése a termelésben. A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumában és a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumában, valamint helyi szerveikben helytelen viszony alakult ki a burgonya- és zöldségtermesztés új haladó módszereivel és fogásaival, mindennek előtte a növények négyzetes fészkes vetésével, valamint a zöldségpalánták tőzeg-humusz kockákban való termesztésével szemben. Hosszu ideig nem javasolták a kolhozoknak és szovhozoknak, hogy tömegesen vezessék be ezeket a sok évvel ezelőtt kidolgozott és gazdaságilag igen hatásos módszereket a termelésbe. 1953-ban négyzetes fészkes módszerrel mindössze 318 ezer hektáron vetettek burgonyát. Ez az összes burgonyavetésnek kevesebb, mint tíz százaléka. Csak egyes élenjáró kolhozokban és szovhozokban alkalmazzák a zöldségpalánták tőzeg-humusz kockákban való termesztését.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése a burgonya- és zöldségtermesztés terén fő feladatnak tartja a növények terméshozamának jelentős emelését, a gépesítés széleskörű bevezetését, valamint a burgonya- és zöldségtermesztés élenjáró módszereinek alkalmazását alapján. A feladat az, hogy a legközelebbi két-három év alatt a burgonya- és zöldségtermesztést olyan mértékig fejlesszük, amely teljesen kielégíti nemcsak a városok, az ipari központok és a feldolgozó ipar szükségleteit, hanem az állattenyésztés burgonyaszükségleteit is.

/folyt.köv./

M E I K Ü L F Ö L D I H I R E K

XXI. kiadás

1953. szeptember 14. 15 óra 25 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...20.folyt./ T. D. J. /la Vár di

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése elhatározza:

1./ A burgonya- és a zöldségtermelés továbbnövelése céljából 1954-ben a burgonya- és zöldség-vetésterületeket a következő mértékig kell emelni:

a./ A kolhozokban a burgonyavetés területét 4,128,500 hektárra, a zöldségvetésterületeket pedig 1,003,400 hektárra, Biztosítani kell a burgonyavetés öntözéses földjein a kolhozokban 153,400 hektár területen, zöldségfélék vetését pedig 284,200 hektár területen;

b./ A Szovjetunió szovhozügyi minisztériumához tartozó szovhozokban a burgonya vetésterületét 218,000 hektárra, a zöldségfélék vetésterületét pedig 72,500 hektárra kell emelni; a Szovjetunió könnyű- és élelmiszeripari minisztériumához tartozó szovhozokban a burgonya vetésterületét 44,000 hektárra, a zöldségfélék vetésterületét pedig 20,000 hektárra kell emelni.

2./ Az 1954. évről a burgonya és zöldségfélék termelésében hektáronként legább a következő hozamot kell feladatként megállapítani:

a./ a kolhozokban 140 mázsás burgonyatermést, 175 mázsás káposztatermést, 110 mázsás uborkatermést, 135 mázsás paradicsomtermést, 85 mázsás vöröshagymatermést, 120 mázsás sárgarépa-termést, 130 mázsás étkezési céklarépa-termést;

b./ a szovhozokban 140 mázsás burgonyatermést, 205-210 mázsás káposztatermést, 115 mázsás uborkatermést, 165 mázsás paradicsomtermést, 100 mázsás vöröshagymatermést, 135 mázsás sárgarépa-termést és 155 mázsás étkezési céklarépa-termést.

3./ A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, a kolhozokat, a szovhozokat, valamint a gép- és traktorállomásokat arra kell kötelezni, hogy jelentősen fokozzák a burgonyatermést, különösen a Szovjetunió európai részének középső vidékein, ahol erre rendkívül kedvezőek a feltételek./folyt.köv./

K2

M T I K Ö L P Ö L D I H I R E K

K XXII. kiadás

1953. szeptember 14. 15 óra 25 perc

/1. Szovjetunió Kommunista Pártja, ... 21. folyt./ T. D. J. / 1953. 7. 14. di

1. Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumának, a helyi szovjet és mezőgazdasági szervezeteknek elengedhetetlenül valóra kell váltaniuk a burgonya termés növelésére irányuló intézkedések rendszerét a Szovjetunió európai részének középső övezeteiben és mindenekelőtt biztosítani kell:

a./ az ültetés négyzetes-félszögletes módszerének széles körű bevezetését és a vetés állapotával, valamint a burgonya betakarításával kapcsolatos munkálatok maximális gépesítését;

b./ a burgonya elhelyezését a legjobb földeken, köztük a folyók árterületén;

c./ a burgonya vetés területének kiterjesztését öntözéses földeken;

21.

4./ A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumának, a köztársaságok, a határvidékek és területek szovjet és mezőgazdasági szerveinek feladatává kell tüzni, hogy a kolhozokban és szovhozokban biztosítsák az 1954-1955 évben a burgonya és a zöldségfélék állapotával és betakarításával kapcsolatos alapvető munkálatok gépesítésének következő színvonalát /a munkák általános volumenéhez viszonyítva százalékokban/:

az ültetés, a burgonya sorközi megművelésének és betakarításának gépesítésével kapcsolatban a kolhozokban 1954-ben 40-65 százalékban és a szovhozokban 80-90 százalékban. 1955-ben a burgonya vetésének, sorközi megművelésének és betakarításának gépesítési színvonalát a kolhozokban 80-90 százalékra, a szovhozokban pedig 95 százalékra kell emelni.

A kolhozokban 1954-ben a zöldségfélék vetését 50-65 százalékban kell gépesíteni, a palántaültetést 35 százalékban, a zöldségfélék sorközi megművelését 70 százalékban, a szovhozokban a munkák gépesítésének színvonalát 80-85 százalékra kell emelni. 1955-ben a zöldségfélék vetésének gépesítési színvonalát a kolhozokban 80-90 százalékra, a palántaültetés gépesítésének színvonalát 70-80 százalékra, a zöldségfélék sorközi megművelésének gépesítési színvonalát 80-90 százalékra kell emelni. A szovhozokban 1955-ben a zöldségfélék termesztésével kapcsolatos összes munkák gépesítését 95 százalékra kell biztosítani. /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXIII. kiadás

1953. szeptember 14.

15 óra 30 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja... 22. folyt./ T. Dy/J/la Vár di

5./ A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, a gép- és traktorállomási igazgatókat és a szovhozigazgatókat arra kell kötelezni, hogy biztosítsák a burgonyaültetés, a zöldségfélék vetése és ültetése négyzetes-fészkés módszernek széleskörű meghonosítását. Ez a módszer lehetővé teszi a kétirányú megnövelést. A kolhozokban és a szovhozokban biztosítani kell, hogy 1954-ben rendszerint négyzetes-fészkés és négyzetes módszerrel végezzék a burgonya, a paradicsom és a káposzta ültetését. Figyelembe véve, hogy 1955-ben még nem lesz elegendő burgonyaültetőgép ahhoz, hogy az összes vetésterületen géppel ültessék a burgonyát, ekéket, kultivátorokat és egyéb eszközöket kell széles körben felhasználni a burgonya négyzetes-fészkés ültetésénél.

6./ Széles körben meg kell honosítani a zöldségfélék palántáinak tőzeges-humuszos kockákban való termesztését, mert ez a módszer nagymértékben fokozza a termést, és biztosítja a zöldségfélék korábbi beérését. A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi mezőgazdasági szerveket arra kell kötelezni, hogy 1954-től kezdve minden kolhozban és szovhozban a tőzeges-humuszos kockák készítését és azokban a zöldségpalánták nevelését. A helyi szovjet szervek hozzák a kolhozok tudomására a tőzeges-humuszos kockák készítésével kapcsolatos feladatokat és szervezzék meg a feladatok teljesítésének ellenőrzését.

7./ A burgonya és a zöldségfélék megmunkálásával és betakarításával kapcsolatos munkálatok komplex gépesítésének széleskörű alkalmazása érdekében a mezőgazdaságban a következő gépeket és szerszámokat kell alkalmazni:

négysoros négyzetes-fészkés burgonyavetőgépet; négysoros műtrágya szórásra alkalmas töltőgató kultivátort; HTZ-7 mintájú traktorhoz való fejtrágyázó kultivátort; burgonyaszedő kombájnt; a földfelszíni szár letakarítására szolgáló készüléket; a HTZ-7 traktorhoz való zöldségvető gépet; a palánták négyzetes vetésére alkalmas palántaültető gépet; tőzeges-humuszos kockákat gyártó gépet gépesített csángolóval és kavarószerkezettel; HTZ-7 mintájú traktorhoz való porzó és pernetezőgépet; esőztető berendezést; univerzális traktorvontatású rakodógépet; istállótrágya-, tőzeg-, műtrágya- és mász-szórógépet; /folyt. köv./

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...23.folyt./ T By/Za/lm Vár di

hig szervestrágya és műtrágyaoldat permetezésére önműködő trágyalé-
öntözőgépet; zöldségfélék, burgonya, szerves- és műtrágya szállí-
tására a legnagyobbított térfogatú kosarakkal rendelkező billenőautókat
és egyéb gépeket.

8./ A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bi-
zottságának teljes ülése arra kötelezi a párt- és szovjet szerveket,
hogy széles körben magyarázzák meg a kolhozparasztoknak, munkásoknak
és alkalmazottaknak a Szovjetunió kormánya és a Szovjetunió Kom-
munista Pártja Központi Bizottsága által "Az 1953. évi termésű burgonya
és zöldségbegyűjtési és felvásárlási állami tervről, valamint a termé-
ségkereskedelmének fejlesztéséről" és "A kolhozok burgonya és zöld-
ségkereskedelmének fejlesztéséről" hozott határozatokat, amelyek arra
irányulnak, hogy fokozzák a kolhozok és a kolhozparasztok anyagi érde-
keltségét a burgonya és a zöldségfélék termesztésének minden módon
való növelésében.

23.

9./ A kolhozoknak a zöldségfélék és a burgonya ter-
mesztésében való érdekelttsége fokozása érdekében csökkenteni kell a
kolhozok a növényekre vonatkozóan megállapított kötelező, állami be-
adási normáját és fokozni kell a felmelt árakon való állami felvá-
sárlásokat. Arra kell kötelezni a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjt-
ési minisztériumát, a köztársasági miniszttertanácsokat, a határterü-
leti és a területi végrehajtó bizottságokat, hogy a kolhozok és a kol-
hozporták kötelező állami burgonyabeadásának újabb körzeti normáját,
ugyszintén a kolhozok kötelező állami zöldségbeadási normáját dolgozzák
ki és egy hónapon belül terjesszék jóváhagyás végett a Szovjetunió
Miniszttertanács elé. Az új normák kidolgozásánál ne engedjenek nagy
eltéréseket a normák méreteiben azokkal a körzettekkel kapcsolatban,
amelyek körülbelül egyforma burgonya- és zöldségtermelési feltételekkel
rendelkeznek, a városokhoz és ipari központokhoz közeli körzettek-
nél pedig a kötelező beadások normáját csak csekély mértékben kell emelni
a többi körzetek normájához viszonyítva.

10./ A városok és ipari központok környékén a zöld-
ségtermelés gyors fokozása céljából arra kell kötelezni a köztársas-
ági miniszttertanácsokat, a határterületi és területi végrehajtó-
bizottságokat, hogy a moszkvai terület példájára konkrét intézkedése-
ket dolgozzanak ki a zöldségtermesztőterületeknek öntözésének fődeken,
/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXV. kiadás

1953. szeptember 14. 16 óra 50 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...24.folyt./ T By/J/1. Vár di

lapályos területen és lecsapolt tőzagtalanos való összpontosítást, továbbá a zöldségfélék megművelésének gépezítésére és ezen az alapon a zöldségtermelés fokozására vonatkozóan.

11./ A burgonya és zöldségtermelés fokozásában nagy jelentőséget tulajdonítva a szovhozoknak, arra kell kötelezni a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, hogy az 1953-1954. évben póttilag 154 szovhozot állítson át zöldség- és burgonyatermelésre. A Szovjetunió könnyű- és élelmiszeripari minisztériuma 7 szovhozot állítson át.

12./ A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a köztársasági minisztériumokat, a határtársági végrehajtó bizottságokat és a területi végrehajtó bizottságokat arra kell kötelezni, hogy biztosítsák azoknak a feladatoknak teljesítését, amelyek az 1953 évi népgazdasági terv a kolhozokban és szovhozokban melegházak és melegházak építésével kapcsolatban előírt.

A kolhozokban és a szovhozokban 1954-ben 9,197.000 darab melegházi keretet és 514,500 négyzetméter területű melegházat kell a termelésben alkalmazni, 1955-ben pedig 11,896.000 melegházi keretet és 745.000 négyzetméter területű melegházat. A kolhozokban és szovhozokban 1954-ben 2,789.000 melegházi keretet és 252.000 négyzetméter területű melegházat, 1955-ben pedig 2,858.000 melegházi keretet és 362.000 négyzetméter területű melegházat kell építeni. Vegyék tervbe a kolhozokban és szovhozokban melegházak és gőz-víz, valamint villany-meghajtású melegházak szélkörü meghosszítását. Melegházak, melegházak melegítésére és tápellátására az éles körben alkalmazták az iparvállalatok hővesztését, kövessék a kolhozok gondját viselő oroszvai vállalatok példáját, azt, hogy a kolhozokat - a kolhozok eszközöknek szánására - segítsék melegházak és melegházak építésében. Kötelezzék a Szovjetunió Állami Tervbizottságát, hogy a népgazdasági tervekben írja elő melegházak és melegházak építéséhez szükséges anyagok és alkatrészek gyártását és a kolhozoknak, valamint a szovhozoknak való átadását, ugyancsak azoknak fűtőanyaggal való biztosítását.

13./ Kiemelve a burgonyatermelés fokozásával kapcsolatos munkákban mutatkozó komoly hiányosságokat és elítélve a vattái normák csökkentésének káros gyakorlatát, arra kell kötelezni a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát,

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXVI. kiadás

1953. szeptember 14.

16 óra 50 perc

/... Szovjetunió Kommunista Pártja... 25. folyt./ T By/Za/12 Vár di

A Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, a kolhozok és szovhozvezetőket, hogy tegyenek kellő intézkedéseket annak érdekében, hogy a kolhozok és szovhozok az 1953 évi terméstől kezdve teljes mértékben biztosíthassák maguknak saját jövedelmük burgonya vetőmag szükségletüket és semmi esetre se engedjék meg a vetési norma csökkentését. Vegyék határozatba, hogy minden kolhozoknak és szovhozoknak a tömeges betakarítás kezdetén létre kell hoznia a vetőburgonya alapot.

A lakosság burgonya és zöldségellátásának megjavítása érdekében nagyjelentőségű a növények 1953 évi betakarításának, begyűjtésének és felvásárlásának sikeres végrehajtása. Erre kell kötelezni a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a Centralszovjuzt, a köztársasági minisztériumokat, a határterületi végrehajtó bizottságokat és a területi végrehajtó bizottságokat, hogy biztosítsák a burgonya és a zöldség begyűjtési és felvásárlási tervüknek sikeres végrehajtását. Részesítsék a kolhozokat minden irányú támogatásban a betakarítás megszervezésében, de különösen a betakarítási munkálatok gépesítésében, ugyancsak a burgonyának és a zöldségféléknek a mezőkről és a kolhozraktárakból a begyűjtési helyekre, hajállomásokra és vasutállomásokra való szállításában.

A Szovjetunió közlekedésügyi minisztériumának, a tengeri és folyami flottaügyi minisztériumának, a gépkocsi közlekedési és gépkocsiutági minisztériumának, a kolhozpiacokon eladandó termékek szállítására közlekedési eszközöket kell az olyan kolhozok rendelkezésére bocsátania, amelyek teljesítették kötelező burgonya és zöldség beszállítási és burgonyában, valamint zöldségben való természetbeni fizetési kötelezettségeiket.

25.

25./ A kolhozoknak burgonya és zöldségtrágyázásra kiadott műtrágya tökéletesebb és helyesebb felhasználása érdekében meg kell állapítani, hogy 1953-ban és 1954-ben a növények trágyázására hitelbe műtrágyát adnak a kolhozoknak azzal, hogy az idei termésből burgonyával vagy a zöldségfélék egyikével természetben fizessék meg a műtrágyát. A műtrágya elszállításáról az állami raktárakból a Szovjetunió szovhozvezetőtranszsnak, valamint a gép- és traktorállomásoknak, a műtrágyának a mezőkre szállításáról pedig a gép- és traktorállomásoknak, valamint a kolhozoknak kell gondoskodniuk./folyt.köv./

Ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXVII. kiadás

1953. szeptember 14.

16 óra 55 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...26.folyt./ T By/J/12 Vár di

A kolhozokban és a szovhozokban tekintették elégségesnek a zöldségtermesztő brigádok megszilárdítását. Szervezzék meg a kolhozparasztok, gép- és traktorállomási dolgozók és a szovhoz-dolgozók megfelelő oktatását a zöldségfélék és a burgonya termesztésében a legújabb munkamódszerek elsajátítására, minden kolhozban képezzenek ki kádereket a burgonyavetőgépek, palántavetőgépek és más gépek kezelésére. Tanfolyamokon, továbbá a rádió, a mozi és a sajtó útján, valamint különleges előadásokon ismertessék meg az összes kolhozparasztokat, a gép- és traktorállomási, valamint a szovhozdolgozókat a burgonya- és a zöldségtermelés modern technikájával és agrotechnikájával. E technika elsajátítása döntő feltétele a zöldség és a burgonya sikeres gépesített vetésének, illetve ültetésének, ápolásának és betakarításának.

T By/Hav/J

17./A szövetséges köztársaságok kommunista pártjainak Központi Bizottságait, a Szovjetunió Kommunista Pártja határterületi bizottságait, a kerületi pártbizottságokat, a pártok a kolhozokban, gép- és traktorállomásokon és a szovhozokban működő alapszervezetét arra kell kötelezni, hogy határozottan javítsák meg a zöldség- és burgonyatermesztés fejlesztésének pártirányítását. A zöldségfélék termesztése egyike a mezőgazdaság bonyolult ágainak. Annak érdekében, hogy helyesen irányítsuk ezt a termelési ágat, ismernünk kell azt. Ha ezek a pártvezetők nem ismerik a burgonya és a zöldségfélék termelésének gépesítését és agrotechnikáját, ha nem alkotnak maguknak képet a vetés és az ültetés négyzetes fészkes módszeréről és egyéb agrotechnikai intézkedésekről, nem lesznek képesek a zöldségtermelés és a burgonyatermelés fellendítéséért folyó harc élére állni. A tájékozódás megköveteli ezektől a pártvezetőktől, hogy a valóságban biztosítsák a zöldség- és burgonyatermelés gyors fellendülését.

Sztr.,26.

IV. R

A gabona, az ipari növények és az olajos növények hozamának növeléséről

Lényeges eredmények vannak a gabonatermelés és fejlesztésében. A legértékesebb élelmiszer-növény, a buza vetésterülete az 1940 évihez képest 8,1 millió hektárral csökkent. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXVIII. kiadás

1953 szeptember 14.

11 6 11 P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 27. folyt. / T By/Hav/J Vár di

Az ország élelmiszerellátása szempontjából oly fontos vidékek, mint Ukrajna, Észak-Kaukázus, Krin, amelyek súlyosan szenvedtek a háború idején, gyorsan helyreállították mezőgazdaságukat és jelentősen kibővítették gabonatermelésüket, különösen őszi buza-^{Több}kolhoz és szovhoz hektáronként 150-200 pud őszi buzatermést, sőt még többet takarít be.

/ termelésüket.

Helyreállították és kibővítették a cukorrépa, a nyepreforgó és több más ipari növény vetésterületét. A cukorrépa vetésterületének növelése és hozamának emelése biztosította a lakosság cukorkezelésének még teljesebb kielégítését. Nagy eredményeket értek el a gyapotterelésben, különösen az Üzbég Szovjet Szocialista Köztársaságban, a Tadzsik SzSzk-ban és a Turkmén SzSzk-ban. Ennek eredményeként sokkal több gyapotszövetet gyártunk, mint a háború előtt.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése ezzel egyidejűleg kiemeli, hogy a kormány eredmények mellett a gabona, az ipari növények és az olajnövények terelésben lényeges hiánypontok mutatkoznak. Sok kolhoz és szovhoz még mindig eselénytelenségben, különösen a nem-fekete földű övezetek vidékein, a központi feketeföld-területeken, a Volga mentén és Szibériában. Az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság kolhozaiiban a legutóbbi években megengedték a kukorica vetésterületének csökkentését és a kukorica termés-
hozamának esékként.

A mezőgazdasági növények alacsony termés hozamának fő oka a gép- és traktorállományok, a kolhozok és szovhozok munkájának nem-kielégítő volta, az a tény, hogy több szovjet és mezőgazdasági szerv, gép- és traktorállományi, valamint szovhozigazgató, kolhozelnök hanyag magatartást tanusít az agrotechnika kérdései iránt.

By/Hav/Lt/J

Több gép- és traktorállomány nem idejében és rossz minőségben végzik el mezői munkákat, nem teljesítik az őszi nélyszintési tervet, minek következményeként a tavaszi növények vetésnek jelentős része tavaszi szintésbe kerül. A tavaszi vetés időtartamát megengedhetetlenül elhúzzák. Az igrt későn török fel és rosszul munkálják meg, az őszi vetést nem idejében végzik. /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXIX. kiadás

1953 szeptember 14

17 6 20

p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 28. folyt./ T By/Hav/ Vt/J Vár di

Nem készülnek ki gyökeresen a rosszminőségű vetőmagok vetésének gyakorlatát, a vetési normák csökkentését.

27.

Az olyan élenjáró agrotechnikai módszerek, mint a gabonák sűrűsoros és keresztos vetése, a kukorica, a napraforgó növényzetes fűszes vetési módszere és egyéb módszerek nem nyernék széles körű alkalmazást, bár ezek a módszerek kitűnően beváltak a gyakorlatban. A legjobb, legnagyobb hozamu fajtákat gyengén vezetik be a termelésbe. Elhanyagolt állapotban van a hajdina, a kúles, a rostlen, az óvdó és az évszűvek magtermesztése.

Több pártszervezet helyenkint nem fejtett ki megfelelő tömegmunkát az élenjáró agrotechnika meghonosítása érdekében, gyengén szervezik meg a kolhozparasztokat, a gép- és traktorállomások, valamint a szovhozok dolgozóit a mezőgazdasági növények ápolásával és betakarításával kapcsolatos idejekorán való és minőségi munkák elvégzésére. Az ország több vidékén az a fő oka a gabona, az olajosnövények és az ipari növények alacsony hozamának, hogy szerves és műtrágyával nem trágyázzák elegendő mértékben a talajt, különösen istállótrágyával, tőzeggel és tőzegkomposztal. A kolhozokban trágyatelep hiányában helytelenül kezelik és tárolják az istállótrágyát, amely ennél fogva elveszíti értékét. A Bjelorusz Szovjet Szocialista Köztársaságban a brjanszki, a szmolenszki, a vőlíkije-lukii területen és egyes más területeken egyáltalán nem elegendő mértékben vetnek zöldtrágyát csillagfűtűt és egyéb növényt. A savanyú, gyepes podzoltalajú vidékeken a kolhozok nagyrészt nem végzik el a talaj meszesését.

Több kolhoz és szovhoz a gabonavetés, az olajosnövények és ipari növények vetésének gondozásával kapcsolatos munkákat nem idejekorán és rosszul végzi. Ezért és a betakarításnál előálló termésvesztés miatt nagymennyiségű mezőgazdasági terméket nem takarítanak be.

elé kitűzött

Nincs megszervezve a gép- és traktorállomások/határ-időnek betartása és a munkájuk minősége fölötti ellenőrzés. A gép- és traktorállomások traktormunkájának minőségét ellenőrző állami felügyelők, a kerületi mezőgazdasági igazgatóságok főagronómusai, a köztársasági mezőgazdasági minisztériumok, a határterületi és területi mezőgazdasági igazgatóságok vezető- és főagronómusai elszakadtak a gép- és traktorállomások munkájától és nem teljesítik a rájuk bízott ellenőrzési funkciókat. /Folyt. köv./

Ko

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXX. kiadás

1953 szeptember 14

176 50 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 29. folyt. / T By/Lt/J Vár. d

Helytelen az a terméstervezési gyakorlat, amely szerint az élelmiszer-
kolhozoknak és azok szántóföldi növénytermesztési brigádjaiknak a ter-
mésrel kapcsolatban túlságosan magas tervekfeladatokat adnak, ami meg-
fosztja a kolhozparasztokat, valamint a gép- és traktorállomások trak-
toros brigádjaiknak dolgozóit annak lehetőségétől, hogy termelékenyebb
munkájukért prémiumot kapjanak.

28.

A gabonatermelés, az ipari- és az élelmiszertermékek bruttó-
hozamának és árutermelésének további fokozása érdekében a Szovjetunió
Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülésén a határozata:

1./ Tekintettel arra, hogy a gabonatermelés az élelmiszer-
gazdasági termelés alapja, elengedhetetlennek kell tekinteni a
gabonatermelés erőteljes fejlesztését, különösen a legértékesebb élelmiszer-
növény, az őszi és a tavaszi búza termelését a terméshezamok tö-
vábbfokozásával mind a fő búzatermővidékeken, mind a központi fekete-
földű övezet vidékein, a jobbsparti volganenti vidékeken, a délkeleti
vidékeken, Kazahsztánban és Nyugat-Szibériában fokozni kell a kaména
búza termelését.

2./ A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisz-
teriumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket arra kell köte-
lezni, hogy tegyenek intézkedéseket a kásnövények, különösen a hajdina
és a köles termelésében mutatókozó elmaradás leküzdésére.

Abból a célból, hogy a hajdina és a köles termelésé-
ben fokozzuk a kolhozok és a kolhozparasztoak gazdasági érdekelttségének
növelését, meg kell engedni a kolhozoknak:

a./ hogy a kötelező állami beszállítás keretében és a gép-
és traktorállomások munkájáért való természetbeni fizetésekként hajdina-
t adjanak be más élelmiszertermékek helyett, abból kiindulva, hogy 100
kilogramm hajdina egyenértékű 200 kilogramm rozssal vagy 150 kilogramm
búzával. Javasolják a kolhozoknak, hogy a kolhoz számára megállapított
termésterven felül begyűjtött hajdina-termés 50 százalékáig adjanak ki
a kolhozparasztoaknak és a gép- és traktorállomások traktoros brigád-
jához tartozó dolgozóknak természetbeni prémiumot. A prémium kifizet-
ésének a kolhoz általános gabonatermésétől és az állami gabonabeszállítási
terv teljesítésétől függetlenül kell történnie. /Folyt. köv./ TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXI. kiadás

1953 szeptember 14

17 ó 50

P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 30. folyt./ T By/át/J Vár di

3./ hogy a kötelező beadás és gép- és traktorállomások által végzett munka természetbeni fizetése keretében költséget adjanak be az államnak más élelmiszernövények helyett, négyedig 100 kilogramm kölest, 105 kilogramm búzáért, vagy 125 kilogramm rozsért. Javasolják a kolhozoknak, hogy a kolhoz számára megállapított termésterven felül ténylegesen begyűjtött kölöstermés 50 százalékáig fizessenek természetbeni prémiumot a kolhozparasztoknak, valamint a gép- és traktorállomási traktoros brigádokhoz tartozó dolgozóknak, a kolhoz általános gabonatermésétől és gabonabeadási tervének teljesítésétől függetlenül.

29.

Bizsák meg a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, hogy az intézkedésekben és a kísérleti állomásokon a csunizával kapcsolatban végezzenek az élelmezési kísérleti munkát, állapítsák meg a legtermékenyebb, a helyi viszonyokhoz legalkalmasabb fajtákat, dolgozzák ki termelésének agrotechnikáját azáltal, hogy a kolhozok és szovhozok honosítsák meg a gazdaságban a napshozamu növényt.

Kötelezzék a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a helyi párt-, szovjet és mezőgazdasági szerveket a déli közterületekben és területeken, a Kaukázuson túl, Közép-Ázsiában és Távol-Kéleten, hogy tegyenek intézkedéseket a rizs terméshozamának jelentős fokozására és a vetésterületek növelésére, hogy biztosítsák az öntözőhálózat idejekorán való elkészítését, a termelés agrotechnikai színvonalának emelését és a rizstermés idejekorán való betakarítását.

Fordítsanak különös figyelmet a hüvelyes növények (borsó, bab, stb.) termelésére, amelyek nagyjelentőségűek a lakosság élelmiszerezésének javítása szempontjából.

4./ Első rendű jelentőségű az állattenyésztési problémák megoldása szempontjából a szarvasmarhák, a kukorica, az árpa és a zab termelésének fokozása. E növények termelését az elkövetkező két-három évben oly mértékben kell fokozni, hogy biztosítsuk a kolhozok és szovhozok közös állattállományának elegendő mennyiségű szarvasmarhával való ellátását.

/Folyt. köv./

Ko

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXII, kiadás

1953 szeptember 14

17. 15. 0 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 31. folyt. / T By/Ut/J Vír d

A déli, ékeleti, a középső feketeföld- és nar-
feketeföld-vidékeken jelentős mértékben ki kell bővíteni a kukorica-
vetésterületeket. A kukoricatermelés fokozása érdekében széles kör-
ben alkalmazni kell a vetés négyzetes fészkes módszerét, amely bizto-
sítja a munka jelentős csökkenését, a sorközi megmunkálás gépesítését
és ezzel a terméshezozan növelését. Elengedhetetlen az is, hogy hatá-
rozottan áttérjenek a hibridnagvakkal való kukoricavetésre.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsá-
gának ülésén azt tartja, hogy a gyapottermelés és továbbfokozását
a gyapottermelés hozamának a kolhozokban és a szovhozokban való jelentős
növelésével és a vetésterületek a ki nem használt és újabb üntézéses
földek megművelésével, ugyanintén a földek talajjavításával kell el-
érni. Az újabb nagyhozamu, koránérő, közpós hosszúságú és hosszúságú
gyapotfajták létrehozására feltétlenül fokozni kell a nemesítési munkát.
Ezek a fajták alkalmazkodnak a megművelt talaj-éghajlati viszonyokhoz
viszonyaihoz és gépi megmunkálásra is alkalmasak.

30.

Kötelezzék a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési
minisztériumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, hogy ta-
gyenek intézkedéseket a meglévő gyapotszedőgépek felhasználásának je-
lentős megjavítására, a gépipari minisztériumot pedig kötelezzék arra,
hogy az 1954-1955 év folyamán gondoskodjék újabb, tökéletesített gyap-
otszedő- és bucszedőgépek gyártásáról.

5./ Kötelezzék a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűj-
tési minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi
szovjet és mezőgazdasági szerveket, hogy tegyenek intézkedéseket a re-
korrépatermelés és további fokozására, mégpedig a répa megmunkálás agro-
technikai színvonalának emelésével, a répaszedés gépesítésével, a trá-
gyázás gépesítésével és a répa betegségei, valamint károsítói elleni
védekezéssel kapcsolatos kellő intézkedésekkel.

6./ A kukorrépa betakarítása, be- és kirekása gépe-
sítésének fokozása érdekében kötelezzék a Szovjetunió gépipari minisz-
tériumát és a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát,
hogy jelentős mértékben növeljék a répakombájnok gyártását és hogy az
1953-1954 évben szerkesszenek be- és kirekáló gépezeteket azzal, hogy
már az 1954. évben megszervezzék a gépezetek gyártását és azok alkál-
mát a répatermelő kolhozokban és szovhozokban. /Folyt. köv./

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 32. folyt./ T By/Lt/J Váradi

7./ A len- és kendertermelő vidékek párt-, szovjet és mezőgazdasági szervei tekintik a legfontosabb feladatuknak a len- és kendertermelőterület kibővítését, a növények terméshozamának és ártermelésének jelentős fokozását, javítsák meg a len és a kender művelésének agrotechnikáját azzal, hogy a növényeket a legjobb elővetemények után vessék el; határozottan megjavítva a betakarítását és minden lehető módon csökkentve a betakarítással járó veszteséget - idejekorán és kifogástalanul végezzék a munkát. És azzal, hogy idejekorán és kifogástalanul végezzék a len, valamint a kender előleges feldolgozását, ugyancsak a len és a kender ápolásával és betakarításával kapcsolatos alapvető munkálatok gépesítési színvonalának emelésével.

A lenyárakban és kenderyárakban, valamint a len-tiloló üzemekben építsenek műhelyeket a len- és kenderlőrő ipari előkészítésére azzal, hogy 1955-ben a lenyárakban biztosítsák az ország lenkörülményiség 85-90 százalékának feldolgozását.

31. Lj/Gá/J

8./ Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és bogyóügyi minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a köztársaságok minisztertanácsait, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, hogy tegyenek intézkedéseket a napraforgó terméshozamának további növelésére, továbbá szélesítsék ki az olajlen vetésterületét Kazahsztán, Szibéria és az Ural körzetében, az olajlen növények termelésénél biztosítsák a magasfokú agrotechnikát, alkalmazzák széles körben a napraforgó, a ricinus növényzetes-fészkes vetési módját, továbbá a növények gépi vetését és betakarítását. Biztosítsák új, nagy olajtartalmú, koránérő, a betegségekkel szemben ellenálló olajlen növényfajták kitermelését és termelésének bevezetését.

9./ Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és bogyóügyi minisztériumát, a köztársaságok minisztertanácsait, valamint a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, hogy:

a./ Tegyék meg a szükséges intézkedéseket a gyümölcs- és bogyógyümölcsültetvények minden módon történő kiszélesítésére, érjék el, hogy 1953-ban feltétlenül teljesítsék az új kertek, szőlők és bogyós gyümölcsültetvények létesítésének tervét, /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXXIV. kiadás

1953 szeptember 14

1953. 9. 14. p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 33. folyt./ T Lj/Gá/J Vár di

azzal a céllal, hogy 1954-1955-re biztosítsák a gyümölcs- és bogyós-gyümölcsültetvények területének jelentős növelését.

Hozzák rendbe a meglévő kerteket, szőlőket és bogyós-gyümölcs kerteket, semmiképp se engedjék meg, hogy azok a rossz gondozás-következtében pusztuljanak és 1954-re biztosítsák a nagy gyümölcs- és szőlőtermést.

b./ Növeljék a görögdiinnye és a sárgadiinnye vetés-területét abból a szükségességből kiindulva, hogy 1954-ben 1953-hoz viszonyítva jelentősen növelni kell az ipari központokba irányuló görögdiinnye és sárgadiinnye szállítást.

10./ Követelni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és bonyújtási minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, hogy:

a./ Vessenek véget az évelő és egyéves fűvek műtermesztése elhanyagolt állapotának és tegyenek intézkedéseket annak érdekében, hogy minden egyes kolhoz és szovhoz állassa magát saját maga lésű évelő és egyéves fűaggal, továbbá tervezzék meg a növények nagyvairnak árutermelését, elsősorban azokban a körzetekben, ahol régóta nagy fűaggtermést érnek el.

b./ Biztosítsák, hogy a kolhozokban és szovhozokban 1953-ban az egész jövővi tavaszi vetés alá elvégazzék az őszi műlyszántást és földtétlenül tel jasi tsék a feketeugar szántásának tervét. Szibéria és a déli Ural körzeteiben 1954-ben az 1955 évi őszi termés alá biztosítani kell az áprilisi és a májusi ugarok földszántását, különösen pedig a fekete ugarok felszántását az 1956 évi őszi termés alá, valamint a júniusi és a júliusi ugar földszántását az 1955 évi tavaszi búzavetés alá.

32.

A kellő nedvességű körzetekben, különösen a fekete földű és nem fekete földű övezetekben, továbbá Ukrajna ardóssztyeppös körzeteiben, ahol a vetett ugarokon nagy termés érhető el az észlektől, a legközelebbi években a tiszta ugarokat fokozatosan korán betakarításra kerülő növényekkel bevetett ugarokká kell változtatni.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXXV. kiadás

1953 szeptember 14

196 05 P

/4 Szovjetunió Kommunista Pártja ... 34. folyt. / T Lj/Gá/J Vár di

11./ Biztosítani kell a helyi trágyák /istállótrágya, tőzeg, trágyalé, különböző komposztok, stb./ felhasználásának és alkalmazásának jelentős névelését. Azokban a körzetekben, ahol tőzegtelepek vannak, fokozni kell a tőzegenek trágya és alom céljára történő kitermelését. Nagymértékben meg kell szervezni a komposztok és szerves- ásványi keverékek készítését és alkalmazását azzal a céllal, hogy a legközelebbi két-három esztendőben az 1952 évi érték másfél-kétszeresére növeljék a szervestrágyázást.

Kötelezni kell a vidékipari minisztériumot és a kohóipari minisztériumot, hogy 1954-1963-ig a műtrágyatermelést a következő névelésben növeljék /normál egységekre átszámítva/: 1959-ig 16,5-17,5 millió tonnára, 1964-ig pedig 28-30 millió tonnára. A granulált szuperfoszfát termelését 1955-ben 45 százalékra, 1958-ban pedig 60 százalékra fokozza az egész szuperfoszfát termelésen belül. Biztosítsa, hogy a mezőgazdaság 1956-tól kezdve ammoniástermet csakis granulált alakban kapjon. Dolgozzák ki a hibini apatitok, valamint a helyi foszforitok szelénkérdő mezőgazdasági felhasználásának kérdését.

Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi szovjet és mezőgazdasági szerveket, hogy tegyenek intézkedéseket a műtrágyák veszteségének megszüntetésére, tárolásának és felhasználásának megjavítására.

12./ Nagy jelentőséget tulajdonítva a savanyú talajok meszezésének, a szikes talajok körzetében pedig azok gipszezésének - mint a terméseredmény növelése fontos eszközének - kötelezni kell a szövetséges köztársaságok minisztertanácsait, hogy 1954-től kezdve az építőanyagipari, helyiipari és szövetkezeti vállalatokban mezőgazdasági felhasználás céljára biztosítsák a mész termelésének jelentős névelését, ugyanakkor pedig az árleszállítása céljából vizsgálják felül a mész eladási árát.

/Folyt.köv./

II

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXVI. kiadás 1953 szeptember 14. 19 óra 35 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...35. folyt./ T-2 Lj/Gá/Lt Vár di

13./ A következő két-három esztendőben növeljék az 1953 évinek kétszeresére a mérgező vegyszerek, különösen a DDT, a hexaklorán és a granozán termelését, a legközelebbi években vezessék be a foszfortartalmú szerves készítmények gyártását, hogy mérgező vegyi anyagokban teljes egészében kielégíthessék a mezőgazdaságnak a növények kártevői és betegségei elleni harcban felmerülő szükségletét. A legközelebbi két esztendőben növelni kell a mezőgazdasági növények kártevői és betegségei elleni harcot szolgáló nagyteljesítményű gépek és berendezések gyártását, hogy a kolhozokban, a szovhozokban, a kolhozparasztok, munkások és alkalmazottak héztáji gazdaságában azok rendelkezésre álljanak. A legközelebbi két esztendőben el kell látni ilyenekkel a mezőgazdaságot.

33. str.

V.

A gép- és traktorállomások munkájának további megjavításáról és a kolhoztermelés fejlesztésében vitt szerepük fontosságáról

A gép- és traktorállomások jelentik a kolhozrendszer ipari, anyagi-műszaki bázisát és döntő erőül szolgálnak a kolhozok termelésének fejlesztésében, döntő támaszpontjai ez irányító tevékenységnek, amelyet a szocialista állam a kolhozok körében folytat. Az elmúlt években jelentős eredmények születtek az országban a mezőgazdaság gépesítése terén. A gép- és traktorállomások nagymennyiségű új technikai felszerelést kaptak. Ez lehetővé tette sok munkaigényes munkafolyamat gépesítését, a kolhozparasztok munkájának megkönnyítését és a munka termelékenységének jelentékeny fokozását.

A magas színvonalú műszaki felszereléssel ellátott gép- és traktorállomások szervező szerepet töltenek be, állami nagyvállalatok, amelyek a kolhozok mezőgazdasági munkájának mintegy háromnegyedét végzik el. Eppen ezért mindezekelőtt a gép- és traktorállomásoktól függ a kolhoztermelés valamennyi ágának nagymértékű feljavítása.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése ugyanakkor megállapítja, hogy a gép- és traktorállomások munkájában komoly hiányosságok vannak.

/Folyt.köv./ Ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXXVII. kiadás, 1953 szeptember 14. 14 óra 15 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...36. felyt./ T-2 Lj/G/Lt Vár di

Sok gép- és traktorállomást nem láttak el képzett traktoros, traktorosbrigádvezető, gépész és egyéb szakképzettségi káderekkel. A gép- és traktorállomások gépész-káderei körében nagy a fluktuáció. A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése helytelennek találja, hogy a jelenlegi körülmények között, amikorra a gép- és traktorállomások bonyolult technikai felszereléssel ellátott állami nagyüzemekké váltak, nincsenek állandó gépészkáderek.

Komoly hiányosság mutatkozik a gép- és traktorállomások káderei képzésének mostani rendszerében. A gépészeti iskolák száma nem elégíti ki a gépészkáderek képzésében mutatkozó szükségletet. Ennek következtében a gép- és traktorállomások a traktorosokat, kombájnvezetőket és a traktorosbrigádok egyéb dolgozóit kénytelenek rövid tenfolyamokon kiképezni. Ez lerontja képzettségük minőségét.

Sok terület, határterület és köztársaság párt-, szovjet és mezőgazdasági szervei nem foglalkoznak kielégítő módon a gép- és traktorállomások vezető káderei kiválogatásának, szűrtetésének és nevelésének kérdéseivel, nem használják ki a rendelkezésre álló lehetőségeket, hogy az iparból és a tudományos intézményekből mérnök-kádereket vonjanak be a gép- és traktorállomások munkájába. Ennek következtében jelenleg a gép- és traktorállomások igazgatóinak, főmérnökeinek, javítóműhely-vezetőinek jelentékeny része olyan gyakorlati ember, akinek nincs szakképzettsége. A gép- és traktorállomásoknak és a szakállomásoknak a kolhozokban végzendő munka céljaira nincs elég felsőfokú agronómiai és zootechnikai képzettséggel rendelkező szakembere.

34. str. A gép- és traktorállomások többségében rosszul szervezték meg a traktorok és mezőgazdasági gépek javítását és rektározását. Sok gép- és traktorállomáson nincsenek javítóműhelyek, nincs meg a mezőgazdasági gépek rektározásához szükséges berendezés, garázs és pajta, valamint egyéb gazdasági épület és lakóhelyiség.

Nem szervezték meg kellőképpen a gép- és traktorállomások anyagi és műszaki ellátását. Az iparban kellő mennyiségben és nem időjében látja el alkatrészekkel, eszközökkel, és vényorajztartályokkal, fémmel és egyéb anyagokkal a gép- és traktorállomásokat. Ennek következtében komoly fennekedések következnek be a gép- és traktorállomány munkájában.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXXVIII. kiadás

1953 szeptember 14

19 6 10 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 37. folyt. / T Uj/Gá/S Vár d

A gép- és traktorállomások munkájának további meg-
javítása, a kolhoztermelés gépesítésében vitt szerepük növelése érie-
kében a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes
ülése elhatározta:

1./ Meg kell állapítani, hogy a gép- és traktorállo-
mások főfeladata azokban a kolhozokban, amelyeket ellátnak: minden
eszközzel fokozzák a mezőgazdasági növények terméshozamát, biztosít-
sák a közös állomány szűszarú növelését, a hozamok gyűjtő növe-
lése mellett növeljék a földművelés és állattenyésztés össztermelését
és árutermelését. A gép- és traktorállomásoknak tájossé kell tenniük
a szántóföldi növénytermesztési munkálatok gépesítését, széles körben
ki kell fejleszteniük az állattenyésztés, a burgonya- és zöldségter-
mesztés munkaigényes munkafolyanatainak gépesítését, be kell vezet-
niük a kolhozok termelőmunkájában a tudomány és az élenjáró gyakorlat
eredményeit, biztosítani kell a kolhozok további szervezeti és gazda-
sági megszilárdítását és a kolhozparasztek anyagi jólétének ezen az
alapon történő emelését.

2./ A párt-, szovjet és mezőgazdasági szervek tkint-
sék döntő fontosságú feladatuknak, hogy a gép- és traktorállomásokon
ilyen állandó képzett gépészkádorokat képezzenek ki, akik a legtelje-
sebben és a legtermékenyebben képesek kihasználni a technikát és az új
biztosítani tudják a kolhoztermelés valamennyi ágazatának további ha-
talmas fellendítését.

E feladat megvalósítása érdekében meg kell szelni,
hogy a gép- és traktorállomásokon és a különleges gépállomásokon a
traktorosok, a traktoros brigádvezetők és helyetteseik, az okszkavátor-
gépészek és helyetteseik és az anyagellátó nyilvántartók állandó mun-
kások legyenek, a gép- és traktorállomások állományába tartozzanak,
a traktorvezetésű mezőgazdasági gépek, valamint az ázógépek kezelői,
továbbá a kombájnvezetőhelyettesek pedig időnyomkésökként kerüljenek
a gép- és traktorállomások állományába.

35.

Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és hely-
ügyi minisztériumát, a helyi párt-, szovjet és mezőgazdasági szerveket,
hogy biztosítsák a legközelebbi jövőben valamennyi gép- és traktorállo-
másnak állandó munkásokkal való ellátását. /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXXIX. kiadás

1953 szeptember 14

20 6 — p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 38. folyt. / T H / G / J Vár d

a traktorosoknak és a traktoros brigádok más állandó munkásainak a köz-
éven át történő helyes felhasználását. E célok érdekében szél- és kő-
be kell vezetni a traktorosok, kombájnások, gépészek és más állandó
munkások szakmájának összekapcsolását. A traktoros brigádok állandó
munkásainak a mezőgazdasági munkától szabadon maradó idejét a javító-
műhelyekben, az állattenyésztő telepek gépesítési javító brigádjai-
ban, az építkezéseken és egyéb munkáknál kell felhasználni.

3. / Az érvényben lévő bérezési rendszer kiegészi-
téséről és a traktoros brigádok dolgozóinak észtönzésére szükségessé:

a. / megállapítani azt a pénzbeni fizetést, amit
a gép- és traktorállomások fizetnek a traktoros brigádok munkásai-
nak a területi övezettől függően a következő mértékben: traktorosok-
nak, traktoros brigádvezetőknek és helyetteseiknek munkaegységként
5-8 rubelt; anyagellátó nyilvántartóknak munkaegységként 3-4 rubelt;
kombájnáségvezetőknek munkaegységként 4-6 rubelt; a munkagépkeze-
lőknek munkaegységként 2 rubel 50 kopejkát;

b. / meg kell szabni, hogy a gép- és traktorállo-
mások, valamint a különleges gépállomások a fennálló területbeni
garantált minimumot a ténylegesen betakarított területtől függően mun-
kaegységek szerint adják ki a traktoros brigádok munkásainak; a kolho-
zok pedig a begyűjtési szerveknek szolgáltatják be a traktoros bri-
gádok munkásainak a garantált minimum szerint járó élelmiszer-garantiát.

c. / A traktoros brigádok állandó munkásainak a ja-
vítóműhelyekben, az állattenyésztő-telepek gépesítése során végzett
és egyéb munkáiért járó bért a gép- és traktorállomásoknak és a
különleges gépállomásoknak a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési
minisztériuma által jóváhagyott tarifa és teljesítésmértéktáblázat szerint
kell kifizetni.

d. / A traktorosoknak és a gép- és traktorállomások,
valamint a különleges gépállomások egyéb állandó dolgozóinak - amny-
nyiben a kolhozokban nincs háztáji gazdaságuk, háztáji földet kell
juttatni.

/Folyt. köv. /

Ko

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XL. kiadás

1953 szeptember 14. 10 óra 10 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja, ...39. f. l. / T-2 Lj/SL/Lt Vár di

4. / A képzett gépészek képzettőségének megjavítása érdekében át kell térni a gépészek képzésének az ipari tanintézetekben alkalmazott képzési rendszerre. Ezzel kapcsolatban a meglévő gépesítési iskolákat mezőgazdasági gépesítési tanintézetekké kell átszervezni a következő szakrész szerint:

a/ a többfajta munkát végző traktoros-gépészek számára egyéves tanidővel Diesel-motoros traktorokon, kombájnokon és bonyolult mezőgazdasági gépeken végzendő munkára, lakatos szakképzettséggel;

b/ traktorosok számára hathónapos tanidővel hernyótalpas és kerekes-traktorokra, valamint mezőgazdasági gépeken végzendő munkára, lakatos szakképzettséggel;

c/ kombájnvezető gépészek részére hathónapos tanidővel, megánjáró és vontatott kombájnokon végzendő munkára, valamint az állattenyésztés munkaigényes munkafolyamatainak gépesítésével kapcsolatos lakatos és szerelő munkákra.

A mezőgazdasági gépesítési tanintézetek tanulóit az ipari tanintézetek tanulói számára megállapított normák szerint el kell látni ruházattal, lábbelivel, felszereléssel és ágyneművel.

5. / 250 ipari tanintézetet és mezőgazdasági gépesítési munkarőtartó iskolát kell szervezni az ipari tanintézetek és a Szovjetunió kulturális ügyei minisztériumának munkarőtartó iskolái alapján. 1954/1957-ben legalább 300 új mezőgazdasági gépesítési tanintézetet kell létesíteni egyenként 240-270 tanuló számára. A meglévő mezőgazdasági gépesítési tanintézetek számára 200 tanulmányi épületet, 315 gyakorlati foglalkozások célját szolgáló épületet és 600 közös lakóépületet kell építeni.

Meg kell bizni a Szovjetunió kulturális ügyeinek minisztériumát, hogy a Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati minisztériumával, valamint a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumával együtt terjesszen javaslatot a Szovjetunió Minisztertanácsa elé az ipari tanintézetek és a mezőgazdasági gépesítési munkarőtartó iskolák szervezéséről és irányításáról.

47 /Folyt.köv./

MTI KÜLPÖLDI HIREK

K XLI. kiadás

1953 szeptember 14.

20 óra 10 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja... 40. Folyt./ T2 LJ/SL/Lt Vár di

6./ A gép- és traktorállomásoknak és a szovhozoknak új traktorokkal, mezőgazdasági gépekkel és felszereléssel való további ellátása érdekében a népgazdasági tervekben elő kell irányozni az 1954-től 1957 május 1-ig terjedő időszakokra legalább 500.000 általános rendeltetésű traktort és 250.000 fizikai univerzáltraktort, továbbá szükséges mennyiségű mezőgazdasági gépet, gépkocsit, mozgó műhelyt, ásványolajtermékek számára szolgáló tartályokat és egyéb felszerelést.

37. str.

7./ Meg kell állapítani, hogy a gép- és traktorállomásokon komoly ellentét keletkezett a bonyolult mezőgazdasági technikai felszereléssel való ellátottság színvonalát és a felszerelés javítását és tárolását szolgáló termelési és műszaki bázis között. Sok gép- és traktorállomásnak nincsenek műhelyei, garázsai, pajtái és egyéb termelési és lakóépületei.

Nagy jelentőséget tulajdonítva a gépi- és traktorállomások termelési és műszaki bázisának megszilárdításának, szabályként kell megállapítani, hogy minden egyes gép- és traktor-, valamint különleges géppálmásnak rendelkeznie kell típus javító-műhellyel, amely megfelel a javítás követelményeinek, továbbá legalább 2-3 garázzsal a traktorok tárolására, 2-3 pajtával a kombájnok tárolására, szükséges mennyiségű védőtetővel és nyitott betéttel a mezőgazdasági gépek tárolására, ásványolaj-raktárral, gépkocsi-garázzsal, alkatrészraktárral, irodával, vizellátással és a leggyorsabb csatornázással.

Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, valamint helyi szerveit, a területi végrehajtóbizottságokat, a határterületi végrehajtóbizottságokat és a köztársaságok minisztériumait, hogy:

a/ biztosítsák 673 műhelynek, 1.130 pajtának és védőtetőnek, valamint 81.200 négyzetméternyi lakóterületnek a népgazdasági terv szerint 1953-ban történő befejezését és kezdjék meg 500 további új műhely építését;

b/ biztosítsák, hogy 1954/1956-ban a gép- és traktorállomásokon építsenek fel és helyezzenek üzembe 4200 javító-műhelyt, 8400 traktor-garázst, 8.400 kombajn raktározó pajtát, 15.000 védőtetőt és 15.000 nyitott betéttel mezőgazdasági gépek raktározására, 2.880 ásványolaj-raktárt, 3.600 gépkocsi-garázst és 3.600 tartalék-alkatrész-raktárt.

/Folyt. köv./

M T T K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XLII. kiadás

1953 szeptember 14

20 8 15 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 41. folyt./ T Lj/SL/J Vár di

a./ Építsenek fel 1954-1956-ban 9 javítóüzemet és 6 körzetközi generáljavítóműhelyt, fejezzék be a megkezdett építkezéseket és 1954-1955-ben helyezzenek üzembe 36 javítóüzemet és 15 körzetközi generáljavítóműhelyt.

d./ 1954-1955-ben végezzék el 41 javítóüzem, valamint 125 körzetközi generáljavítóműhely kibővítését és átépítését. A Szovjetunió népgazdasági és begyűjtési minisztériuma valamennyi javítóüzemét állítsák át a szövetségi költségvetésbe.

38. Kötelezni kell a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériumát, a Szovjetunió építőanyagipari minisztériumát és kohóipari minisztériumát, hogy a gép- és traktorállomások számára kiutalt építőanyagot minden mást megelőzve szállítsák le.

8./ A gép- és traktorállomásokon dolgozó munkások, mérnökök, technikusok és alkalmazottak kedő lakásviszonyai nek megteremtése érdekében szükségesnek tekintendő:

a./ 1954-1956-ban 10,800 lakóház és 3,000 közös lakóépület felépítése.

b./ A gép- és traktorállomásokon folyó egyéni lakásépítkezés széleskörű fejlesztésének biztosítása érdekében 1954-1956-ban erre a célra évi 450 millió rubel hitelt kell juttatni és ezt a gép- és traktorállomások műszaki dolgozóinak és alkalmazottainak elsőlegfeljebb 12,000 rubel összegű tízéves, a harmadik évtől kezdve törlesztendő kölcsön formájában kell kiadni.

c./ A népgazdasági tervekben elő kell irányozni, hogy a gép- és traktorállomások számára juttassanak összeszerelhető kétlakásos és egylakásos házakat, valamint a gép- és traktorállomások dolgozóinak egyéni lakásépítésnek elősegítésére juttassanak építőanyagot.

/F. lyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XLIII. kiadás

1953 szeptember 14

206 6 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja 42. folyt / T Lj/SH/J vár ai

8./ Javasolni kell a kolhozoknak, hogy 1954-1955-ben a mezői szállásokon építsenek közös lakóövezeteket, védőtetőket a gépek raktározására és műszaki gondozására, tábori konyhákat és állandó ásványolajraktárakat.

9./ Megöngedhetetlenek kell nyilvánítani, hogy komoly lemaradás mutatkozik a traktorok és mezőgazdasági gépek tartalék-alkatrészeinek gyártásában. Ennek következtében nem ideje korán és nem jóminőségben javítani a traktorokat és a mezőgazdasági gépeket. A gépipari minisztérium, valamint a közlekedési és nehézszerkezetek minisztérium nem fordít kellő figyelmet a tartalékalkatrészek gyártásának kiterjesztésére, továbbá arra, hogy fennakadás nélkül és hiánytalanul lássák el tartalékalkatrészekkel a mezőgazdaságot.

Kötelezni kell a gépipari minisztériumot, a közlekedési és nehézszerkezetek minisztériumot, hogy jelentősen fejlessze a traktorok és mezőgazdasági gépek tartalékalkatrészeinek gyártását, javítsa meg azok minőségét, csökkentse a tartalékalkatrészek önköltségét, hogy megszűnjék a tartalékalkatrészek hiánya és a megállapított normáknak szigorúan megfelelően biztosítsák a mezőgazdaságnak tartalékalkatrészekkel való ellátását, úgy, hogy a fogyasztóknál és az áruelhelyező irodákban valamilyen tartalékalkatrészből rendelkezésre álljon a szükséges mennyiség.

39.

Szükségessé kell nyilvánítani, hogy 1954-1955-ben minden gép- és traktorállomáson a traktoros brigádok műszaki állományának céljaira megteremtésük a gépesportok, a traktor- és mezőgazdasági gépekalkatrészek cseralapjait, továbbá, hogy a javítóüzemekben és a körzetközi generáljavitóhelyekben a géppark tizszázalékának mértékében megteremtésük a gépesportok és főalkatrészek cseralapjait a traktorok, gépkocsik és motorok generáljavitóállományának elvégzésére.

/Folyt.köv./

2

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K XLIV. kiadás

1953 szeptember 14. 20 óra 20 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...43. élv. / T-2 Lj/SL/Lt Vár di

10./ A mezőgazdaság anyagi és technikai bázisának további szilárdítása terén nagy jelentősége van a gép- és traktorállomások, a kolhozok és szovhozok villamosításának, a mezőgazdasági villamosítási munkáinak kiszélesítését a meglévő falusi villamoserőtelepek villamosenergiájának jobb kihasználásával, valamint oly módon kell végrehajtani, hogy a gép- és traktorállomásokat, a kolhozokat és a szovhozokat be kell kapcsolni az ipari energiarendszerekbe, továbbá új falusi villamoserőtelepeket, szélkerék-berendezéseket kell építeni, az állomások és hálózatok építésébe pedig be kell vonni az építő és ipari minisztériumokat, valamint hivatalokat. A villamosenergiát mindenekelőtt a gép- és traktorállomásokon, a kolhozokban és a szovhozokban, termelési célokra kell felhasználni.

11./ Tekintettel arra, hogy a gép- és traktorállomások munkájának ellenértékéért alkalmazott mostani természetbeni fizetési rendszer nem ösztönzi az élenjáró kolhozokat a nagy termésért vívott harcban, célszerűnek tekintendő, hogy 1954-től kezdve áttérjenek a gép- és traktorállomások által végzett munkálatoknak szilárd, övezetszerinti differenciált természetbeni díjazására, a kolhozokban végzett munkák figyelembevételével, s a magas terméseredmények eléréseért alkalmazott ösztönző premiális díjazással.

12./ Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, valamint a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, hogy fordítson különös figyelmet a gépek és traktorok kihasználásának, gondozásának megjavítására, a gépek és traktorok teljesítményének növelésére, időszakonként felülvizsgálva a teljesítménynormákat ezzel a céllal, hogy a mezőgazdasági munka megszervezése megfeleljen a termelés fejlődő technikájának és ösztönözze a dolgozókat, hogy a gépeken és traktorokon fokozzák a munka termelékenységét.

13./ Kötelezni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, valamint a Szovjetunió gépipari minisztériumát, hogy módosítsa az új gépek megrendelésének és kipróbálásának fennálló módját ezzel a céllal, hogy meggyorsuljon az új mezőgazdasági gépeknek a termelésbe történő beállítása.

M /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XLV. kiadás

1953 szeptember 14.

20 óra 20 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...44. folyt./ T-2 Lj/SL/Lt Vár di

40. str.

VI.

A mezőgazdaság irányításának megjavításáról

1./ Az SzKP Központi Bizottságának teljes ülése úgy találja, hogy a mezőgazdaság területén felmerülő új, nagy és bonyolult feladatok teljesítése megköveteli, hogy a Szovjetunió mezőgazdasági és bogyújtási minisztériuma, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériuma, a helyi párt-, szovjet és mezőgazdasági szervek jobban irányítsák a kolhozokat, a gép- és traktorállomásokat és a szovhozokat.

E feladatok sikeres végrehajtása érdekében emelni kell a falun a politikai és a szervező munka színvonalát, mozgósítani kell a kommunisták, a Komszomol-tagok, valamennyi kolhozparaszt, gép- és traktorállomási és szovhoz-dolgozó alkotó szellemű aktivitását, mozgósítani kell a szocialista mezőgazdaságn minden erejét és eszközét, fokozni kell kéderaink felolulóságát minden egyes kolhoz, gép- és traktorállomás, szovhoz és terület helyzetéért.

2./ Az SzKP Központi Bizottságának teljes ülése úgy véli, hogy a jelen körülmények között, amidőn a kolhozok nagy, sokágazatú gazdasággá váltak, a gép- és traktorállomások pedig korszerű technikai felszerelést kaptak és a mezőgazdasági termelés döntő erőivé lettek, döntő fontosságúvá vált az a feladat, hogy a kolhozokat és a gép- és traktorállomásokat még inkább megszilárdítsák olyan szakképzett kéderekkel, akik képesek hozzáértően irányítani a gazdálkodást és biztosítani a mezőgazdaság előtt álló feladatok teljesítését.

Kötelezni kell a szövetséges köztársaságok kommunista pártjainak központi bizottságait, a határterületi bizottságokat és a kerületi bizottságokat, hogy 1953-ban az iparból és a mezőgazdaság más ágazatiból válogassanak ki gépészmérnököket, hogy azok a gép- és traktorállomásokon és a különleges gépállomásokon igazgatókként, főmérnökökként és javítóműhely-vezetökként dolgozzanak. Szem előtt kell tartani, hogy ezekben a funkciókban minden gép- és traktorállomáson főként felsőfokú képzettségű szakemberek dolgozzanak. Azokat a gép- és traktorállomási igazgatókat, akiknek nincs szakképzettségük, de a gyakorlatban jól elsajátították feladatukat és hozzáértéssel irányítják a gép- és traktorállomást, meg kell hagyni tisztességükben és segíteni kell őket szakképzettségük emelésében.

/Folyt.köv./ K0

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XLVI. kiadás

1953 szeptember 14

24 6 27 P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 45. folyt./ T KG/Gr/J Vár di

41.

1. pártszervezeteknek felvilágosító munkát kell végezniük azok között a traktoristák és más gépkezelőkáderek között, akik a gép- és traktorállomásokra, az ipari üzemekbe, építkezéshez és más szervezetekhez mentek dolgozni és felhívással kell fordulni hozzájuk, hogy térjenek vissza a gép- és traktorállomásokra, szem előtt tartva, hogy most, amikor a traktoristák, a gép- és traktorállomások állományában lesznek és biztosítottan magas bért kapnak, sok volt gépkezelő szívesen megy dolgozni a gép- és traktorállomásokra.

Meg kell állapítani, hogy a mérnököket és technikusgépészeket, akiket a népgazdaság más ágaiból a gép- és traktorállomásokra irányítanak, valamint a korábban a gép- és traktorállomásokon dolgozott traktoristákat és más gépkezelőket, akik kifejezik azt a kívánságukat, hogy vissza akarnak térni a gép- és traktorállomásokra, a megfelelő vállalatoknak, intézményeknek, minisztériumoknak és hivataloknak akadálytalanul el kell engedniük.

3./ Köt lenni kell a Szovjetunió kulturális ügyek minisztériumát, hogy 1954-1955-ben 6.500 mérnökmechanikust, ezen belül 1954-ben a mezőgazdasági gépesítési főiskolák és más technikai főiskolák végzett fiatal szakembere közül 2.500 mérnököt irányítson a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumához a gép- és traktorállomásokon végzendő munkára.

4./ A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülésé megállapítja, hogy a kolhozok agronómiai és zootechnikai kiszolgálásának fennálló rendszere, amelyben egy mezőgazdasági szakember több kolhozot lát el, nem felel meg a mezőgazdaság előtt álló növekvő feladatoknak. Ilyen helyzetben az agronómusok, zootechnikusok és más mezőgazdasági szakemberek sok esetben nem a kolhozterelés szervezői és elszakadnak attól a közvetlen munkától, amit az agronómiai, zootechnikai intézkedéseknek, a tudomány eredményeinek és a kolhozok élenjáró tapasztalatainak megvalósítása jelent.

/Folyt. köv./

M

M T I K Ü L D Ö L D I H I R E K

K XLVII. kiadás 1955 szeptember 14. 2 óra 05 perc

/A Szovjetunió Kommunista Pártja...46. f. l. y. / T-2 By/Lt/Lt Vár di

42. sztr.

1. kolhozoknak nyújtott agronómiai és zootechnikai segítség fokozása érdekében elengedhetetlennek kell tekinteni, hogy a körzeti agronómusok és zootechnikusok helyett a gép- és traktorállomások a kolhozokban való állandó munkára agronómusokkal és zootechnikusokkal rendelkezzenek, azzal, hogy minden kolhozot állandóan egy-két olyan mezőgazdasági szakértő lásson el, aki a gép- és traktorállomások állományába tartozik. Tervek lehetővé, hogy az egyes, legnagyobb kolhozok szolgálatára brigádként és harmoniként a gép- és traktorállomások állományában egy-egy szakértő álljon rendelkezésre.

2. Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a szövetséges köztársaságok minisztériumait, a határterületi végrehajtóbizottságokat és a területi végrehajtóbizottságokat kötelezzék, hogy 1954 tavaszán 100.000 agronómust és zootechnikust küldjenek a gép- és traktorállomásokra a kolhozok szolgálatára ama főiskolai és középiskolai végzettségű agronómusok és zootechnikusok közül, akik a mezőgazdasági minisztériumok és helyi szervek átszervezése következtében, a gép- és traktorállomások körzeti agronómus-hálózatának, valamint a mezőgazdasági és begyűjtési körzeti intézmények körzeti zootechnikus- és agronómus-hálózatának megszűntetéséig folytán, a más intézményeknél és szervezeteknél dolgozó szakértők számának csökkentése folytán felszabadulnak, ugyancsak mezőgazdasági főiskolát és technikumot végző fiatal szakértők révén.

5./ Kötelezzék a területek, határterületek és köztársaságok part-, szovjet és mezőgazdasági szerveit, hogy vessenek véget a kolhozvezető-képzés kivételének és nevelés alábecsülésének és biztosítsák a kolhozelnöki képzés állomány megszilárdítását.

azzal, hogy erre a munkára politikai és szakmai szempontból megfelelő, főiskolai, vagy mezőgazdasági középiskolai képzettséggel rendelkező szakembereket válasszanak és neveljenek ki, valamint szakembereket, a mezőgazdaságot ismerő gyakorlati embereket, akik nagy tapasztalattal rendelkeznek a vezető és szervező munkában és alkalmasak a nagy kolhozgazdaságok vezetésének biztosítására.

/folyt.köv./ II

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XLVIII. kiadás

1953 szeptember 14

31 6 25 P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 47. f. l. / T G o / A n / J V i r d i
43.

6./ Meg kell állapítani, hogy ez a gyakorlat, ahogy a mezőgazdasági szervek a gép- és traktorállományokat és a kolhozokat irányítják, nem felel meg a megnövekedett követelményeknek és a mezőgazdaságban végbenemert változásoknak. A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériuma és helyi szervei munkájukat gyakran a kolhozoktól, gép- és traktorállományoktól elszakadva végzik, formális határozatokat hoznak a mezőgazdaság fejlesztésének számos kérdésében, nem ellenzik számos fontos tisztség elhanyagoltságának okait és nem biztosítják a kellő időben a szükséges segítséget az elmaradt területeknek és kolhozoknak.

Annak érdekében, hogy a mezőgazdasági szervek apparátusában foglalkoztatott minél nagyobb számú szakember felszabadítása révén megjavuljon a mezőgazdaság irányítása és a kolhozok, gép- és traktorállományok káderekkel erősödjenek, át kell szervezni a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumának, valamint a helyi mezőgazdasági szerveknek a munkáját. Ebből a célból:

a./ Jelentős mértékben csökkenteni kell a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumának igazgatási apparátusát, valamint helyi szerveinek szemlézeti állományát, hogy az apparátusból felszabaduló szakembereket a gép- és traktorállományokba, kolhozokba lehessen küldeni munkára és hogy a mezőgazdasági termelés vezetésében biztosítani lehessen a mezőgazdasági szervek operatív és szervező tevékenységének megjavítását;

b./ A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériuma munkáját a következő kérdésekre kell összpontosítani: a mezőgazdaság legfontosabb ágai fejlesztésének tervezése és az állami mezőgazdasági terv teljesítésének ellenőrzése; a mezőgazdasági propaganda fokozása, valamint azoknak a tudományos intézményeknek az irányítása, amelyek a mezőgazdaság területén dolgoznak; a tudomány eredményeinek és az élenjáró tapasztalatoknak a termelésbe való bevezetése; a gép- és traktorállományok és a mezőgazdasági termelés további gépesítésének irányítása; a mezőgazdaság anyagi, technikai és pénzügyi ellátása; a mezőgazdasági termékek begyűjtésének irányítása; a káderek kiválasztása, elosztása és kiképzése; valamint a mezőgazdasági artyúr alap-szabályai betartásának ellenőrzése. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XLIX. kiadás

1953 szeptember 14

216 10 P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 48. folyt. / T Ga/An./J Vár d

c./ Az OSzSzsZK mezőgazdasági és bányászati miniszteriума kéri bizni az OSzSzsZK területén a mezőgazdaság minden ágának és a köztársaság területén lévő kolhozoknak, gép- és traktorállomásoknak az irányítását ezzel, hogy ki kell küszöbölni azt a kialakult helytelen állapotot, hogy az OSzSzsZK miniszteriума részéről az OSzSzsZK mezőgazdasági és bányászati miniszteriума keretében nem felelős az OSzSzsZK legfontosabb mezőgazdasági ágainak irányításáért.

44.

7./ A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának ülésén megállapítja, hogy a Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati miniszteriума, a helyi párt-, szovjet- és mezőgazdasági szervek még nem tekintik a mezőgazdaság irányításával kapcsolatos munkájuk elválaszthatatlan részének a mezőgazdasági propagandát, a tudományos eredmények és az élenjáró munkamódszereknek a termelésbe való bevezetését. Az élenjáró kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok, a mezőgazdasági újítók új munkamódszereit és eljárásait nagyon lassan és határozatlanul vezetik be a termelésbe és elmulasztják az állattenyésztés termelékenységének fokozására, a gép- és traktorállomások termelékenységének növelésére.

A Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati miniszteriума, a Szovjetunió szovhozüyi miniszteriума, a szövetségi köztársaságok kommunista pártjainak központi bizottságait, a határtérületi és területi pártbizottságokat, a köztársaságok miniszteriumlahatárait, a határtérületi és területi vérekejtő bizottságokat közzé kell:

a./ Vezetni vért a mezőgazdasági propaganda, a tudományos eredmények és az élenjáró munkamódszerek termelésbe való bevezetésének, biztossák, hogy az élenjáró munkamódszerek bevezetése a mezőgazdaság vezetésével kapcsolatos munkát elválaszthatatlan részévé válik;

b./ Komolyan javítsák meg a hirtelen a agro-zooteknikai tanfolyamok munkáját, kiküszöbölve a formalizmust a kolhozparasztok és szovhozmunkások oktatásából, növeljék a tanfolyamok hatékonyságát arra, hogy a gyakorlatban alkalmazzák az élenjáró munkamódszereket abból a célból, hogy javítsák a kolhozok és szovhozok termelő munkáját; /Folyt. köv./

TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. U. kiadás

1953 szeptember 14

6 / 1953 P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 49. folyt./ T Ga/In/J Vár d.

c./ Tartsonak rendszeresen szemináriumokat a mezőgazdasági szakemberek, a traktoros és növénytermelő brigádok vezetői, a növénytermelés és állattenyésztés dolgozói számára, hogy azok megismerkedjenek az új, haladó agrotechnikai és zootechnikai eljárásokkal, a nagyüzemi gazdaság vezetésének módszereivel.

8./ Kötelezni kell a Szovjetunió kulturális ügyek minisztériumát, a Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, a helyi párt- és szovjet szervezeteket, hogy javítsák meg a mezőgazdasági tudomány eredményeivel és az éleljáró gyakorlati módszerekkel foglalkozó nagy példányszámban kiadott irodalom, a mezőgazdasági iskolák és tanfolyamok számára készülő tankönyvek és szelvénytő eszközök kiadását, valamint szervezzék meg a színes plakátok, az éleljáró kolhozok, szovhozok, gép- és traktorállomások, mezőgazdasági újítás eredményeivel foglalkozó külön röplapok kiadását.

45.

9./ A Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát és a politikai és tudományos ismeretek terjesztésével foglalkozó Összszövetségi Tárbaátvitelt kötelezni kell arra, hogy javítsa meg a kolhozokban, a szovhozokban, a gép- és traktorállomásokon az előadásos mezőgazdasági propagandát, hogy ebbe a munkába vonja be a tudósokat, a mezőgazdasági szakembereket és éleljárókat.

10./ A Szovjetunió kulturális ügyek minisztériumát kötelezni kell:

a./ hogy szervezze meg a Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati minisztériumának, valamint a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumának szervezési és megvalósítási alapján kellő számú, magas színvonalú, főképpen színes oktató és tudományos-népszerű mezőgazdasági film gyártását, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket oktató és tudományos-népszerű filmek közvetlenül a kolhozokban, gép- és traktorállomásokon, szovhozokban való tömeges bemutatásának megszervezésére;

b./ hogy komolyan javítsa meg a mezőgazdaságban a tudomány eredményeinek és az éleljáró módszereknek rádiópropagandáját.
/Folyt. köv./

M I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K II. kiadás

1953 szeptember 14

216 25 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 50. folyt./ T Ga/An/J Vár di

11./ A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát és a Szovjetunió kulturális ügyek minisztériumát kötelezni kell, hogy szervezze meg a mezőgazdaság élénjárói, a tudósok és a szakemberek által tartott előadások hangfelvételét, szél s körben használjon fel magnetofonokat a felvett előadások lejátszására a kolhozokban, szovhozokban, gép- és traktorállomásokon, agro-zooteknikai tanfolyamokon.

12./ A szocialista mezőgazdaság eredményeinek széles körű propagandája céljából 1954-ben Moszkvában meg kell nyitni az állandó jellegű ösztöndíjas mezőgazdasági kiállítást, szél s körben ki kell fejleszteni a versenyt a kolhozparasztok és kolhozparasztnök között, a mezőgazdaság, a kolhozok, a gép- és traktorállomások, a szovhozok, a kerületek, a területek, a kísérleti állomások és a tudományos kutatóintézetek összes dolgozója között az ösztöndíjas mezőgazdasági kiállításon való részvétel jogáért. A gyakorlatba vezessék be, hogy a kerületekben, területekben, határt területeken és köztársaságokban évente mezőgazdasági kiállításokat rendezzenek.

13./ A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése megállapítja, hogy a mezőgazdasági tudomány - bizonyos eredményektől eltekintve - még mindig elmarad a kolhozok és szovhozok termelésének igényeitől. Igén sok tudományos kutatóintézet és kísérleti állomás elszakadt a gyakorlati munkától, bezárkózik a laboratóriumok szűk falai közé, a kísérleti földekre és nem támogatja a tudományt és a gyakorlatot újabb felfedezésekkel és javaslatokkal, kevésbé segíti a kolhozokat, a gép- és traktorállomásokat és szovhozokat a mezőgazdaság és az állattenyésztés színvonalának emelésében.

46.

A Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a területek, határt területek és köztársaságok párt- és szovjjettségét kötelezni kell, hogy küszöböljék ki a tudományos kutatóintézetek munkájában meglévő fogyatékosságokat, gondoskódjanak róla, hogy a tudomány behozza elmaradását a kolhozok és szovhozok termelésének igényeitől, erősítik a tudományos intézmények szerepét a mezőgazdaság valamenyhi ágának további fellendítése érdekében a kolhozoknak, gép- és traktorállomásoknak és szovhozoknak nyújtott gyakorlati segítségben. /Folyt. köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K LIII. kiadás

1955 szeptember 14

37 6 25 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 51. folyt./ T Ga/An/J Vár, di

A tudósok munkáját a mezőgazdasági tudomány további fejlesztésére kell irányítani, hogy a mezőgazdasági tudomány a munkatmelőknység emelésének és a mezőgazdasági termelés növelésének újabb ismeretanyagát és módszereit fegyverezze fel a mezőgazdasági károk ellen.

14./ A Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati minisztériumát, a helyi párt- és szovjet szervezeteket kötelezni kell, hogy biztosítsák a mezőgazdasági artyel alapszabálya szigorú betartásának rendszeres ellenőrzését, hogy ne tartsanak a közös föld és a kolhozok elfejesítését, hogy tegyenek intézkedéseket a kolhozok felelőtlen irányításának megszüntetésére, hogy javítsák meg a munka szervezését és fokozzák a munkafegyelmet, hogy biztosítsák minden kolhozparaszt aktív részvételét a közös termelőmunkában.

15./ Ma már az ország minden területén nagyszámú gazdaságilag megerősödött kolhossal rendelkezünk, olyanokkal, amelyeknek nagy a pénz- és természetbeni jövedelmük, amelyek sikeresen tudnak eleget az állam iránti kötelezettségeiknek és minden évben nagymennyiségű terméket, valamint jelentős mennyiségű pénzügyi támogatást adnak ki a kolhozparasztoknak munkaegységeikért. A párt és a kormány által kidolgozott, a mezőgazdasági fejlesztésről irányuló szigorú alapszabályszerű intézkedés megvalósítása biztosítja a kolhozok pénzügyi jövedelmének további jelentős növekedését. Ilyen körülmények között a kolhozoknak közös gazdaságuk fejlődése vértékének megfelelően teljes lehetőségük van arra, hogy jövedelmük egy részét napközi otthonok, bölcsődék és szülőotthonok építésére használják fel és így jó körülményeket biztosítsanak a kolhozparasztasszonyoknak a kolhoz termelőmunkájában és a társadalmi életben való aktívabb részvételéhez. A gazdaságilag megerősödött kolhozoknak módjuk van arra és kötelességük is, hogy megadják a szükséges összegeket klubok és egyéb kulturális-felvilágosító intézmények építésére.

Javasolni kell a kolhozoknak, hogy támogatják a kolhozparasztok házaik és gazdasági építményeik építésében és javításában, yűzőlesfaesenyetőknek háztáji gazdaságuk számára való beszerzésében, művelőanyagszállításban és egyéb személyes szükségleteik kielégítésében. /Folyt. köv./

VII. A falun vezetett politikai és pártrunkáról

Hiba volna azt gondolni, hogy a mezőgazdaság további fejlődése magától megy majd. A mezőgazdaság fejlődése számára a megteremtett anyagi feltételek és lehetőségek önmagukban, a pártszervezetek munkájának megjavítása nélkül nem hozzák meg a kellő eredményt. E lehetőségek és feltételek kihasználása céljából a pártszervezeteknek az a feladatuk, hogy álljanak a kolhozparasztok gépállomási és szovhozolgozók széles tömegeinek élére és vezessék harcaira őket a mezőgazdaság nagyarányu fejlesztéséért.

Igy tehát a mezőgazdaság további fejlesztésével kapcsolatos feladatok sikeres megoldása megköveteli, hogy a pártszervezetek minden eszközzel fokozzák a tömegek között vezetett szervező és politikai munkájukat.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése megállapítja, hogy a falusi pártszervezetek munkájában komoly fogyatékségek vannak. Igen sok kolhozban alacsony színvonalu a politikai tömegnevelő munka, nem fordítanak kellő figyelmet a dolgozók politikai nevelésére. Sok kolhozban, gép- és traktorállomáson és szovhozokban rosszul szervezték meg a dolgozók kulturális és szociális ellátását.

A kerületi párt- és szovjetbizottságok munkájának tartalma és módszerei gyakran nem felelnek meg a kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok vezetésének megjavításával kapcsolatos követelményeknek. A helyi párt- és szovjetbizottságok nagy apparátussal rendelkeznek és mégsem teszik felelőssé a kerületi vezető funkcionáriusokat a kolhozok, gép- és traktorállomások helyzetéért. A kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok irányítását főképpen úgy végzik, hogy a mezőgazdasági kampányok lebonyolítása idején megbízottakat küldenek ki a helyszínre, akik gyakran nem ismerik a mezőgazdaságot, ami csökkenti a gazdasági vezetők felelősségét a rájuk bízott feladatokért.

A kerületi pártbizottságok kevés figyelmet fordítanak a kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok pártszervezeteinek munkájára, sok esetben magukra hagyják azokat, nem támaszkodnak rájuk a mezőgazdaság irányításában, s ennek következtében igen sok pártszervezet nem gyakorol kellő befolyást a kolhozok, szovhozok, gép- és traktorállomások ügyeire, rosszul szervezi meg a kolhozok aktivistáit, a gépállomások és szovhozok dolgozóit.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K LIV. kiadás

1953. szeptember 14.

218 30 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja... 53. folyt./ T Ga/Am/Np

A helyi pártszervek lebecsülik és nem használják ki megfelelően a mezőgazdaság fejlesztéséért vívott harcban azt a nagy erőt, amit a falusi Komszomol jelent. A komszomolszervezeteket és a falusi fiatalokat nem kellő mértékben vonják be a földművelés és közös állattenyésztés színvonalának emelésével kapcsolatos feladatok megoldásába.

48 str. A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése megállapítja: a mezőgazdaság irányításában tapasztalható fogvatékosságok és hibák jelentős mértékben azzal magyarázhatók, hogy a szövetségi köztársaságok kommunista pártjainak igen sok területi, határterületi bizottsága, központi bizottsága rosszul ismeri a közvetlen helyzetet, nem nyújt hatáson segítséget az elmaradó kerületeknek és kolhozoknak, kikapcsolja magát a gép és traktorállományok irányításából és a gép- és traktorállományok munkájáért a felelősséget teljes egészében áthárítja a kerületi szervezetre.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése a falusi pártszervezési és pártpolitikai munka megjavítása érdekében elhatározza:

1/ a szövetséges köztársaságok kommunista pártjainak központi bizottságait, területi és határterületi bizottságait kötelezni kell, hogy komolyan javítsák meg a falusi politikai tömegnevelő munka irányítását, biztosítsák, hogy ezt a határozatot megmagyarázzák minden kolhozparasztnak, a gép- és traktorállományok és a szovhozok minden dolgozójának. Széleskörű szocialista munkaversenyt kell kifejleszteni a szocialista mezőgazdaság minden ágának további fejlesztéséért, a kolhozok közös gazdaságának megszilárdításáért és mindenoldalú fejlesztéséért, az életermék és árutermelés növeléséért, a mezőgazdasági termékek állami beadási terveinek idejében történő teljesítéséért, a kolhozok pénz- és természetbeni jövedelmének növeléséért, a kolhozparasztok anyagi jólétének javításáért. A pártszervezeteknek egész munkájukban a kolhozok, a gép- és traktorállományok és a szovhozok élelő dolgozóira a földművelés és állattenyésztés mestereire kell támaszkodniuk, akik számuk napról-napra nő.

A központi és helyi sajtó feladatává kell tenni, hogy átfogóan vizsgálta meg a szocialista munkaverseny menetét, a kolhozépítés élelő módszereit, a párt- és szovjetszervezetek a mezőgazdaság irányításával kapcsolatos gyakorlati munkáját. /Folyt. köv./ TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K IV. kiadás

1953 szeptember 14

11 6 20 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 54.folyt./ T Ga/An/J Vár di

2./ A szövetség s köztársaságok kommisszár a pártjai központi bizottságainak, területi bizottságainak és határterületi bizottságainak feladatává kell tenni, hogy változtassanak a mezőgazdaság irányításának módszerén, vessenek véget a kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok felületes és bürokratikus irányításának, szüntessék meg a kolhozok vezetésében az adminisztratív módszereket, erősítsék meg kapcsolataikat a kerületekkel és kolhozokkal, elaposan ismerkedjenek meg minden egyes kerület helyzetével.

Döntő módon fokozni kell a kerületi végrehajtó bizottságok felelősségét a párt és kormányhatározatok teljesítéséért, a kerületek mezőgazdasági helyzetéért, biztosítani kell, hogy a kerületi végrehajtó bizottságok konkrétan irányítsák a kolhozok, a szovhozok és különösen a gép- és traktorállomások munkáját, figyelmbe véve azoknak állandó és egyre növekvő szerepét a mezőgazdaság fejlődésében.

Intézkedéseket kell tenni a felüli kerületi pártbizottságok és kerületi végrehajtó bizottságok tapasztalt és a mezőgazdaságot ismerő káderekkel való meg erősítésére, akik képesek helyesen és hozzáértően irányítani a kolhozokat, gép- és traktorállomásokat, szovhozokat. Ki kell válogatni és a kerületek párt- és szovjet vezetésének meg erősítésére kell küldeni a területi, határterületi és köztársasági szervezetek legjobb dolgozóit.

3./ Leszögezve, hogy a felüli kerületi pártbizottságok jelenlegi szervezete nem felel meg a gép- és traktorállomások, kolhozok irányításának meg javításával kapcsolatos követelményeknek, az eddigi időszakban át kell szervezni a kerületi pártapparátus munkáját oly módon, hogy kiküszöbölje az egyéni felelősség hiányát, a felelőtlenséget a kolhozok, gép- és traktorállomások irányításában, hogy a kerületi bizottságban minden gép- és traktorállomáshoz be legyen osztva a pártmunkások egy csoportja, élén a kerületi pártbizottság egy titkárával s ez a csoport végzze a gép- és traktorállomáson, valamint a hozzá tartozó kolhozokban a politikai és pártmunkát. Ezeknek a csoportoknak a munkáját összességében a kerületi pártbizottság első titkára irányítja. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K LV. kiadás

1953 szeptember 14

11 6 30 p

/1 Szovjetunió Kommunista Pártja ... 54.folyt./ T Ga/An/J Vár di

2./ A szövetségi és köztársasági kommissziók a pártjai központi bizottságainak, területi bizottságainak és határterületi bizottságainak feladatává kell tenni, hogy változtassanak a mezőgazdaság irányításának módszerén, vessenek véget a kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok felületes és bürokratikus irányításának, szüntessék meg a kolhozok vezetésében az adminisztratív módszereket, erősítsék meg kapcsolataikat a kerületekkel és kolhozokkal, elaposan ismerkedjenek meg minden egyes kerület helyzettel.

Döntő módon fokozni kell a kerületi végrehajtó bizottságok felelősségét a párt és kormányhatározatok teljesítéséért, a kerületek mezőgazdasági helyzetéért, biztosítani kell, hogy a kerületi végrehajtó bizottságok konkrétabban irányítsák a kolhozok, a szovhozok és különösen a gép- és traktorállomások munkáját, figyelmbe véve azoknak óriási és egyre növekvő szerepét a mezőgazdaság fejlődésében.

Intézkedéseket kell tenni a falusi kerületi pártbizottságok és kerületi végrehajtó bizottságok tapasztalt és a mezőgazdaságot ismerő káderekkel való megteremtésére, akik képesek helyesen és hozzáértően irányítani a kolhozokat, gép- és traktorállomásokat, szovhozokat. Ki kell válogatni és a kerületek párt- és szovjetvezetésének megteremtésére kell küldeni a területi, határterületi és köztársasági szervezetek legjobb dolgozóit.

3./ Leszövegezve, hogy a falusi kerületi pártbizottságok jelenlegi szervezete nem felel meg a gép- és traktorállomások, kolhozok irányításának megjavításával kapcsolatos követelményeknek, az eddigi időszakban át kell szervezni a kerületi pártapparátus munkáját oly módon, hogy kiküszöbölje az egyéni felelősség hiányát, a felelőtlenséget a kolhozok, gép- és traktorállomások irányításában, hogy a kerületi bizottságnak minden gép- és traktorállomáshoz be legyen osztva a pártmunkások egy csoportja, élén a kerületi pártbizottság egy titkárával, és a csoport végzze a gép- és traktorállomáson, valamint a hozzá tartozó kolhozokban a politikai és pártmunkát. Ezeknek a csoportoknak a munkáját összességében a kerületi pártbizottság első titkára irányítja. /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. VI. kiadás

1953 szeptember 14

21630 P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 55. folyt./ T Ga/Am/J Vár di

Megállapítást nyert, hogy nem célszerű, ha a gép- és traktorállomások politikai ügyekkel foglalkozó igazgatóhelyettese van.

50.

4./ A szövetségi köztársaságok kommunista pártja központi bizottságainak, a területi és területi pártbizottságoknak egyik legfontosabb feladata a kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok pártszervezetinek megteremtése, szerepük bővebbé tétele a mezőgazdaság további fejlesztésében. Biztosítani kell a kommunizáció és konzervatívok helyes elosztását a legfontosabb termelési munkahelyeken, képzett és tapasztalt pártfunkcionáriusokkal kell megteremteni a kolhozok, gép- és traktorállomások, szovhozok párttitkári káderrállományát.

5./ A szövetségi és köztársasági központi bizottságainak, területi bizottságainak és határterületi bizottságainak és a Lenini Konzervatív Központi Bizottságának feladatává kell tenni, hogy fokozzák a Konzervatív-szervezetek szerepét a mezőgazdaság további fejlesztéséért vívott harcban, hogy biztosítsák a falusi fiatalok bevonását a szocialista munkaversenybe, hogy minden erővel fejlesszék és támogatják a fiatalok kezdeményezését és értékes javaslatait, a Konzervatív-szervezeteknek a szocialista munkaverseny, az önkéntes munkanapszereknek és a mezőgazdasági tudomány legújabb eredményeinek a termelésbe való bevezetéséért folyó harc rohamesapataként kell fellépniük és minél nagyobb kezdeményező erővel kell felváltani a párt-szervezetek előtt a kolhozok, gép- és traktorállomások és szovhozok munkájában meglévő fogyatékok kiküszöbölésével kapcsolatos kérdéseket.

6./ Felismerve a nők óriási szerepét a kolhozok és szovhozok termelőmunkájában, a szövetségi és köztársasági központi bizottságainak, területi bizottságainak és határterületi bizottságainak feladatává kell tenni, hogy fokozzák a politikai nevelő és a kulturális-felvilágosító munkát a kolhozparasztok, a gép- és traktorállomások és a szovhozok munkásai között, szorosabb körben vonják be őket a kolhozépítésbe, a terméshezam növeléséért és az állattenyésztés hozamának emeléséért vívott aktív harcba. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

X LVII. kiadás

1953 szeptember 14

11 6 35 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 56. folyt. / T Ga/An/J Vár di

7./ A pártszervezeteknek figyelniük kell a szocialista mezőgazdaság fejlődésével együtt növekszenek a kolhozparasztok, a gépállomási és szovhozdolgozók kulturális igényei, s hogy fokozott mértékben kell gondoskodni a falusi lakosság kulturális és szociális ellátásáról. Emelni kell a kulturális és felvilágosító intézmények munkájának színvonalát, fel kell élénkíteni a klubok és könyvtárak munkáját, rendszeresen filmeket kell bemutatni, gyorsítani kell a falvak rádióval való ellátását és meg kell javítani a rádióadások minőségét. A pártszervezeteknek lankadatlanul ellenőrizniük kell a falusi gyógy- és gyermekintézmények munkáját, valamint a kereskedelmi-szövetkezeti szervek tevékenységét, biztosítaniuk kell minden közszükségleti cikk fennakadás nélküli árusítását.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése úgy véli, hogy a kolhozfalu dolgozóink anyagi és kulturális életszínvonalának emeléséről való állandó gondoskodás minden párt- és szovjetszervezet legfontosabb kötelessége.

X X X

51. A Szovjetország biztosan halad a kommunizmus felé. A kommunista építés programjának egyik legfontosabb alkotórésze, hogy gyakorlatilag megoldjuk azt a feladatot, amit a mezőgazdasági termékek bőségének a népgazdaság vezető erejét képező szocialista ipar nagysebességgel fejlesztése révén országunkban való megteremtése jelent. A jelen körülmények között ez a feladat, mint az egész nép feladata áll előttünk. E feladat sikeres megoldása elősegíti majd a munkáosztály és a kolhozparasztok szövetségének további megerősödését.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése felhív minden kolhozparasztot, a gépállomások és szovhozok minden dolgozóját, hogy minden képességét vessen latba, fejtsse ki alkotó kezdeményezését a Szovjetunió mezőgazdaságának további fejlesztésével kapcsolatos feladatok megoldása céljából.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése kifejezi szilárd meggyőződését, hogy a munkáosztály, a kolhozparasztok, értelmiségi dolgozók, az összes szovjet ember a Kommunista Párt vezetésevel a legrövidebb időn belül megoldják ezt a feladatot. /MTI/

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata a Szovjetunió mezőgazdaságának további fejlesztését szolgáló intézkedésekről

-cz/Tr/tot Ká/Mi/Np

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése 1953. szeptember 7-én N. Sz. Hruscsov elvtárs beszámolója alapján határozatot hozott a Szovjetunió mezőgazdaságának további fejlesztését szolgáló intézkedésekről.

A határozat bevezető része hangsúlyozza, hogy a Szovjetunió szocialista mezőgazdasága, amely a Kommunista Párt vezetésével jött létre, és szilárdult meg, hatalmas ipari, technikai bázisra támaszkodik és a világ legnagyobb és legjobban gépesített mezőgazdasága. Vitathatatlanul bebizonyította döntő fölényét mind a kisárutermelő parasztság, mind a nagyüzemi kapitalista mezőgazdasági termelés felett. A szocialista mezőgazdaság a békés építés éveiben és a nehéz háborús megpróbáltatások éveiben egyaránt bebizonyította nagy életerejét, azt a képességet, hogy egyre növekvő mértékben el tudja látni a lakosságot élelmiszerekkel, a könnyű- és élelmiszeripart pedig nyersanyagokkal. Szüntelenül fejlődik a kolhozok korszerű technikával felszerelt közös gazdasága és erősödik a kolhozrendszer. A kolhozok és szovhozok biztosították a mezőgazdaság termelékenységének jelentős növekedését és a mezőgazdaság nagyfokú árutermelését. A határozat megállapítja, hogy a Szovjetunió el van látva gabonával és növekedett az egyéb termények és termékek állami begyűjtése is.

A továbbiakban megállapítja a határozat, hogy a mezőgazdasági termékek termelésének színvonala azonban nem elérti ki teljes mértékben a lakosság növekvő élelmiszerszükségleteit, valamint a könnyű- és élelmiszeripar nyersanyagszükségleteit, és nem felel meg a mezőgazdaság technikai ellátottságának, valamint a kolhozrendszerben rejlő lehetőségeknek. Most, amikor a Szovjetunióban már létrejött a hatalmas, technikailag tökéletes nehézipar és jelentősen megerősödtek a kolhozok, minden feltétellel megvan a mezőgazdaság minden ágának gyors fellendüléséhez.

A határozat ezután sorba veszi a hibákat, amelyek fékezik a lakosság létfontosságú szükségleteit kielégítő könnyű- és élelmiszeripar további fejlesztését és komolyan akadályozzák a kolhozok és kolhozparasztok jövedelmének emelkedését. Megállapítja a határozat, hogy különösen kedvezőtlenül áll az állattenyésztés fejlesztésének ügye. Sok kolhozban már lassan növekszik az állatállomány, alacsony az állatok hozama és gyengén fejlett takarmányalapja. /Folyt. köv./

TL

/A Szovjetunió Kommunista Pártja.... folyt./ -oz/Tr/Tot Ká Mi/Np

Sok szovhoz munkájában szintén jelentős hiányosságok vannak, alacsony mezőgazdasági növények terméshozama és az állattenyésztés produktivitása.

A hibák okait vizsgálva megállapítja a határozat, hogy a Szovjetunió Kommunista Pártja következetesen haladt a nehézipar minden eszközzel való fejlesztésének irányvonalán, mert ez az üzemi feltétele a népgazdaság minden ágá sikeres fejlesztésének és ez uton nagy sikereket ért el. Eddig az ország iparosítása kötötte le a legjobb kádereket. A nehézipar, valamint a mezőgazdaság és a könnyipar egyidejű gyorsított fejlesztését nem lehetett biztosítani. Ehhez meg kellett teremteni a szükséges előfeltételeket. Ezek az előfeltételek most már létrejöttek.

A mezőgazdaság több fontos ága elmaradásának azonban vannak más okai is és ezek a mezőgazdaság vezetésének hiányosságiban gyökereznek. Részletesen vizsgálja azután a határozat ezeket az okokat, amelyek közül elsőnek emeli ki, hogy a szocialista gazdálkodás egyik alapelvét megsértve, nem tették a dolgozókat anyagilag érdekeltté a termelés fejlesztésében, a jövedelmük növelésében. Hiba volt, hogy az élenjáró, jól dolgozó kolhozokra nagyobb beszolgáltatási feladatokat róttak, mint a rosszul dolgozó kolhozokra. Sok kolhozban megsértették a kolhozszerződés artyel formájának egyik legfontosabb elvét, a közösségi és személyi érdekeknek oly módon való helyes összehangozását az artyelben, hogy a személyes érdekek alá legyenek rendelve a közösségi érdekeknek. Együttal azonban minden kolhozportának joga van nem nagy, kiegészítő személyi gazdasághoz, amíg a közös gazdaság nem tudja teljesen kielégíteni fogyasztási szükségleteit. Az artyel forma legfontosabb elveinek megsértése jelentkezett például a háztáji gazdaság termékszolgáltatásainak magas normáiban és a kolhozparasztok személyi gazdaságára vonatkozó adópolitikában.

A továbbiakban rámutat a határozat, hogy a hatalmas technikai lehetőségeket a mezőgazdaságban még nem kielégítően használják ki. Hiba van a párt, a szovjet és a mezőgazdasági szervek irányító munkájában, a káderek kiválasztásában és a falusi pártpolitikai munka terén. A kolhozok elnökeitől és vezetőiségétől, a kolhozparasztoktól függ, hogy sok artyelben még nem megfelelő a munkaszervezés, a munkafegyelem és előfordul a közös tulajdon iránti hanyag magtartás.

A határozat azután feladatul tűzi ki, hogy a kolhozok, szovhozok és kerületek mezőgazdaságának elmaradt ágait az élenjárók színvonalára kell emelni. A feladat az, hogy a legközelebbi két-három év alatt a Szovjetunió mezőgazdasága élelmiszertermékekben bővebben kielégítse az ország lakosságának növekvő szükségleteit /Folyt. köv./

M TI K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. C. Kiadás

1953 szeptember 14

22 6 57 P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 2. folyt./ -cz/Tc/tot/J Ká Mi
és bőségesen ellátva nyersanyaggal a könnyű- és élelmiszeripart.

A továbbiakban részletezi a határozat a megteszendő intézkedéseket. Ezek között elsősorban foglalkozik az állattenyésztés további fejlesztésével, a kolhozparasztnak - munkások és alkalmazottak - gazdasági kötelező állati termékek beszerzésének és önkéntességével.

A határozat példákkal szemlélteti az állattenyésztés fejlesztése terén elért sikereket, de ugyanakkor megállapítja azt is, hogy a közös állatállomány elért növekedése és termelékenységének színvonala nem kielégítő. Különösen élesen jelentkezik ez most, amikor a népgazdaság új, magasabb fokra emelkedett és mérhetetlenül megnőtt a lakosság szükséglete az állattenyésztési termékekben. Megállapítja a határozat, hogy az állattenyésztés fejlődésének kedvezőtlen helyzetét mindenekelőtt a takarmánytermelés és betakarítás elmaradása magyarázza. Ezért felelősség terheli a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériumát, a szovhozügyi minisztériumot, sok helyi szovjet és mezőgazdasági szervet.

A határozat ezután konkrét pontokban megjelöli az elkövetkezendő két-három esztendőben elvégzendő feladatokat az állattenyésztés leggyorsabb fellendítésére, az elmaradás felszámolására. Kötelezően előírja, hogy az egész mezőgazdasági állatállomány a 1954-ben a következő méretekig emelkedjék: tehén 29,2 millió, szarvasmarha 65,9 millió, juh és kecske 144,4 millió, sertés 34,5 millió darab. A szarvasmarhaállomány növekedésével kapcsolatban különösen hangsúlyozza a határozat a tehénállomány növelésének, a baromfi tenyésztés további fejlesztésének fontosságát. Szijonnan meg kell valósítani a párt és a kormány által megállapított azt az elvet, hogy az állati kötelező állati termékek beszerzését hektáronként állapítják meg. Ezzel elejét veszik annak a káros gyakorlatnak, hogy az állattenyésztés fejlesztése terén élenjáró kolhozok kötelezettségeit elmulasztják. A határozat kötelezően előírja a párt- és a szovjet szervezeteknek, hogy szóbeszédben magyarázzák meg a kolhozparasztnak, munkásoknak és alkalmazottaknak azokat a határozatokat, amelyek a kolhozok és kolhozparasztnak anyagi érdekelttségének fokozására irányulnak a közös állattenyésztés fejlesztésében. /Folyt. köv./

M TI K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. D. H. H. H.

1953. október 14.

11. 8. 15. p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 3. felyt./ -ez/Tr/tot/J K4 M1

Intézkedik a határozat az állattenyésztés produktivitásának fokozását szolgáló kiemelt intézkedések rendszeréről, és javasolja a kolhozoknak, hogy a mezőgazdaság hatékonyabbá tételére az állati termékek és az állatok értékesítő áránál számszerű pénzüsszorzókat mintegy 25 százalékkal 10-12 hónapra évnagydíjra fizessék ki a kolhozparasztoknak.

A közös állatok tenyésztésének minden eszközzel való fejlesztése mellett a helyi párt, szovjet és mezőgazdasági szerveknek fel kell szüntetni azt a káros gyakorlatot, amely a kolhozparaszto-
tok érdekeit esorbitja, a személyi tulajdonban lévő állatok tekintetében.

1953 második felében fel kell venni a húsból való előállítás alól és nem kell bevonnai az 1954 évi beszámolóitól a kolhozparasztoknak azokat a gazdaságait, amelyek 1953 június 15-ig nem rendelkeztek személyes tulajdonú állattal.

1953 január 1-i állapot szerint törölni kell a kolhozparaszto-
k munkások és alkalmazottak - gazdaságainak az állati termékek kötelező beszerzési tervén a múlt évből fennmaradt hiányosságait.

Ez a rendszabály segíti a kolhozparasztokat a személyes tulajdonú képező állatok megtartásában és beszerzésében. Nagy gondot fordít a határozat a szilárd takarmányalap megteremtésének kérdésére, irányelvül kimondva: szükséges, hogy minden kolhoz és szovhoz egy tehenre legalább 5-6 tonna siló takarmányt legyen el. Véget kell vetni annak, hogy sok gép- és traktorállományt költöztetnek a kolhoz állattenyésztés-fejlesztés ügyével szemben. Gondoskodik a határozat arról, hogy a kolhozok részére meg kell adni a megfelelő mennyiségű építőanyagot biztosítson a Szovjetunió Állami Tervbizottsága, és kötelezően írja elő, hogy a legközelebbi két-három évben meg kell valósítani a szovhoztermelés minden ágának komplex fejlesztését. Meg kell erősíteni a mezőgazdaság fejlesztésének irányítóját. A pártszervezeteknek be kell avatkozniuk az állattenyésztés ügyébe és minden erőfeszítést meg kell tenniük, hogy sok magasképzettségű vezetőt neveljenek a mezőgazdaság fontos ága számára. /Folyt. köv./

2

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. E. kiadás

1953 szeptember 14

236 — p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 4. folvt./ -ez/Tr/tot/J Ká Mi

A határozat ezután a kolhozok és szovhozok burgonya- és zöldségtermelésének növelésével kapcsolatos feladatokat állapítja meg. Kifejti, hogy a Szovjetunió nagy lehetőségekkel rendelkezik a burgonya- és zöldségtermelés terén. Az élenjáró kolhozok és szovhozok ezeket a lehetőségeket kihasználva kiváló burgonya, káposzta, uborka és más zöldségféletermést érnek el. Sokhelyütt azonban a burgonya- és zöldségtermelés növelésének meglévő lehetőségeit nem használják ki legteljesebben. Felelős ezért a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériuma, valamint a Szovjetunió szovhozügyi minisztériuma. Felrakozik a határozat a gép- és traktorállományok a témán elkövetett hibáival is. A legközelebbi két-három év alatt a burgonya- és zöldségtermesztést olyan mértékig kell fejleszteni, hogy az teljesen kiégítse nemcsak a városok, ipari központok és a földmunkázó ipar szükségleteit, hanem az állattenyésztés burgonyaszükségleteit is.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése határozatában konkrétan megjelölte a növények termesztésének jelentős emelésével kapcsolatos feladatokat. Előírja a többi között, hogy 1954-ben a kolhozokban a burgonya-vetésterületeket 4,128.500 hektárra, a zöldség-vetésterületeket 1,003.400 hektárra kell emelni. Hasonlóképpen intézkedik a szovhozok burgonya- és zöldségvetésterületeinek emeléséről és megállapítja, hogy 1954-ben milyen terméseredményeket kell elérniük a kolhozoknak és szovhozoknak a növényekből. Előírja a párt- és szovjet szervezeteknek, hogy széles körben magyarázzák meg a kolhozparasztoknak, munkásoknak és alkalmazottnak azokat a határozatokat, amelyek fokozzák a kolhozok és kolhozparasztok anyagi érdekelttségét a burgonya és zöldségfélék termesztésében. Ezek a határozatok csökkentik a kolhozoknak a növényekre megállapított kötelező állami beadási normáját és fokozzák a felemelt árakon való állami felvásárlásokat.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése kötelezi a Szovjetunió szovhozügyi minisztériumát, hogy az 1953-54 évben pótlólag 154 szovhozot állítson át zöldség- és burgonyatermelésre. Intézkedik a határozat a kolhozok és szovhozok vetőburgonya alapjainak létrehozásáról és közzéteszi, hogy a burgonya és a zöldség begyűjtési és felvásárlási tervének sikeres végrehajtását biztosítani kell. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. F. kiadás

1950. szeptember 14.

6

P

/▲ Szovjetunió Kommunista Pártja ... 5. folyt./ -cz/Tr/tot/J Ká Mi

Ennek érdekében minden támogatást meg kell adni a kolhozoknak a betakarítás megszervezésére, a betakarítási munkák gépesítésére.

Előírja a határozat a kolhozokban és szovhozokban a zöléségtermesztő brigádok megszilárdítását, a dolgozók szakmai oktatását és kötelezővé teszi a pártszerveknek, hogy a kolhozokban és szovhozokban javítsák meg a zölés- és burgonyatermesztés fejlesztésének partirányítását.

▲ Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése határozatot hozott a gabona, az ipari növények és az olajos növények hozamának növeléséről is. Ez a határozat kifejti, hogy a legértékesebb élelmiszer-növény, a buza vetést terület az 1940-évihez képest 8,1 millió hektárral emelkedett. Az ország élelmiszer-ellátása szempontjából oly fontos vidékek, mint Ukrajna, Észak-Kaukázus, Krin, amelyek súlyosan szenvedtek a háború idején, gyorsan helyreállították mezőgazdaságukat és jelentősen kibővítették gabonatermelésüket. Kifejti a határozat, hogy ugyanezen idő alatt kibővült a cukorrépa, nyírforgó és több más ipari növény vetésterülete is, nagy eredményeket érttek el a Szovjetunióban a gyapottermelésben. ▲ Komoly eredmények mellett azonban a gabona, az ipari növények és az olajos növények termelésében lényeges hiányosságok is mutatkoznak, így nem alkalmazták mindenütt az élenjáró agrotechnikai módszereket, nincs megszervezve a gép- és traktorállományok elé kitűzött határidők betartásának, a gépállományok minőségi munkájának ellenőrzése és hibák vannak a terméstervezésben is, mert az élenjáró kolhozoknak, növénytermesztési brigádoknak tulságosan magas terméladatokat adnak, ami megfosztja a dolgozókat annak lehetőségétől, hogy termelékenyebb munkájukért prémiumot kapjanak.

Tekintettel arra, hogy a gabonatermelés az egész mezőgazdasági termelés alapja, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése határozatának érdekében különösen a központi feketeföldű övezet vidékein, a jobbparti volganenti vidékeken, a délkeleti vidékeken, Kazahsztánban és Nyugat-Szibériában kell fokozni a buza termelését.

/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K G. kiadás

1953 szeptember 14

23

6

P

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 6. folyt./ -cz/Tr/tot/J Ká Mi

A továbbiakban a káposztánövények, valamint a gyümölcsfélék terméshozamának növeléséről intézkedik és fűtőanyagokkal, a szántási munkákkal, a talajjavítási munkákkal foglalkozik a határozat és előírja, a műtrágyagyártás növelését.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának teljes ülése határozatot hozott gép- és traktorállomások munkájának további megjavításáról is. A gép- és traktorállomások jelentik a kolhozrendszer ipari, anyagi műszaki bázisát és döntő részül szolgál a kolhozok termelésének fejlesztésében. Ezek az állomány nagy vállalatok, amelyek a kolhozok mezőgazdasági munkájának mintegy háromnegyedét végzik el, szervező szerepet is betöltnek. Lelővő részük sok munkagőnyes munkafolyamat gépesítését, s ezzel a kolhozrendszer munkájának megkönnyítését, a munka termelékenységének jelentős fokozását. Megállapítja a határozat, hogy a nagy eredmények mellett a gép- és traktorállomások munkájában komoly hiányosságok is vannak. A gép- és traktorállomások gépészkádereit körében nagy a fluktuáció. A gépészkáderek képzésében is mutatkoznak hiányosságok. Sok területen párt-, szovjet és mezőgazdasági szervek nem foglalkoznak kellő mértékben a gép- és traktorállomások vezetőkadereinek kiválogatásával, növelésével, nem hazánálják ki a rendelkezésre álló lehetőségeket, hogy az iparból és tudományos intézményekből mérnökkadereket vonjanak be a gép- és traktorállomások munkájába.

A hiányosságok kiküszöbölése érdekében a gép- és traktorállomások fő feladata, minden eszközzel fokozni a mezőgazdasági növények terméshozamait, biztosítani a közös állattáplálék szállítását, növelését. Ennek érdekében kötelezően előírja a határozat, hogy a gép- és traktorállomásokon olyan állandó gépészkadereket képezzenek ki, akik a legteljesebben és legterményesebben képesek alkalmazni a technikát. Intézkedik a határozat az érvényben lévő bérzési rendszer megújításáról, s a többi között kimondja azt is, hogy a traktorosok és a gép- és traktorállomások állandó dolgozóinak, amelyekben a kolhozokban nincs háztáji gazdaság, háztáji földet kell juttatni.

M A gépészkáderek képzettségének megjavítása érdekében kimondja a határozat, hogy át kell történni a gépészkadereknek ipari tanintézetekben alkalmazott képzési rendszerre és a meglévő gépésztanintézeteket mezőgazdasági gépésztanintézetekké kell átszervezni /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. H. kiadás

1953 szeptember 14

236 05 v

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 7. folyt./ -ez/Tr/tot/J Ká Mi

különböző szakmák szerint, 1954-57-ben legalább 300 új mezőgazdasági gépesítési tanintézetet kell létesíteni egyenként 240-270 tanulószámbára. A meglévő mezőgazdasági gépesítési tanintézetek számára 200 tanulmányi épületet, 315 gyakorlati foglalkozások célját szolgáló épületet és 600 közös lakóépületet kell építeni.

A gép- és traktorállomásoknak és a szovhozoknak új traktorokkal, mezőgazdasági gépekkel és felszereléssel való további ellátása érdekében a népgazdasági tervekben 1954-től 1957 május 1-ig terjedő időszakra elő kell írni legalább 500 ezer általános rendeltetésű traktort, 250 ezer univerzáltraktort, további szükséges mennyiségű mezőgazdasági gépet, gépkocsit, mozgóműhelyt és különböző felszerelést. A továbbiakban a hátrózet negyszánu műhely, garázs, pajta építéséről és az ezekhez szükséges építőanyagok biztosításáról intézkedik. A gép- és traktorállomásokon dolgozó munkások, mérnökök, technikusok lakásviszonyainak rendezéséről is történik intézkedés. 1954-46-ban 10,800 lakóházat és 3,000 közös lakóépületet építenek és jelentős kedvezményeket biztosítanak a gép- és traktorállomásokon dolgozó munkásoknak az egyéni lakásépítkezéshez. Intézkedik a gép- és traktorállomások, a kolhozok és a szovhozok vállalkozásáról, a traktorok és mezőgazdasági gépek tartálékalkatrészainek gyártásáról.

A mezőgazdaság területén felmerülő új, nagy és bonyolult feladatok teljesítése megköveteli a mezőgazdaság irányításának megújítását. A hátrózet hangsúlyozza, hogy a feladatok sikeres végrehajtása érdekében gondni kell a földművelésügyi és szervezőmunka színvonalát. A pártszervezeteknek felvilágosító munkát kell végezniük azok között a traktoristák és más gépezelő káderek között, akik a gép- és traktorállomásokról más szervezetekhez munkát kell vállalni. Felhívással kell fordulni hozzájuk, hogy térjenek vissza a gép- és traktorállomásokra és meg kell nekik magyarázni az új bérézési rendszert, ami igen sok előnyt biztosít számukra. Hangsúlyozza a hátrózet: kötelezni kell a Szovjetunió kulturális ügyeinek miniszteriumát, hogy 1954-55-ben 6,500 gépészmérnököt, ezen belül 1954-ben 2,500 mérnököt irányítsa a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési miniszteriumához, a gép- és traktorállomásokon végzendő munkára. Intézkedik a hátrózet arról is, hogy a környezeti agronómusok és zooteknikusok helyett a gép- és traktorállomások a kolhozokban való állandó munkára agronómusokkal és zooteknikusokkal rendelkezzenek, /folyt. köv./ TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K I. kiadás

1953 szeptember 14

23 6 05 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 8. folyt. / -cz/Tr/tot/J Ká Mi

ugy hogy minden kolhozot egy-két olyan mezőgazdasági szakértő lészen el, aki a gép- és traktorállomások állományába tartozik. 1954 tavaszára 100 ezer ilyen agronómus és zootechnikus munkába állításáról intézkedik a határozat,

A kolhozelnöki káderállomány megszilárdítása céljára politikai és szakmai szempontból megfelelő főiskolai, vagy mezőgazdasági középiskolai képzettséggel rendelkező szakembereket válasszanak ki és neveljenek erre a munkára.

A mezőgazdaság irányításának megjavítása érdekében intézkedik a határozat a Szovjetunió mezőgazdasági és begyjtési minisztériumának, valamint a helyi mezőgazdasági szervek munkájának át-szervezéséről is. A mezőgazdasági propaganda minőségének javítása érdekében a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága a többi között utasítja az illetékes szerveket, hogy tartsonak rendszeresen módszertani szemináriumokat a növénytermelés és állattenyésztés dolgozóinak számára. Javítsák az élenjáró gyakorlati módszerekkel foglalkozó irodalmat, a tankönyveket és szemléltető eszközök minőségét, vonjanak be a mezőgazdasági propagandamunkába tudósokat, készítssenek színes, oktató, tudományos és népszerű mezőgazdasági filmeket, szervezzék meg az élenjáró módszerek rádiópropagandáját, készítsenek hangfelvételeket a tudósok és szakemberek által tartott előadásokról, széles körben fejlesszék a versenyt a kolhozparasztek között. Intézkedik a határozat arról is, hogy 1954-ben Moszkvában megkell nyitni az állandó jellegű öszzszövetségi mezőgazdasági kiállítást. A tudósok, a kutatóintézetek és kísérleti állomások nyújtsanak nagyobb segítséget a gyakorlatnak. A helyi párt- és szovjet szervezeteknek rendszeresen ellenőrizniük kell a mezőgazdasági artyal alapszabályának szigorú betartását. Kötelezni kell a helyi párt- és szovjet szervezeteket arra, hogy ne tőrjék el a közös föld és a kolhozjvők elfecsérelését és biztosítsák minden kolhozparaszt aktív részvételét a közös termelőmunkában. A mezőgazdasági vezetés megjavításáról szóló határozat befejező része a következőket mondja: Ma már az ország minden körül-tében nagyszámú, gazdaságilag megerősödött kolhozal rendelkezőnk, olyanokkal, amelyeknek nagy a pénz- és természetbeni jövedelmük, amelyek sikeresen tesznek eleget az állam iránti kötelezettségeiknek és minden évben nagyszámú tőkeket, valamint jelentős mennyiségű pénzüsszögeket adnak a kolhozparasztoznak munkaszükségükért. /Folyt./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. J. kiadás

1953 szeptember 14

6 0 0 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 9. folvt./ -cz/Tr/J Ká Mi

A párt és a kormány által kidolgozott, a mezőgazdaság fejlesztésére irányuló számos nagyszabású intézkedés megvalósítása biztosítja a kolhozok pénzügyi helyzetüknek további jelentős növekedését. Így a kolhozoknak teljes lehetőségük van arra és kötelességük is, hogy jövedelmük egy részét szociális és kulturális beruházásokra fordítsák. Javítani kell a kolhozoknak, hogy támogatják a kolhozparasztozat házik és gazdasági épületeik építésében és egyéb személyes szükségleteik kielégítésében.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának a mezőgazdaság további fejlesztését szolgáló határozatának befejező része a falun végzett politikai és pártmunkával foglalkozik. "Hiba volna azt gondolni - mondja a határozat - hogy a mezőgazdaság további fejlődése magától megy majd. A mezőgazdaság fejlődése számára a megteremtett anyagi feltételek és lehetőségek önmagukban, a párt-szervezetek munkájának megjavítása nélkül nem hozzák meg a kellő eredményt".

A határozat további része hangsúlyozza, hogy a párt-szervezetek minden eszközzel fokozzák a tömegek között végzett szervező- és politikai munkát. Eppen ezért első sorban meg kell javítani a falusi politikai tömegnevelőmunka irányítását. Széles körű szociális munkaversenyt kell kifejlesztetni a szocialista mezőgazdaság minden ágának további fejlesztéséért. A párt-szervezetek munkájukban támogatkozzanak a kolhozok, a gép- és traktorállomások életjártásáért, akiknek száma napról napra nő. A párt-szervezetek vessenek véget a felületes és bürokratikus irányításnak, alaposan ismerkedjenek meg minden körület helyzetével, szüntassék meg a vezetésben az adminisztratív módszereket. Rámutat a határozat a kolhozok, a gép- és traktorállomások, sz. vhozok párt-szervezeti megteremtésének fontosságára és hangsúlyozza, hogy tapasztalt pártfunkcionáriusokkal kell meg erősíteni a kolhozok, gép- és traktorállomások, sz. vhozok párttitkári káderek állományát. Fokozni kell a Komzszo sz. vvezetek szerepét a mezőgazdaság további fejlesztéséért vívott harcban, s különösen fokozni kell a politikai tömegnevelő- és kulturális felvilágosító munkát a nők között. Előírja a továbbiakban a határozat, hogy fokozott mértékben kell gondoskodni a falusi lakosság kulturális és szociális ellátásáról. A kolhozfalu dolgozói anyagi- és kulturális életszinvióndóink emeléséről való állandó gondoskodás /Párt. Köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. K. kiadás

1953 szeptember 14

236 10 p

/A Szovjetunió Kommunista Pártja ... 10. f. ölyt./ -cz/Tr/tot/J Ká Mi
minden párt és szovjet szervezet legfontosabb kötelessége.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsá-
gának határozata így fejeződik be:

"A Szovjetország bizonyosan halad a kommunizmus felé.
A kommunista építés programjának egyik legfontosabb alkotórésze,
hogy gyakorlatilag megoldjuk azt a feladatot, amit a mezőgazdasági
termékek bőségének, a népgazdaság vezetőerejét képező szocialista
ipar nagyszabású fejlesztése révén országunkban való megteremtése
jelent. A jelen körülmények között ez a feladat, mint az egész nép
feladata áll előttünk. E feladat sikeres megoldása elősegíti majd
a munkáosztály és a kolhozparasztság szövetségének további meg-
erősödését.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsá-
gának teljes ülése felhív minden kolhozparasztot, a géplombosok és
szovhozok minden dolgozóját, hogy minden képességét vessen latba,
fejtsse ki alkotó kezdeményezését a Szovjetunió mezőgazdaságának to-
vábbi fejlesztésével kapcsolatos feladatok megoldása céljából.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsá-
gának teljes ülése kifejezi szilárd meggyőződését, hogy a munkás-
osztály, a kolhozparasztság, értelmiségi dolgozók, az összes szov-
jet emberek a Kommunista Párt vezetésével a legközelebbi időn belül
megoldják ezt a feladatot". /MTI/

TL